
Los Silabarios
japoneses
kana
[Hiragana & Katakana]

ひらがな ✿ カタカナ



フェルナンデス・モニカ
www.monigato.com

Colaboración
Junko Tabata
Conceptos de Hiragana “u, e, ka, ki, sa, shi, so, ta, ni, he, ra, ru, wa y n”
Mineko Mori
Conceptos de Katakana “a, u, o, ka, ki, su, so, na, ni, ne, hi, ho, ma, ra, ri y wa”
Claudia Gutiérrez
Conceptos de Hiragana “ha”y “mu”
Andrés Fernández
Concepto de hiragana “se” y katakana “ta”
Sara Yamazaki
Concepto de Hiragana “chi” y correcciones para la segunda edición
Miguel Orjuela
Conceptos de Katakana “chi, to, y ha”

Agradecimientos Especiales:
Akemi Duarte Fujii

Edición, Diseño Gráfico e Ilustraciones
Mónica Fernández Gutiérrez
www.monigato.com

ISBN 958-33-7521-7

Primera edición: 2005
Tercera impresión: 2008
Impreso en Colombia - Printed in Colombia

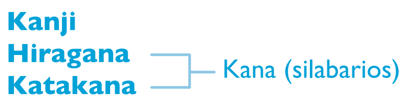
目次
Contenido

Introducción General a la Escritura Japonesa

Este libro está diseñado para hispanohablantes que desean iniciar el estudio de la lengua japonesa y adquirir la habilidad de leer y escribir en un nivel elemental.

El idioma japonés puede parecer difícil por ser de una familia lingüística diferente y tener otro sistema de escritura, sin embargo tiene varios puntos a favor, entre ellos la similitud de sonidos con el idioma español. Cabe mencionar que el japonés es muy diferente al chino.

En el sistema de escritura japonés se usan ***tres tipos de caracteres:***



Generalmente se combinan kanji, hiragana y katakana para formar una frase, por eso el estudio de los tres sistemas es indispensable para llegar a dominar por completo el japonés escrito.

Kanji (Letra china)

Conjunto de ideogramas o caracteres adaptados por los japoneses desde la escritura china. En la actualidad en la enseñanza escolar básica se enseñan 1945 kanji básicos, de uso común, sin embargo para poder entender un periódico es indispensable saber leer un promedio mínimo de 2300. El Kanji representa ideas por eso se utiliza para representar objetos, acciones (verbos), adjetivos y nombres japoneses entre otros usos.



Kana (Silabarios japoneses)

Son letras que crearon los japoneses simplificando algunos kanji con el fin de ser usados únicamente para representar sonidos, cada letra representa una sílaba.
Existen dos silabarios: ***hiragana y katakana***. Los dos tienen los mismos sonidos, pero se escriben diferente.

Hiragana

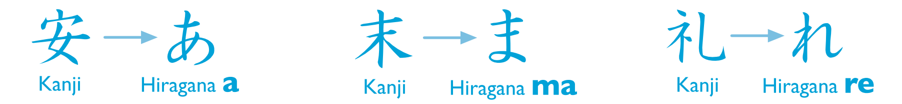
Se caracteriza por tener trazos curvos, está compuesto por 46 letras y dos símbolos (o ,“) para modificar el sonido de algunas letras.

Hiragana es el primer sistema de escritura que se recomienda aprender. Este se usa para escribir palabras de origen japonés, así como las inflexiones de los verbos, partículas y palabras que no tienen kanji.

Otros usos:

-Para reemplazar a los kanjis haciendo la lectura más fácil para niños o extranjeros.
-Para indicar la lectura de un kanji en la parte superior o derecha.
(Esta forma de indicar la lectura se llama furigana)

Estos son algunos ejemplos de los orígenes de hiragana:



Katakana

Se caracteriza por tener trazos rectilíneos, se usa generalmente para escribir palabras o nombres de origen extranjero adaptados a la fonética japonesa. La mayoría de dichas palabras son adaptadas del inglés, las demás vienen de otros idiomas como: francés, alemán, portugués, holandés e italiano entre otros.

Por ejemplo la palabra **pan** ha sido adaptada desde el portugués y se escribe asi:



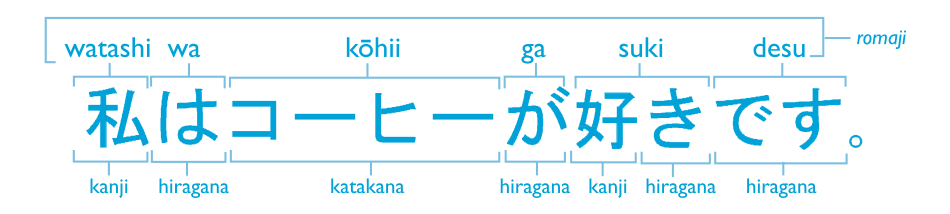
Katakana se usa también para:

- Representar onomatopeyas
- Escribir la lectura china de un kanji, en los libros para el aprendizaje del japonés.
- Resaltar palabras como lo hacemos en español usando cursiva o negrilla, por eso es muy usado para destacar nombres o palabras en los rótulos publicitarios o la televisión.
- Representar exclamaciones
- Escribir nombres de insectos y plantas en textos científicos

Romaji (letra romana)

Es un sistema de romanización para transcribir el idioma japonés al alfabeto romano. En Japón se usa generalmente para: señales y letreros para los extranjeros, diccionarios y libros de texto para estudiantes de japonés, transcripción de nombres de personas, empresas o lugares para ser usados en otro idioma o país.

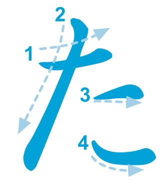
En la siguiente frase se pueden ver los cuatro sistemas de escritura indicados anteriormente:



**Traducción: Me gusta el café*

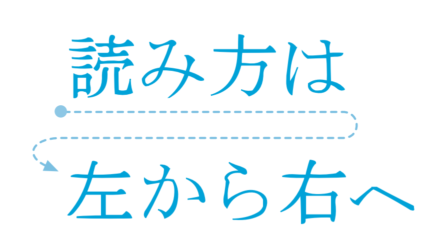
Los Trazos y el Sentido de la Escritura

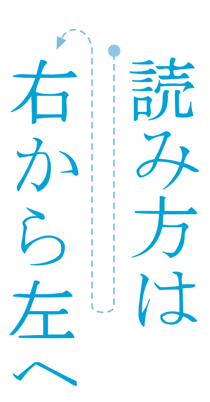
Los trazos de cada letra japonesa tienen un orden de escritura, generalmente los trazos horizontales se escriben de izquierda a derecha y los verticales se escriben de arriba hacia abajo. Veamos por ejemplo los trazos de la letra **ta** de hiragana:



El sentido de las palabras en Japonés también puede ser escrito horizontalmente y en líneas que van de arriba hacia abajo como la forma occidental, por ejemplo en libros científicos y computadoras.

Los periódicos y novelas por ejemplo, son escritos casi siempre en sentido vertical y usando líneas que se leen de arriba hacia abajo, de derecha a izquierda.





La Pronunciación

Las sílabas del japonés están compuestas de una vocal o de combinación de consonante y vocal, en teoría la única consonante que va sola es la **n** (existen también: na, ni, nu, ne y no)

Sonidos Diferentes:

No existen los sonidos **Si**, **Ti**, **Tu** en su lugar el japonés tiene los sonidos **shi**, **chi**, **tsu**

El fonema **shi** es suave, se parece mucho a la palabra "she" (ella) del inglés, se logra produciendo el sonido sin unir los dientes, al contrario de lo que pasa con **chi**.

Pronunciación de r

En japonés no existe el sonido de "rr" ni "l", tan solo "r" por lo tanto se pronuncia suave como en la palabra "ka**r**aoke".

Algunas veces los sonidos ra, re y ro cuando están al inicio de la palabra suenan la le y lo respectivamente; por lo general los japoneses no son conscientes de esta diferencia al hablar.

Acento de tono

En el idioma japonés casi no existen acentos por intensidad, pero si se destacan los acentos de tono, el tono es el grado de elevación de la voz o del sonido, por lo tanto existen acentos altos y bajos (es decir agudos y graves).

Los diferentes acentos son indispensables para entender y hacerse entender, además en muchos casos pueden cambiar el significado de dos palabras de fonemas idénticos.

Por ejemplo: haSHI = puente y HAshi = palitos para comer

Vocales sin sonido

Las vocales **i** y **u** no se pronuncian cuando están entre las consonantes sordas: **k-s-t-p-h**
Por ejemplo en la palabra **tsukue,** la **u** que está entre la **s** y la **k** pierde el sonido.
Otro caso donde la vocal **u** pierde su sonido es en las terminaciones: **desu** y **masu.**

** Más adelante encontrarás otros detalles acerca de la pronunciación!*



Cuadro Básico (Sonidos puros)

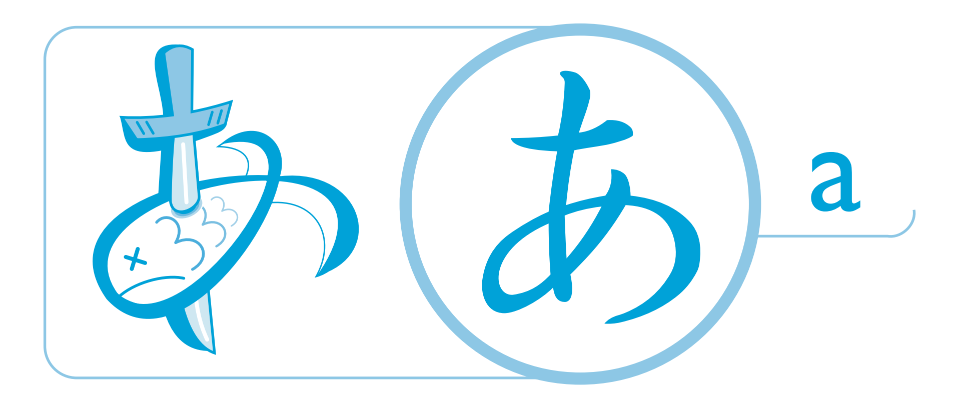
あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ	
a	ka	sa	ta	na	ha	ma	ya	ra	wa	
い	き	し	ち	に	ひ	み		り		
i	ki	shi	chi	ni	hi	mi		ri		
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	ゆ	る		
u	ku	su	tsu	nu	fu	mu	yu	ru		
え	け	せ	て	ね	へ	め		れ		
e	ke	se	te	ne	he	me		re		
お	こ	そ	と	の	ほ	も	よ	ろ	を	ん
o	ko	so	to	no	ho	mo	yo	ro	wo	n

Sonidos impuros

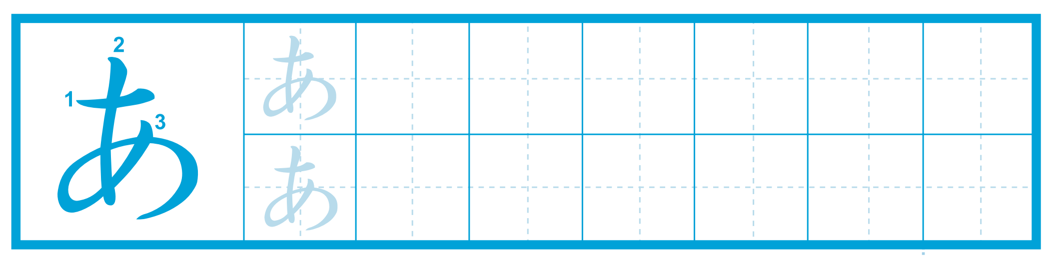
が *ga*	ざ *za*	だ *da*	ば *ba*	ぱ *pa*
ぎ *gi*	じ *ji*	ぢ *ji*	び *bi*	ぴ *pi*
ぐ *gu*	ず *zu*	づ *zu*	ぶ *bu*	ぷ *pu*
げ *ge*	ぜ *ze*	で *de*	べ *be*	ぺ *pe*
ご *go*	ぞ *zo*	ど *do*	ぼ *bo*	ぽ *po*

Sonidos semidiptongales

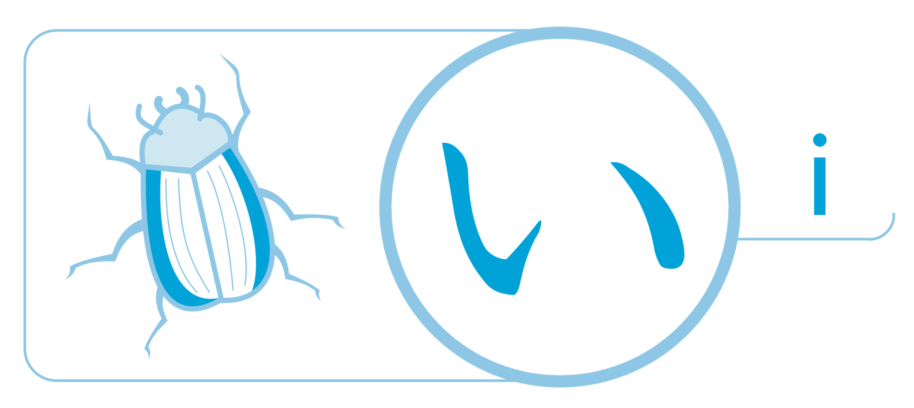
きゃ	しゃ	ちゃ	にゃ	ひゃ	みゃ	りゃ	ぎゃ	じゃ	びゃ	ぴゃ
kya	sha	cha	nya	hya	mya	rya	gya	ja	bya	pya
きゅ	しゅ	ちゅ	にゅ	ひゅ	みゅ	りゅ	ぎゅ	じゅ	びゅ	ぴゅ
kyu	shu	chu	nyu	hyu	myu	ryu	gyu	ju	byu	pyu
きょ	しょ	ちょ	にょ	ひょ	みょ	りょ	ぎょ	じょ	びょ	ぴょ
kyo	sho	cho	nyo	hyo	myo	ryo	gyo	jo	byo	pyo



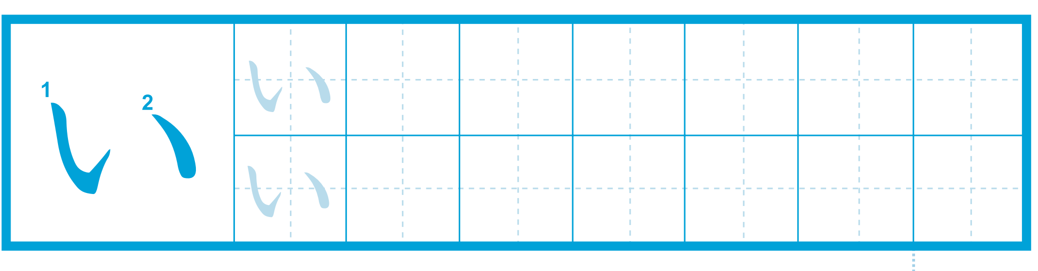
a es como un **a**tún con una espada



Otros tipos de letra **a**  あ あ あ



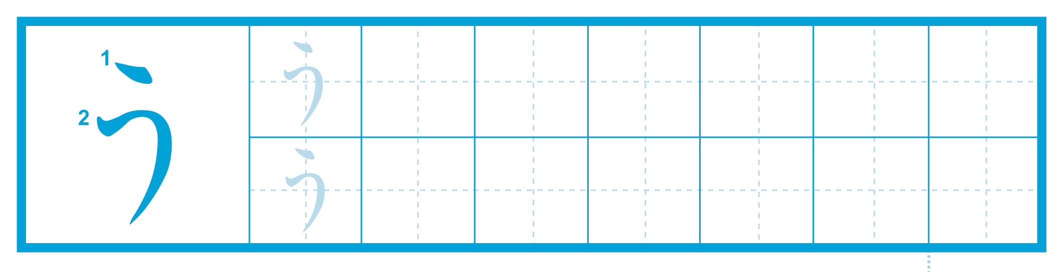
i es como un **i**nsecto



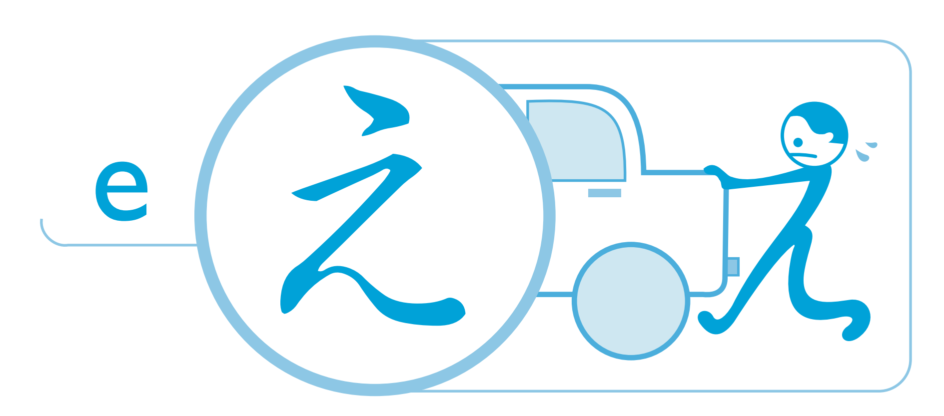
Otros tipos de letra **i** 



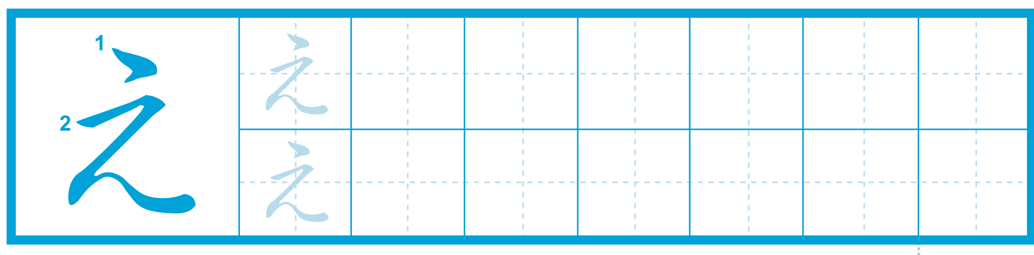
u es como una **u**ña



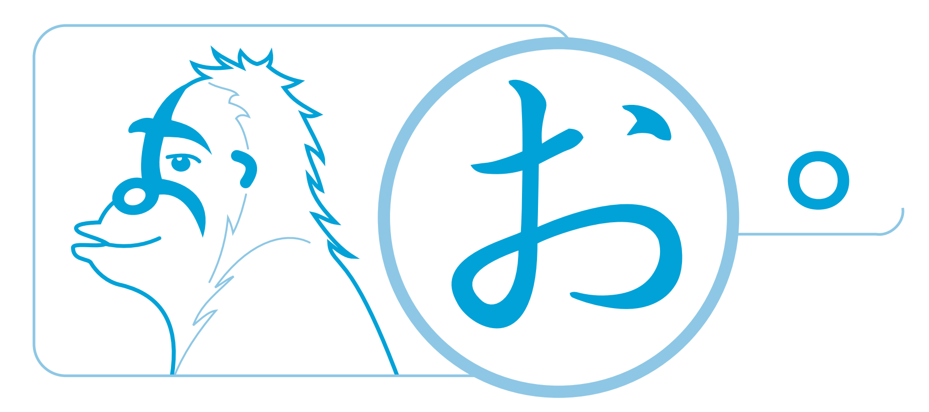
Otros tipos de letra **u** ☞ う う う



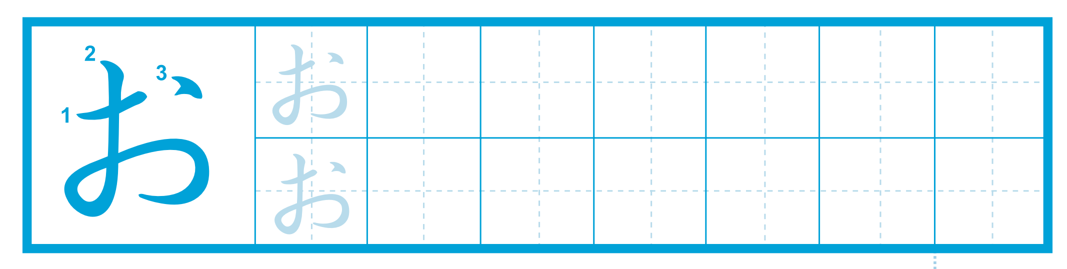
e es como **e**mpujar



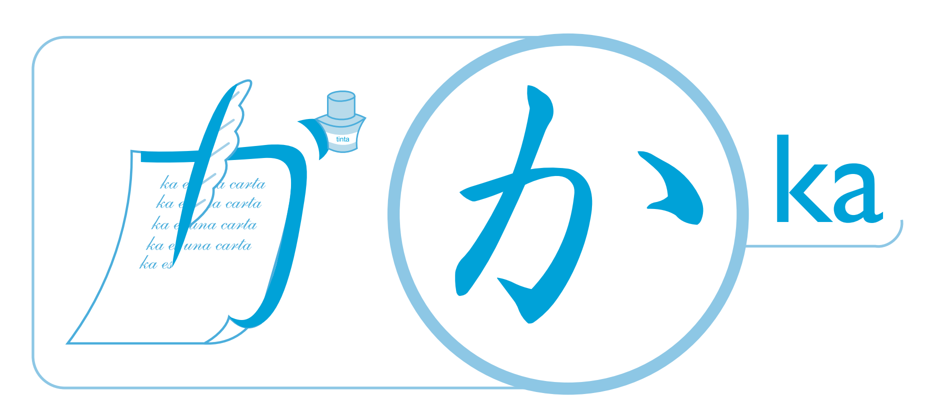
Otros tipos de letra **e**  え え え



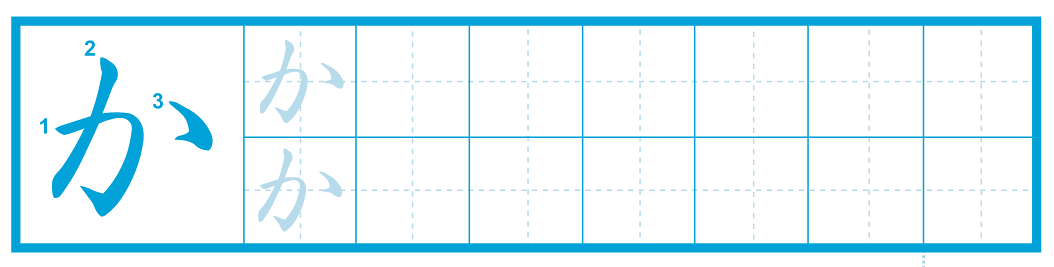
o es como un **O**rangután



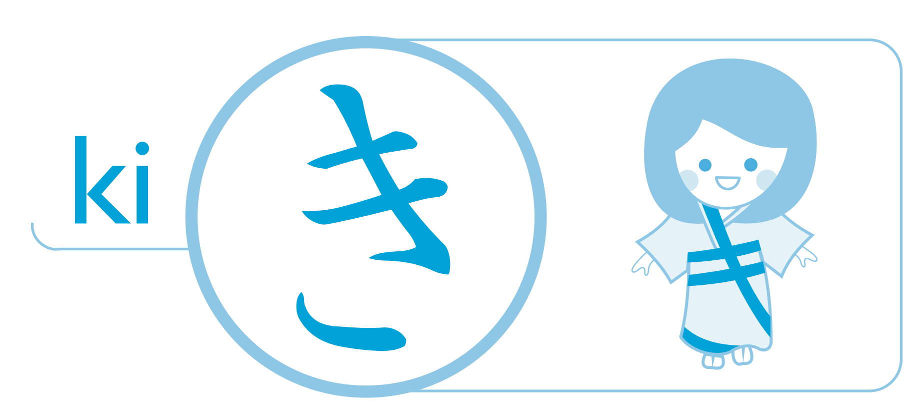
Otros tipos de letra **o** ☞ お お お



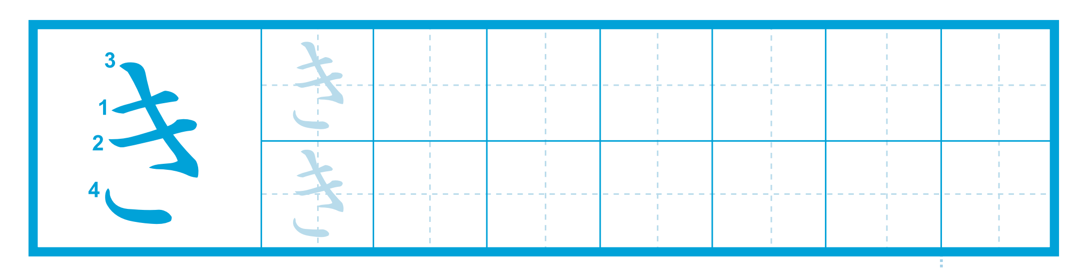
ka es como una **ca**rta



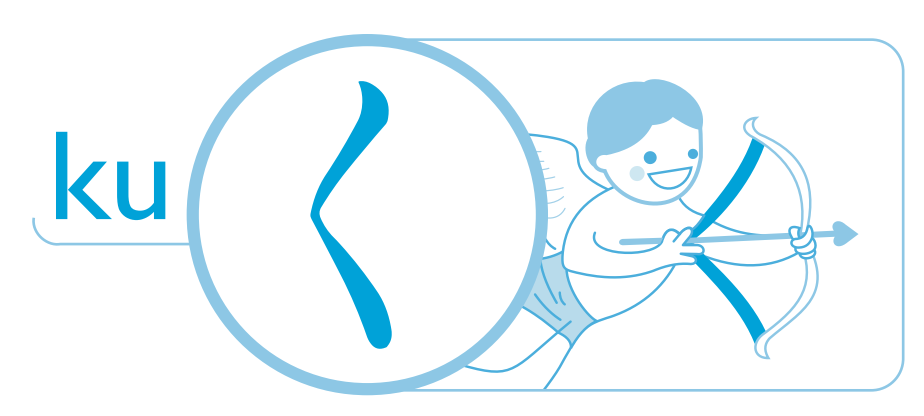
Otros tipos de letra **ka** ☞ か か か



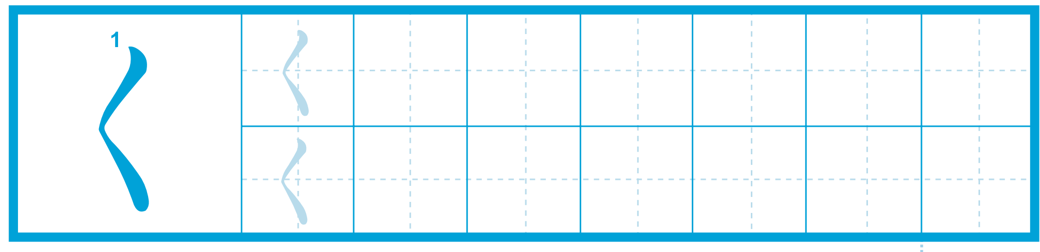
ki es como un **ki**mono



Otros tipos de letra **ki** ☞ き き き



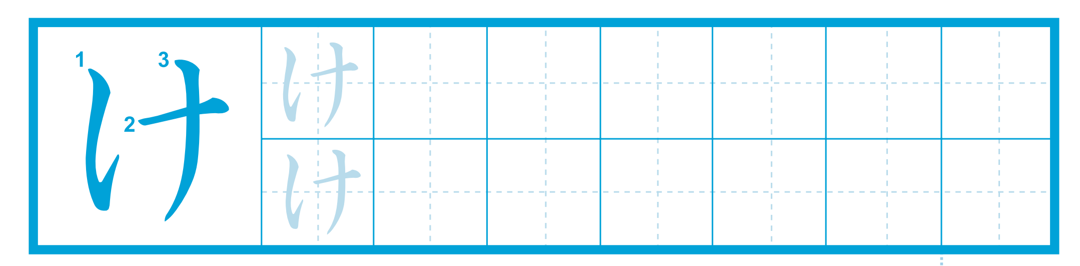
ku es como el arco de **cu**pido



Otros tipos de letra **ku** ☞   



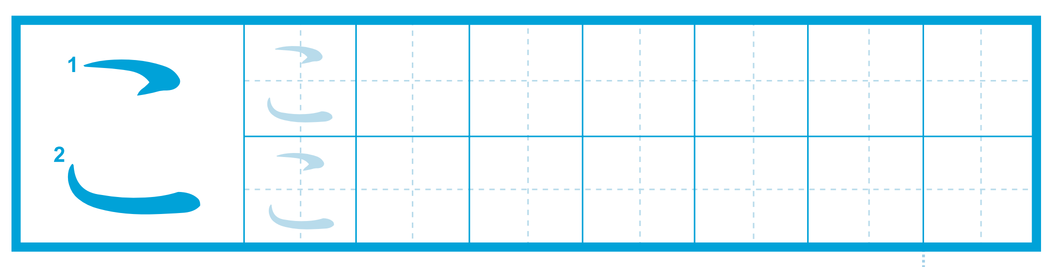
ke es como **que**mar



Otros tipos de letra **ke** ☞ け け け



ko es como **co**mer

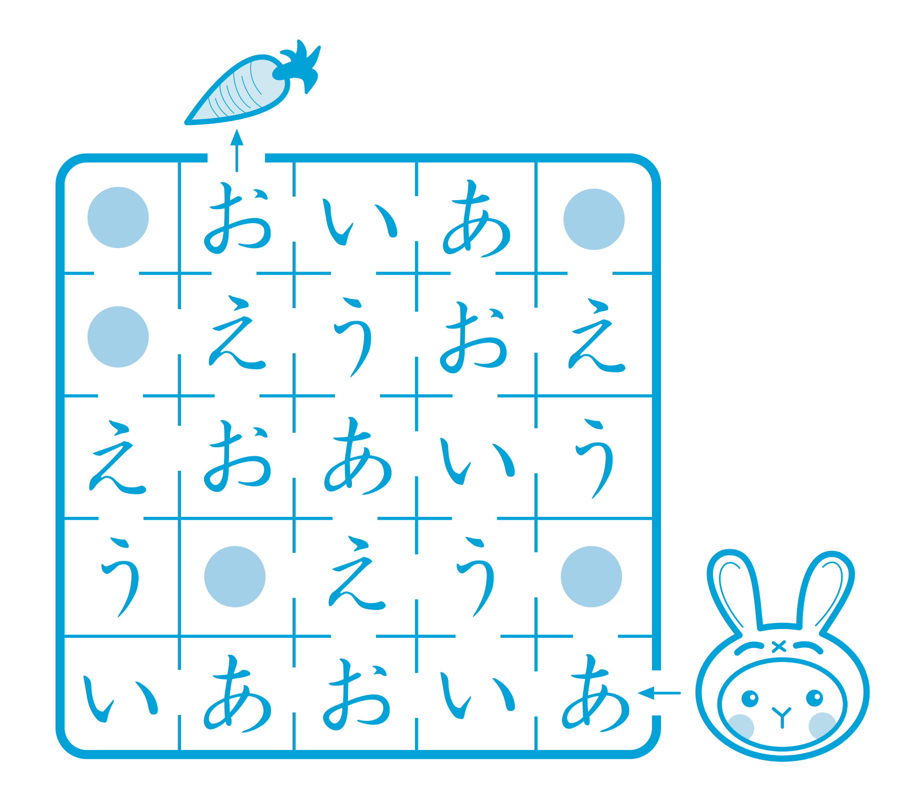


Otros tipos de letra **ko** ☞ こ こ こ

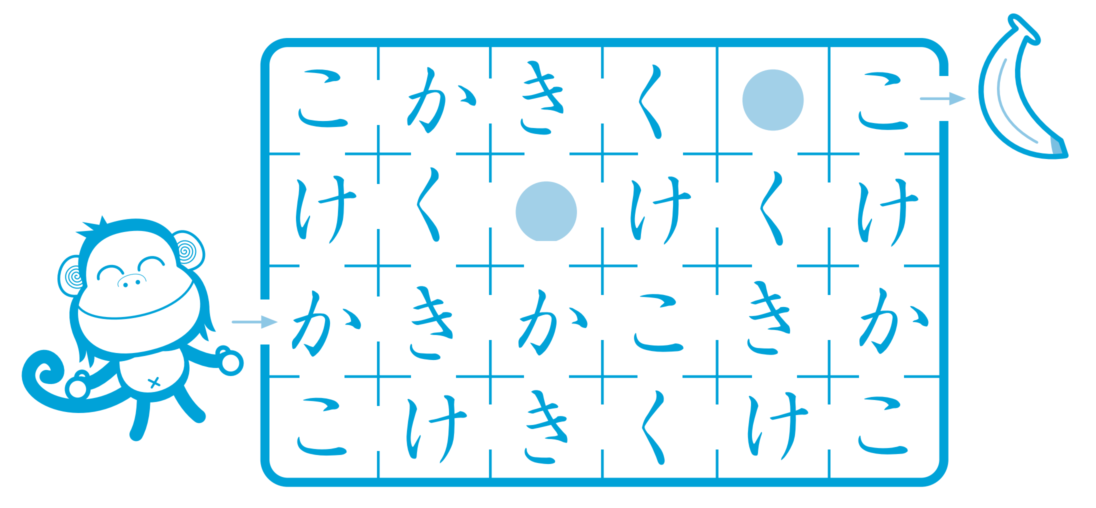
Práctica No. 1

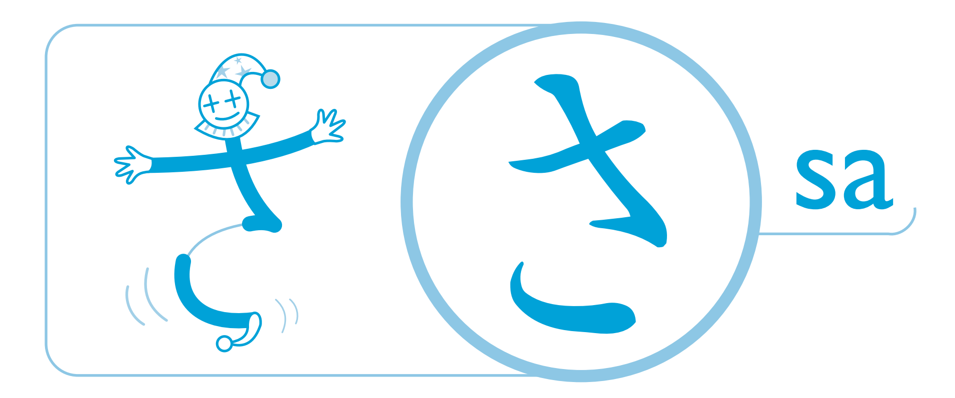
Encuentra y señala el camino correcto teniendo en cuenta el orden:

a → i → u → e → o

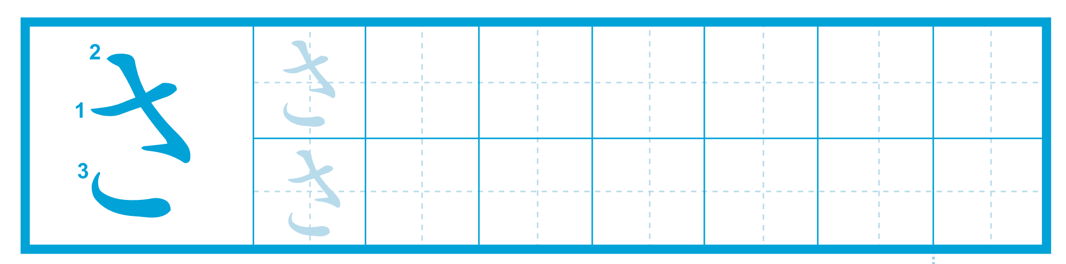


ka → ki → ku → ke → ko

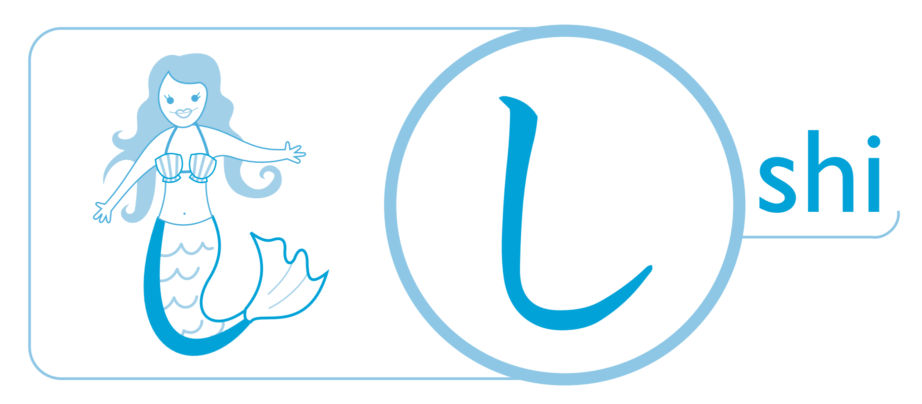




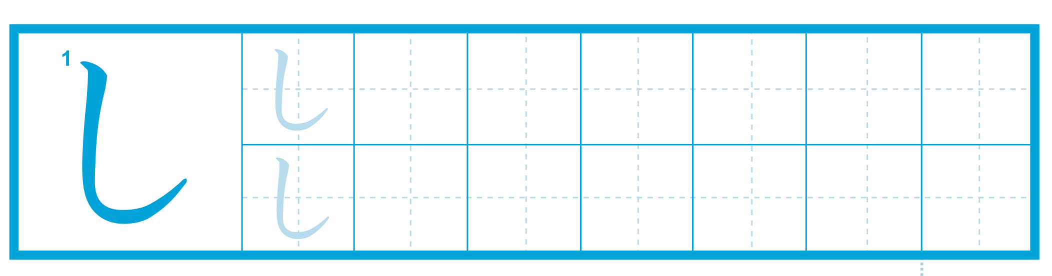
sa es como **sa**ltar



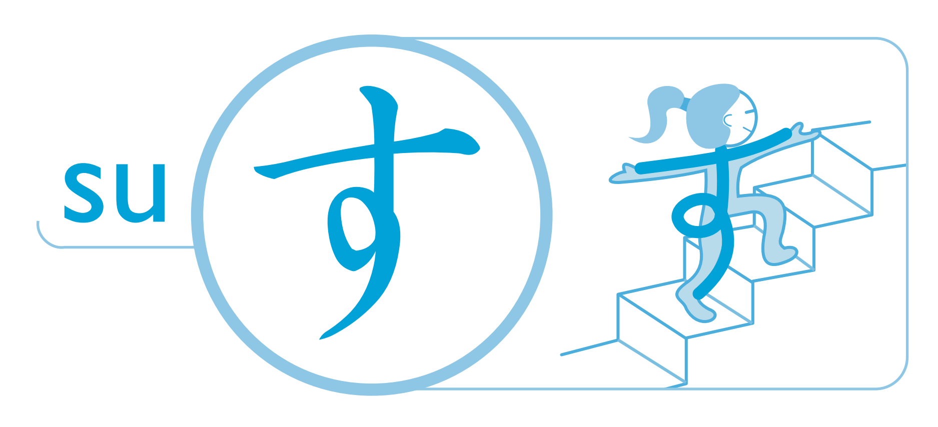
Otros tipos de letra **sa** ☞ さ さ さ



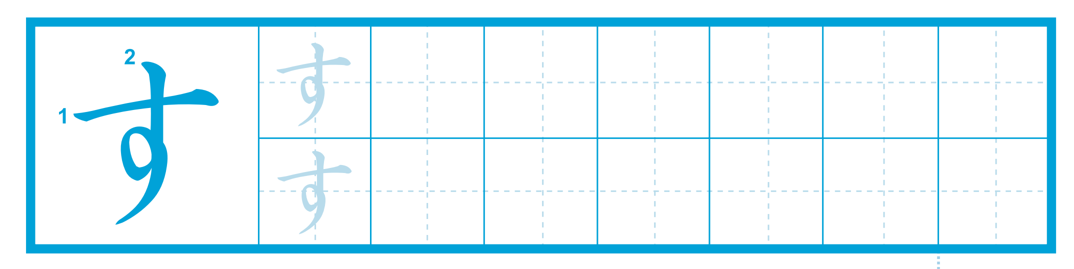
shi es como una cola de **si**rena



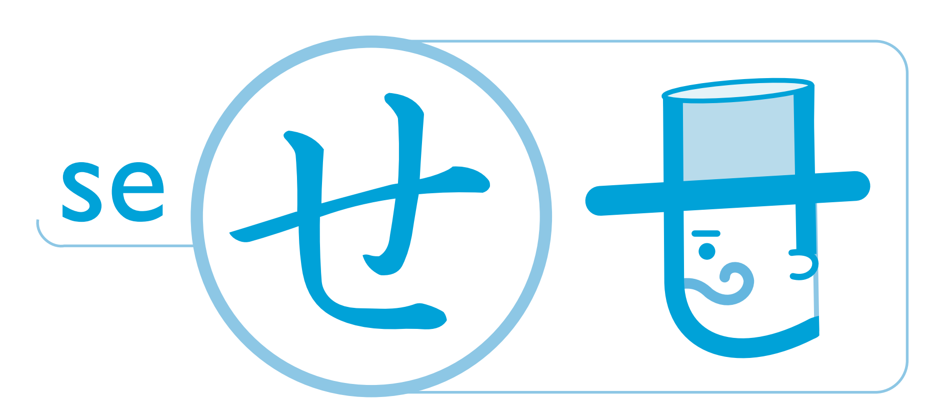
Otros tipos de letra **shi** ☞ し し し



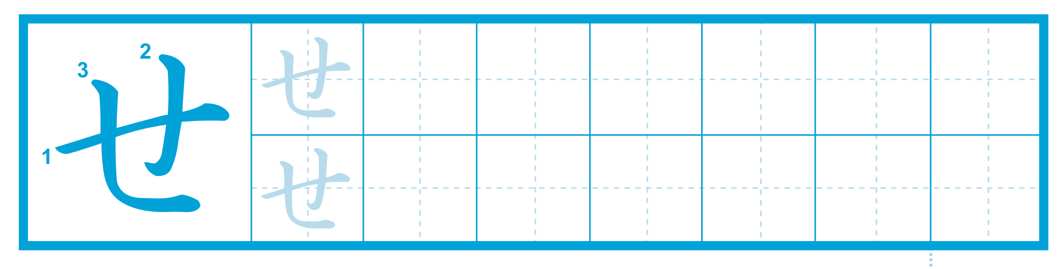
su es como **su**bir



Otros tipos de letra **su** ☞ す す す

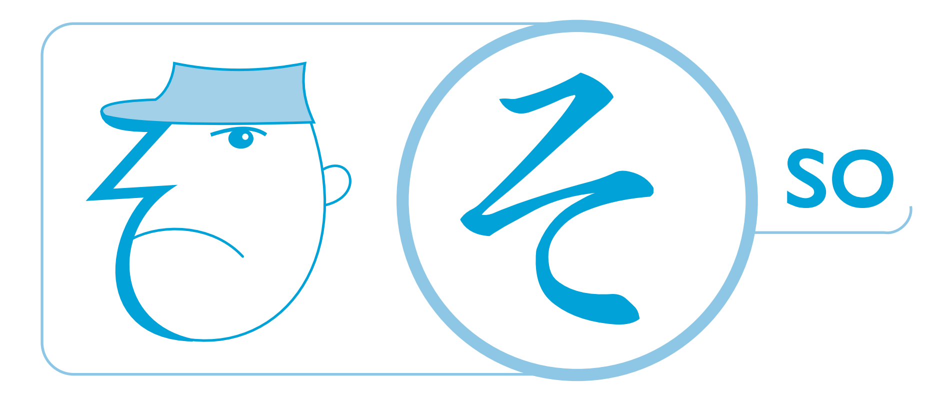


se es como un **se**ñor

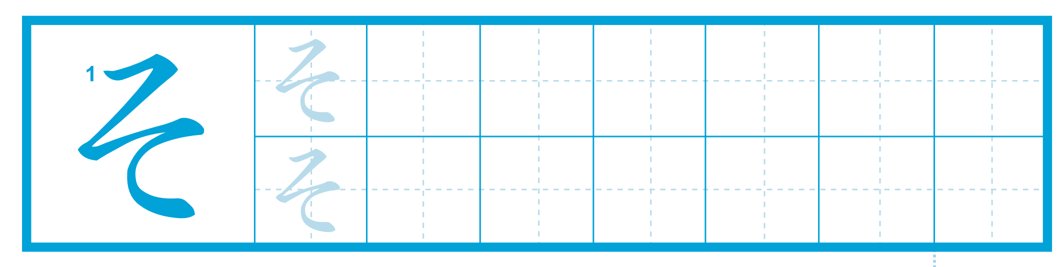


Otros tipos de letra **se** ☞ せ せ せ





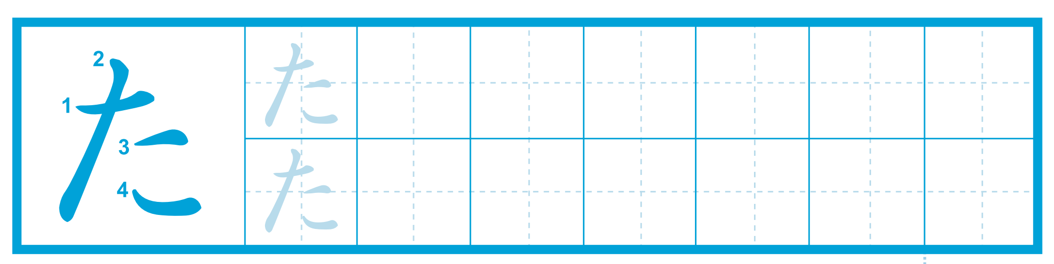
so es como un **so**ldado



Otros tipos de letra **so** ☞ そ そ そ



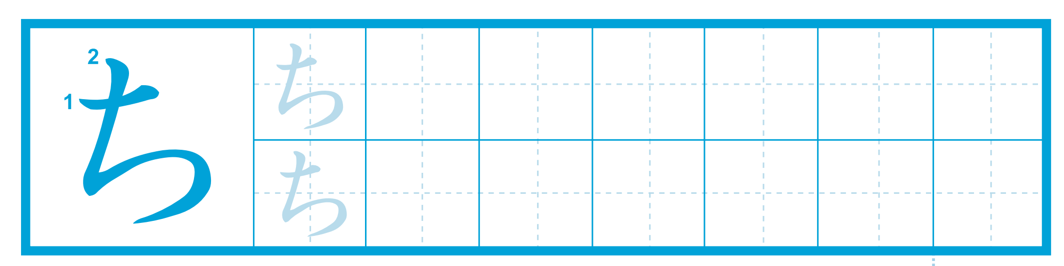
ta es como tocar el **ta**mbor



Otros tipos de letra **ta** ☞ た た た



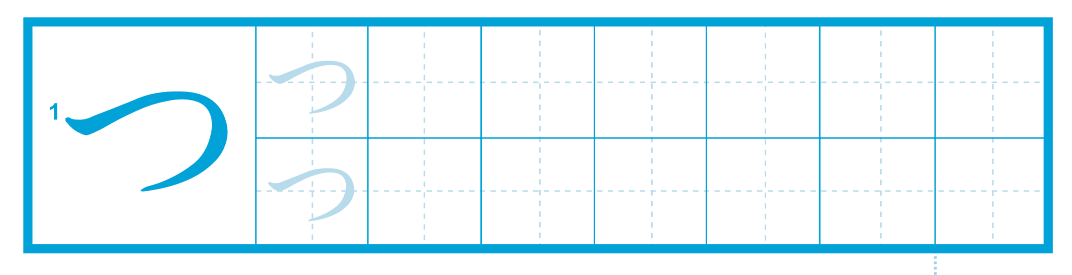
chi es como reirse de un **chi**ste



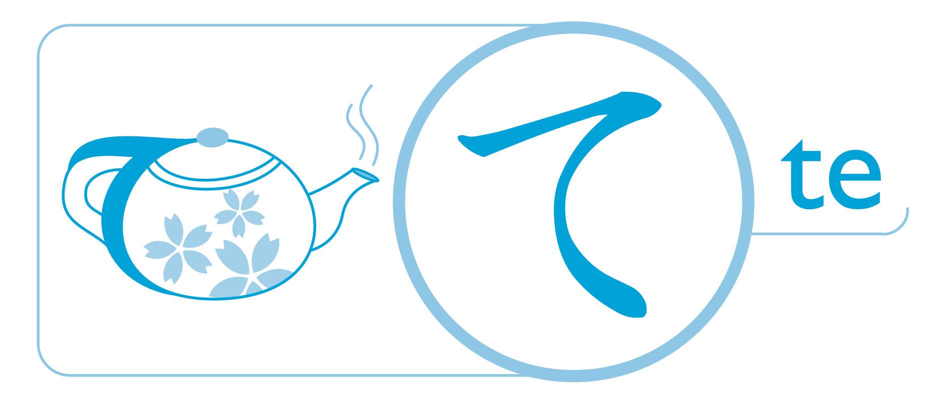
Otros tipos de letra **chi** ☞ ち ち ち



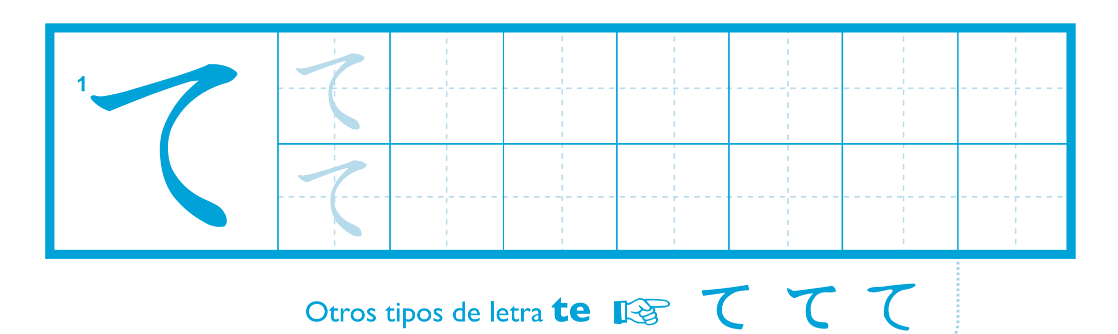
tsu es como un terrible **tsu**nami



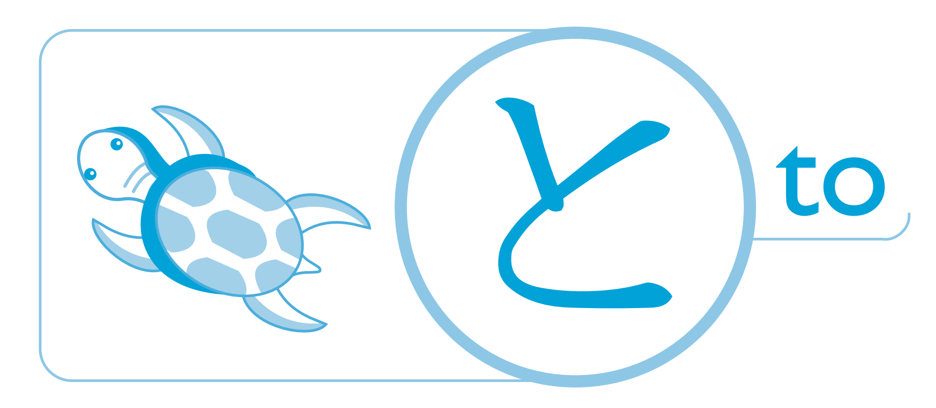
Otros tipos de letra **tsu** ☞ つ つ つ



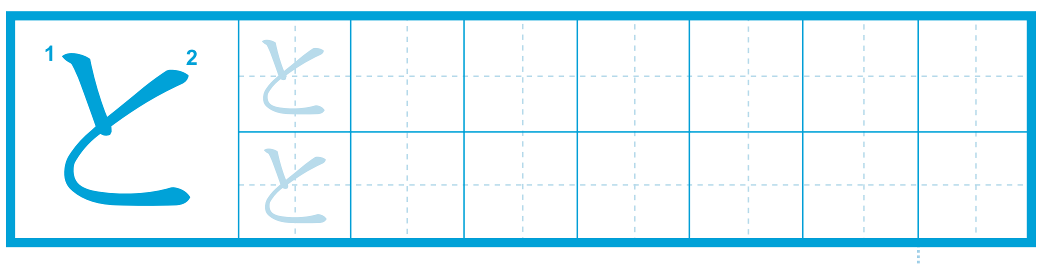
te es como una **te**tera



Otros tipos de letra **te** ☞ て て て



to es como una **to**rtuga marina



Otros tipos de letra **to** ☞ と と と

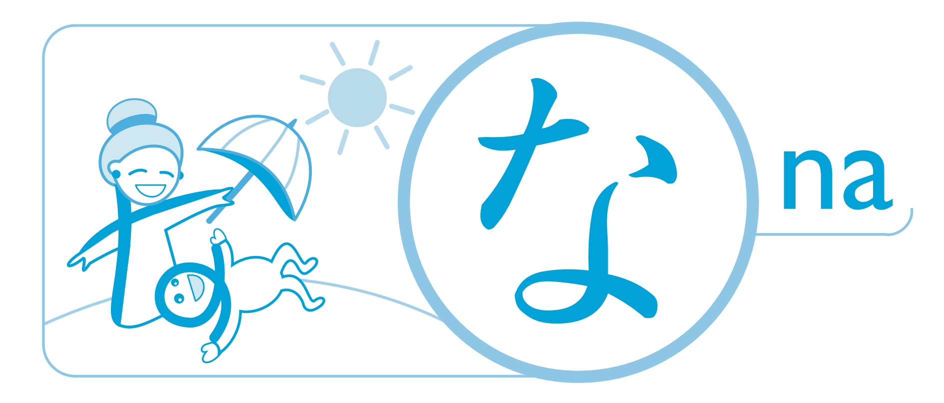
Práctica No.2

Busca las palabras en la sopa de letras

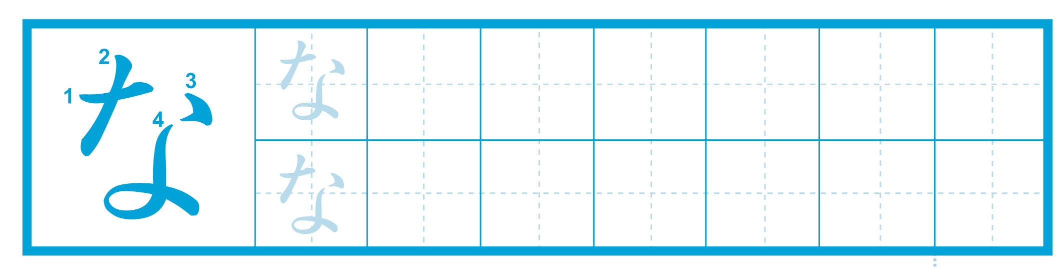
あ	く	え	と	し	き	す	そ	お
う	ち	た	ち	け	て	し	さ	つ
せ	か	い	あ	せ	あ	し	た	す
あ	く	お	つ	お	ち	え	た	こ
そ	い	と	い	と	さ	こ	そ	と
こ	し	い	か	き	え	す	け	か
け	そ	さ	そ	せ	あ	い	て	く
つ	ち	か	て	つ	と	か	た	つ
え	う	す	い	き	た	い	こ	と

✓ **oto** (sonido)
suika (sandía)
kasa (sombrilla)
usui (delgado, claro)
kotae (respuesta)
shichi (siete)
ito (hilo)
asoko (allá)
sushi

tokei (reloj)
sekai (mundo)
kuchi (boca)
taiko (tambor)
ashita (el día de mañana)
kutsu (zapato)
atsui (caliente)
chikatetsu (tren subterráneo)
kisetsu (estación del año)



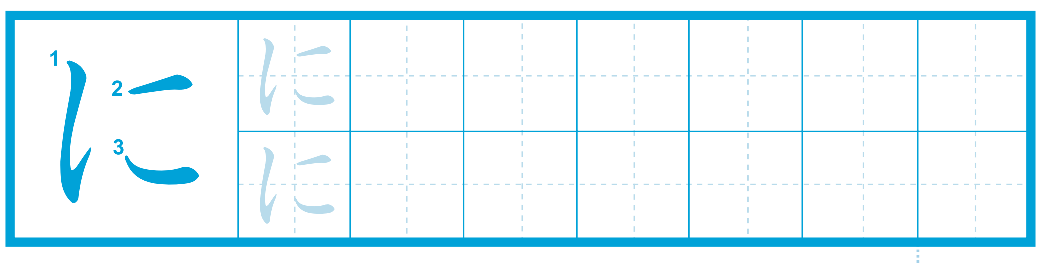
na es como una **nana** cuidando al bebé



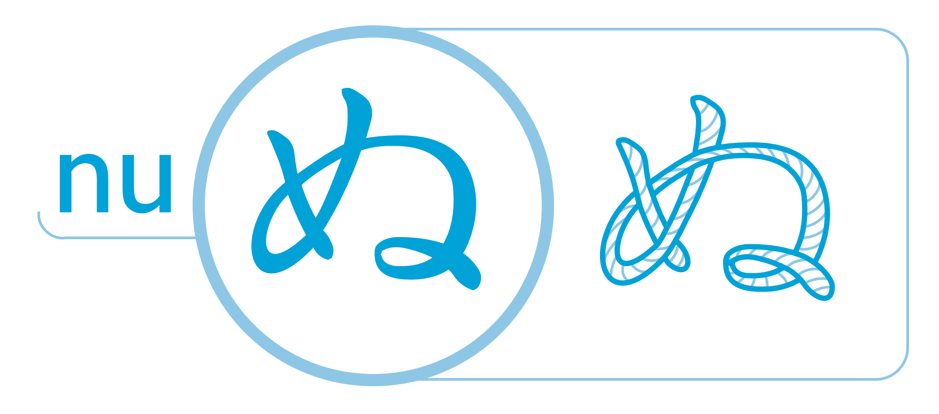
Otros tipos de letra **na** ☞ な な な



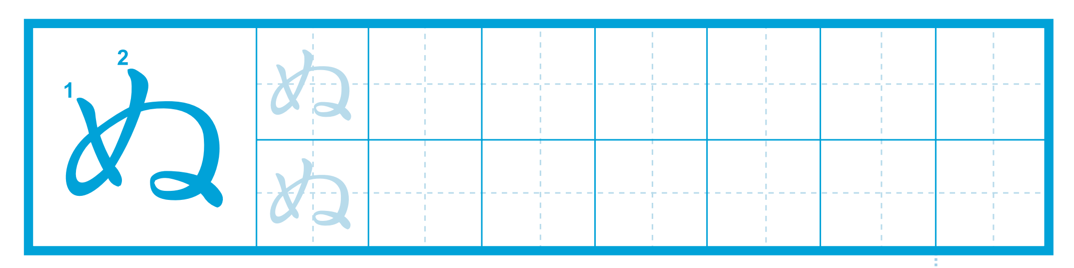
ni es como un **ni**do



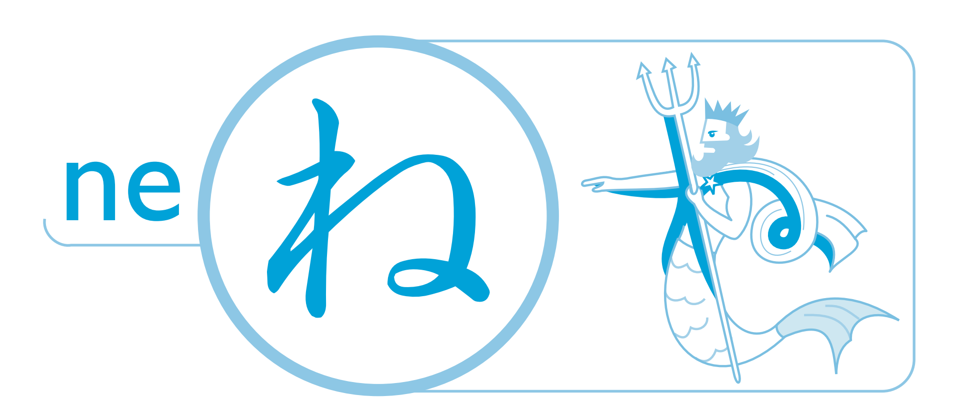
Otros tipos de letra **ni** ☞ に に に



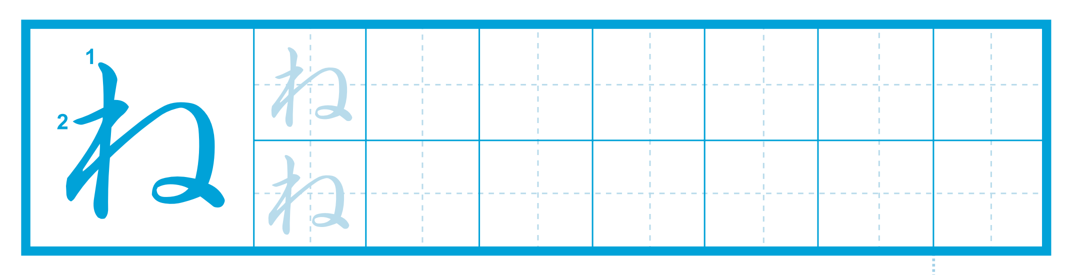
nu es como un **nu**do



Otros tipos de letra **nu** ☞ ぬ ぬ ぬ

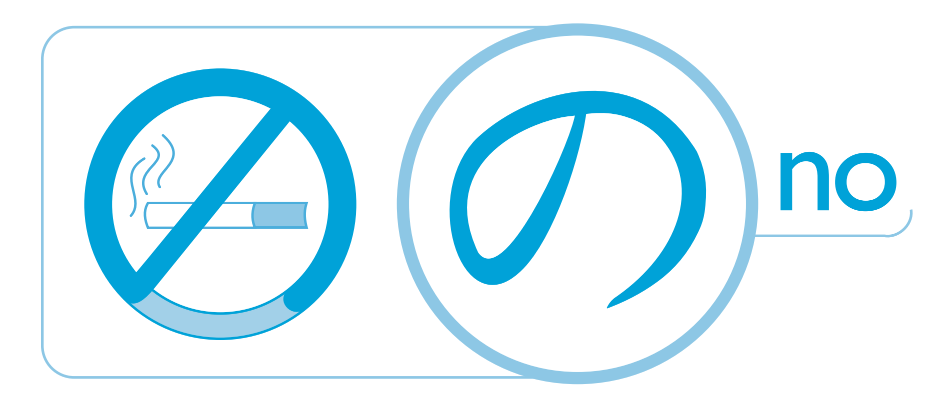


ne es como **ne**ptuno, el rey del mar

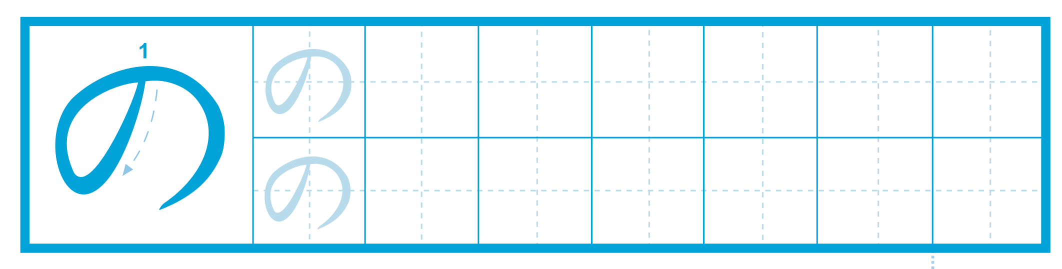


Otros tipos de letra **ne** ☞ ね ね ね

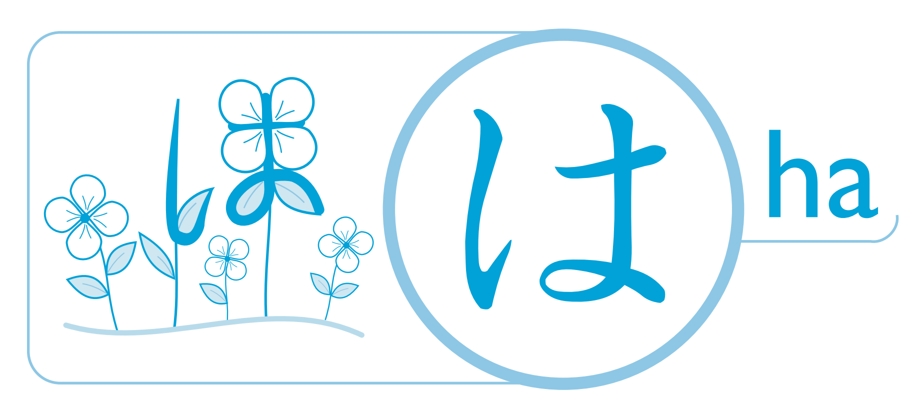




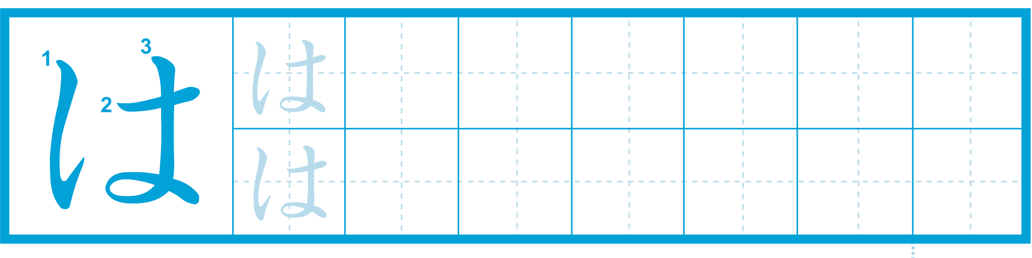
no es como una señal de **no** fumar



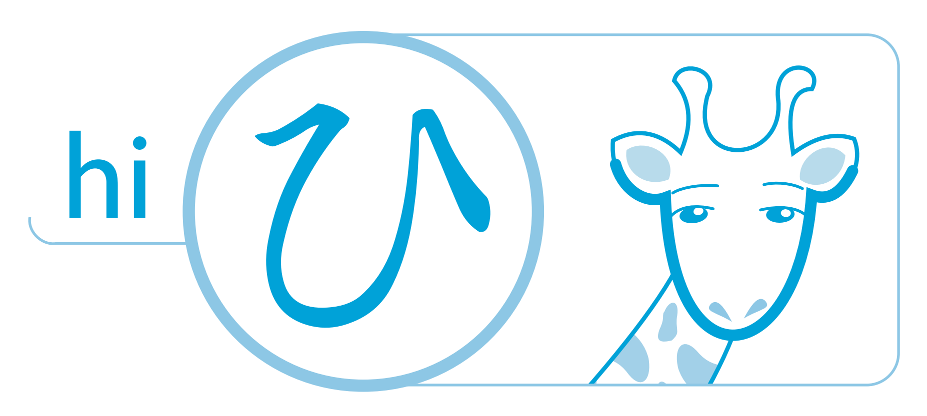
Otros tipos de letra **no** ☞ の の の



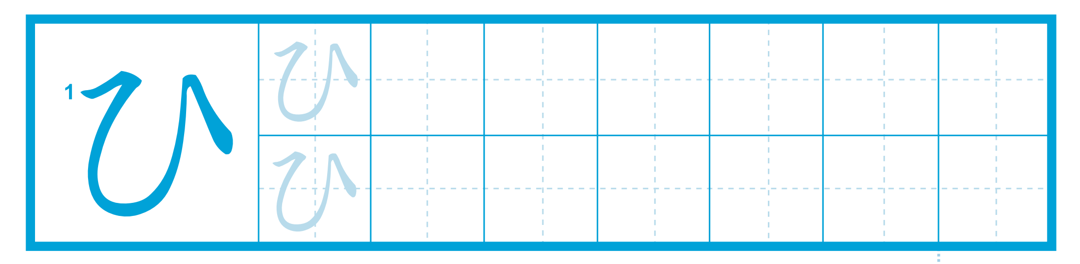
ha es como un **ja**rdín



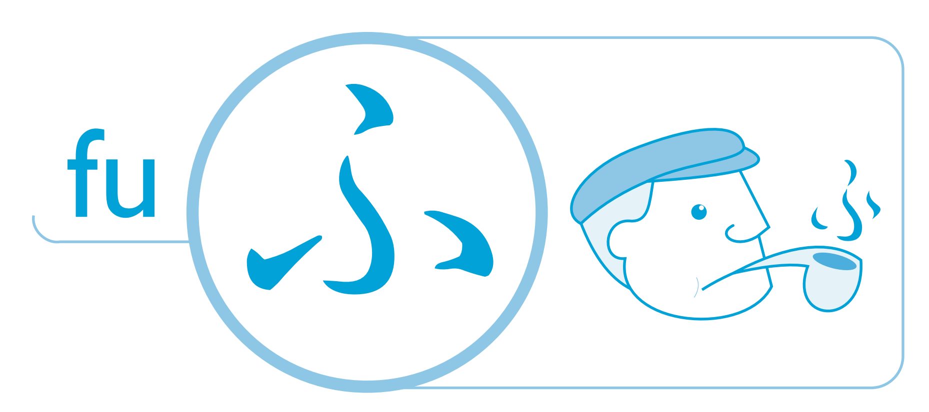
Otros tipos de letra **ha** ☞ は は は



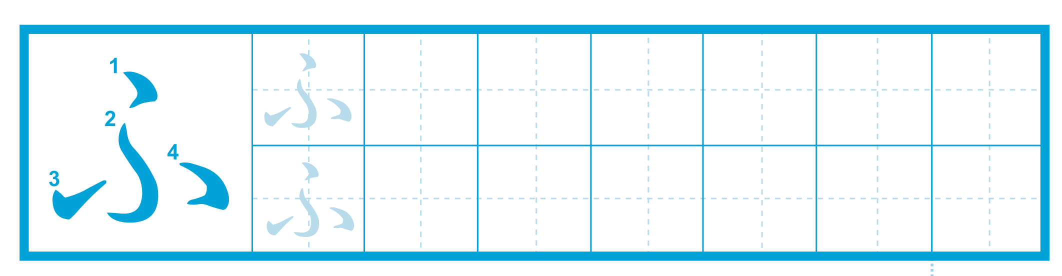
hi es como la cara de una **ji**rafa



Otros tipos de letra **hi** ☞ ひ ひ ひ



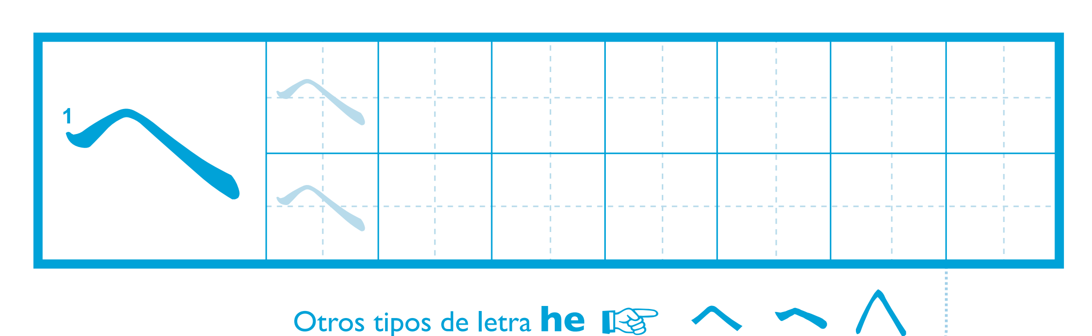
fu es como un abuelo **fu**mando pipa



Otros tipos de letra **fu** ☞ ふ ふ ふ



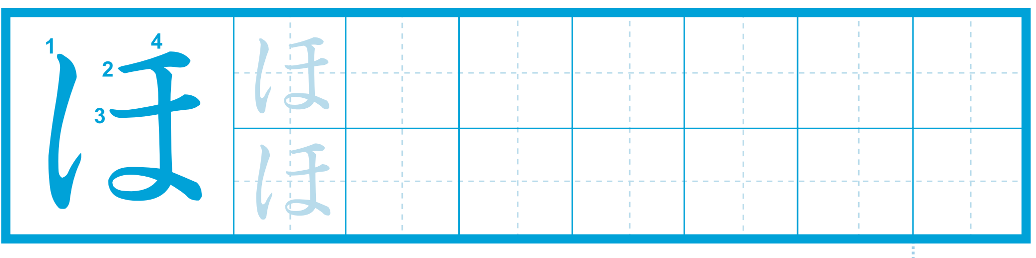
he es como un **je**fe gruñón



Otros tipos de letra **he** ☞ へ へ へ



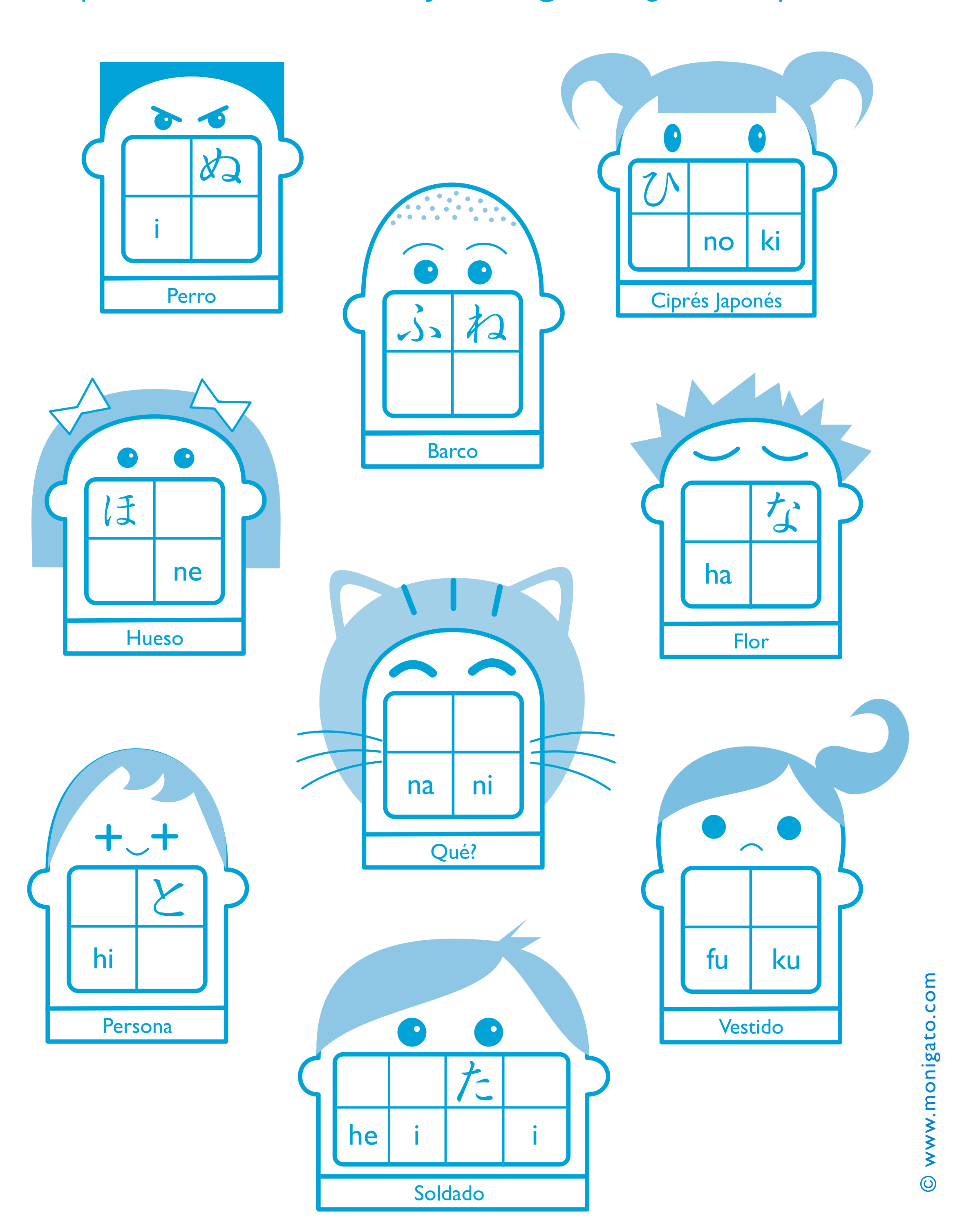
ho es como La **Jo**ta

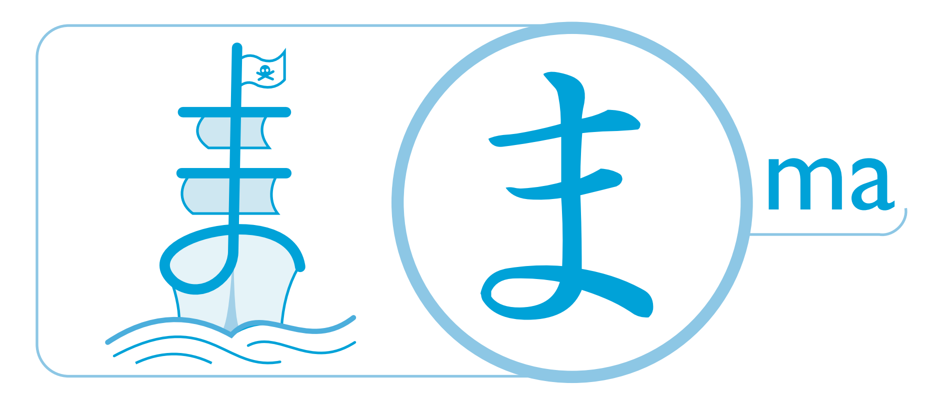


Otros tipos de letra **ho** ☞ ほ ほ ほ

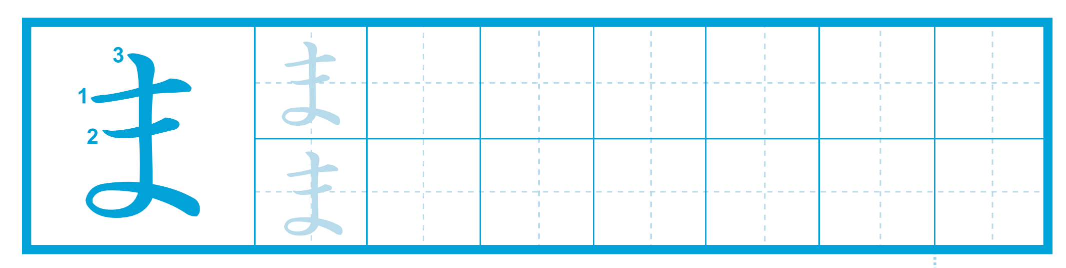
Práctica No.3

Completa los cuadros con ***romaji*** o ***hiragana*** según corresponda:





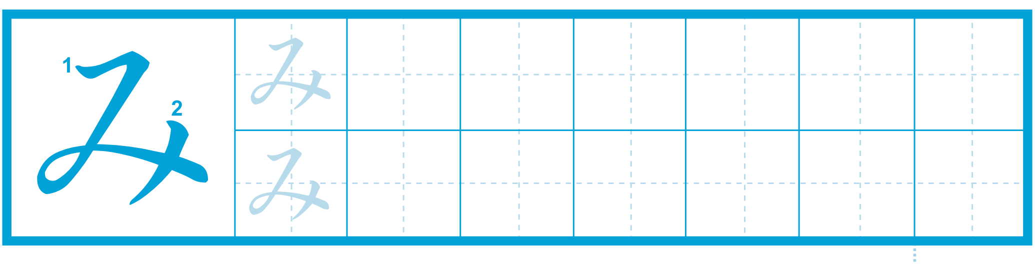
ma es como el **má**stil de un barco



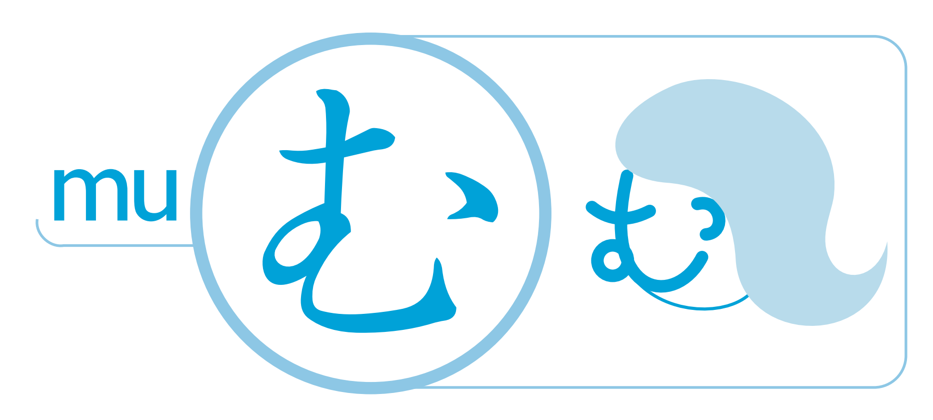
Otros tipos de letra **ma** ☞ ま ま ま



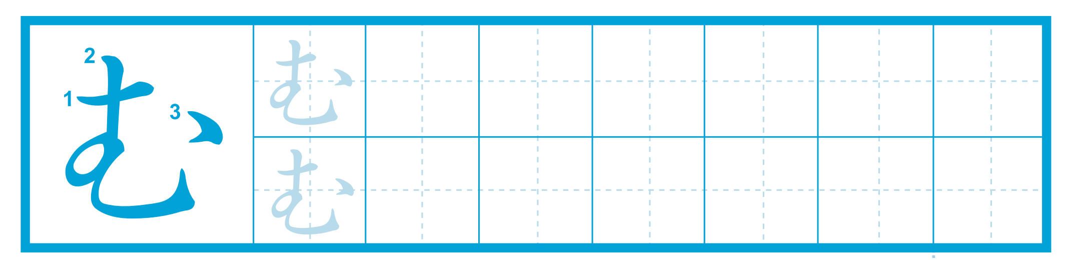
mi es como una abejita que busca **mi**el



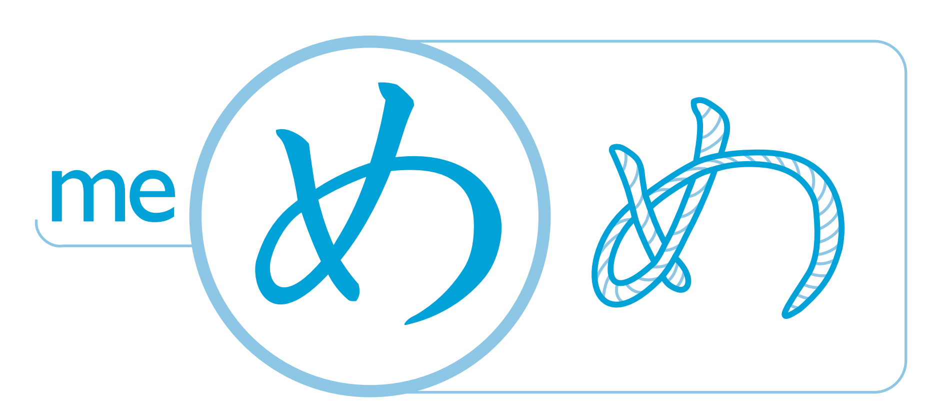
Otros tipos de letra **mi** ☞ み み み



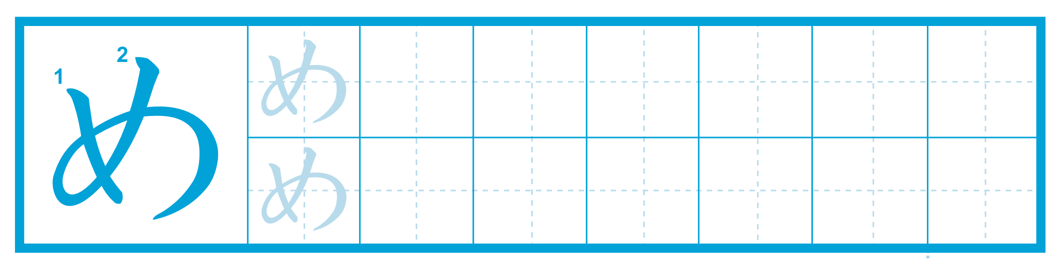
mu es como una **mu**jer



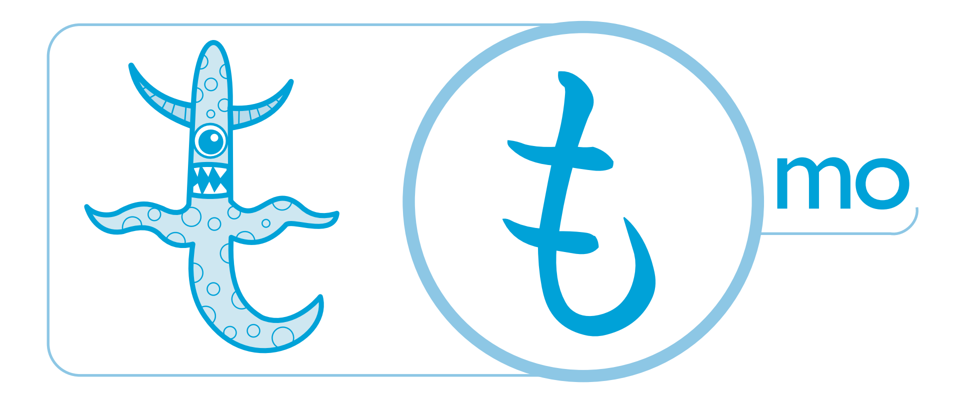
Otros tipos de letra **mu** ☞ む む む



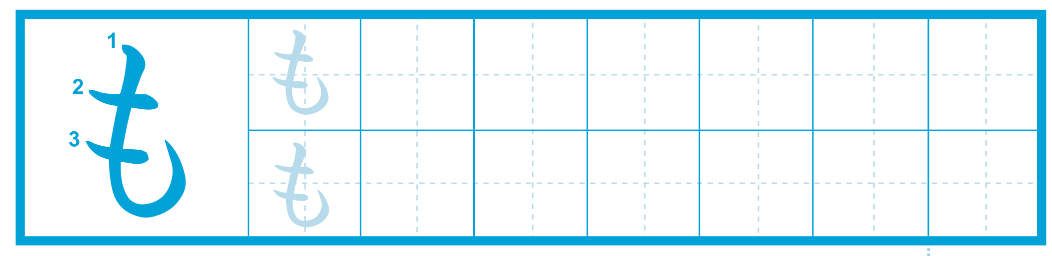
me es **me**dio nudo



Otros tipos de letra **me** ☞   



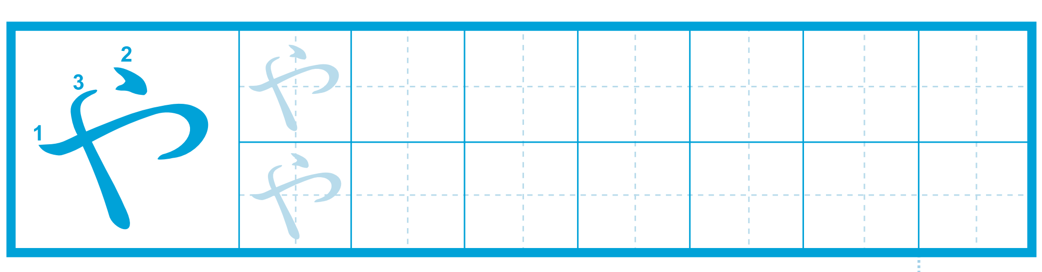
mo es como un **mo**nstruo



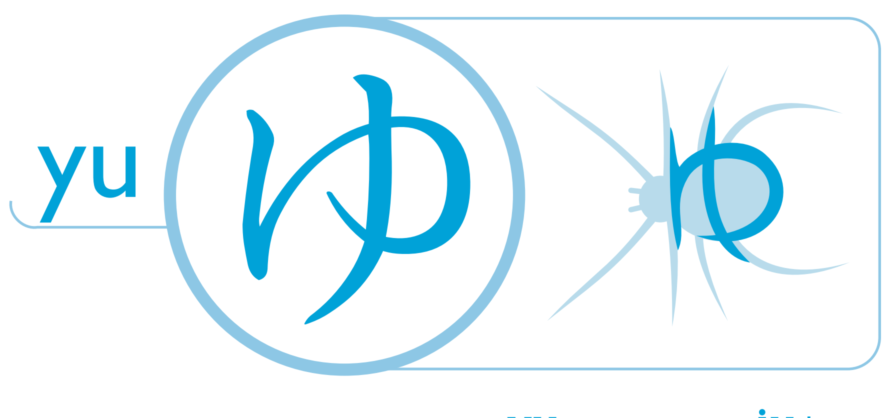
Otros tipos de letra **mo** ☞ も も も



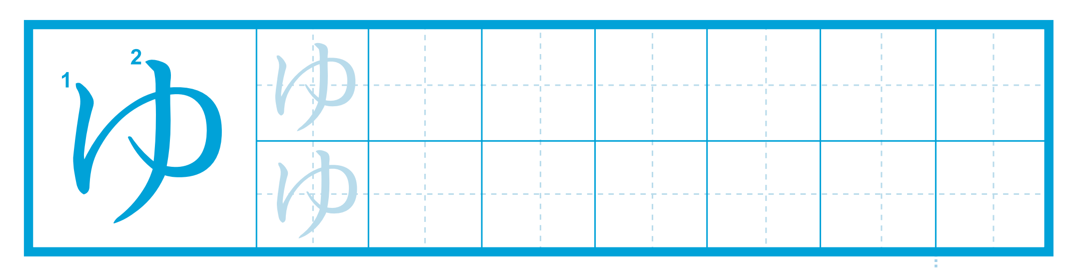
ya es como un día de lluv**ia**



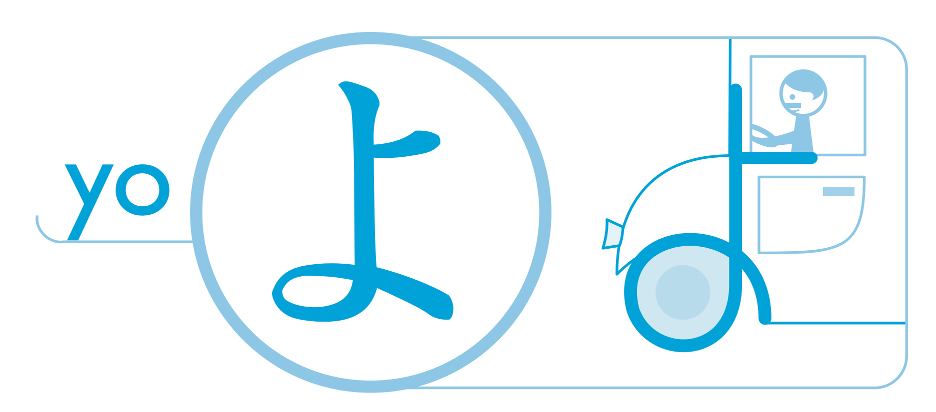
Otros tipos de letra **ya** ☞ や や や



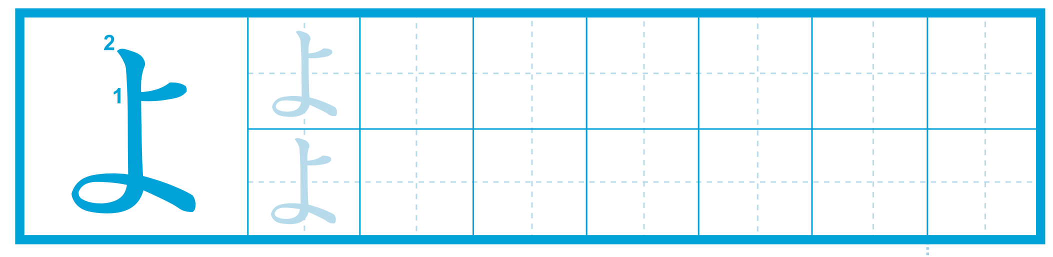
yu es como una v**iu**da negra



Otros tipos de letra **yu** ☞ ゆ ゆ ゆ



yo es como un cam**ió**n



Otros tipos de letra **yo** ☞ よ よ よ

Práctica No.4

しりとり (Shiritori)

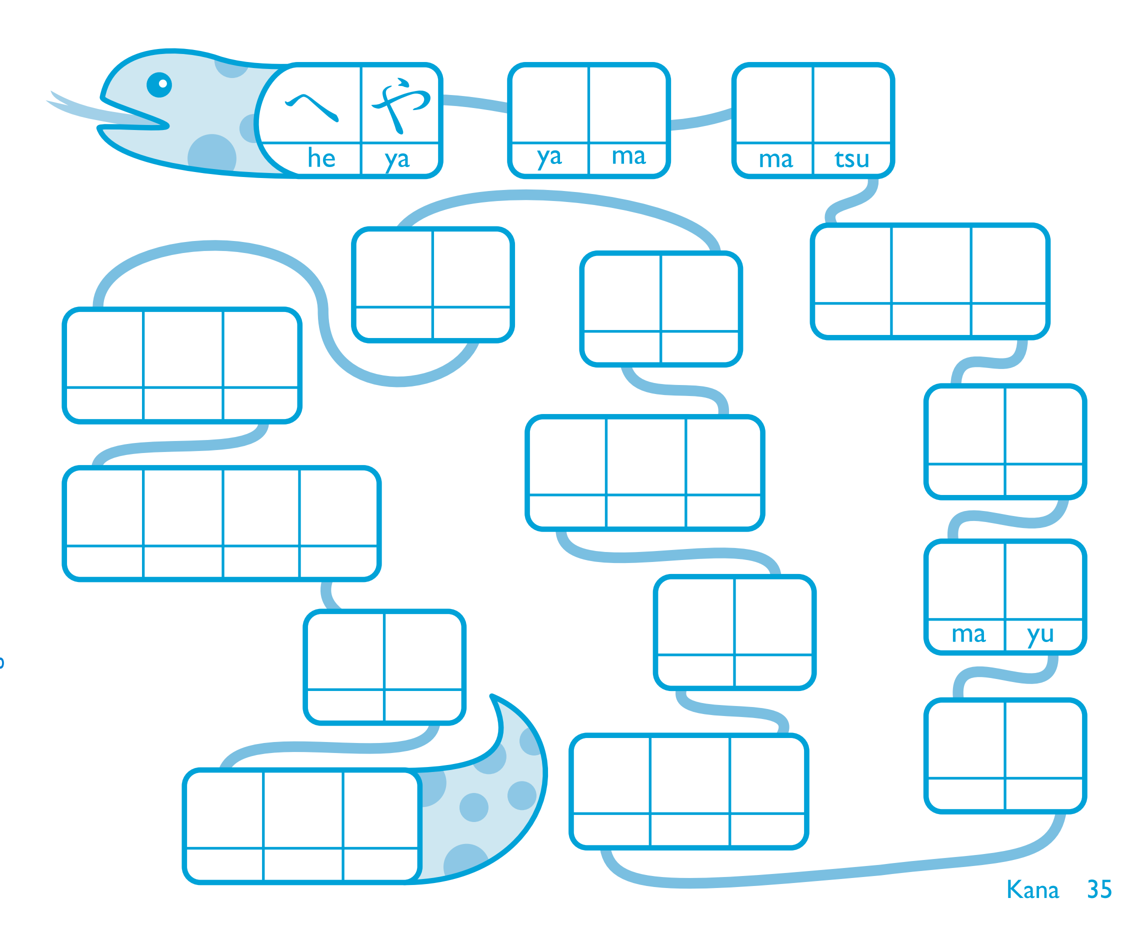
Shiritori es un juego de palabras encadenadas en donde cada jugador debe decir una palabra que empiece por el kana final de la palabra anterior formando una cadena como en este ejemplo:

ほし→しお→おかね→ねこ

Sin embargo no se pueden tomar las palabras que terminan en **n** porque no existe ninguna palabra en japonés que empiece con **n** sola, así que se dañaría la cadena.

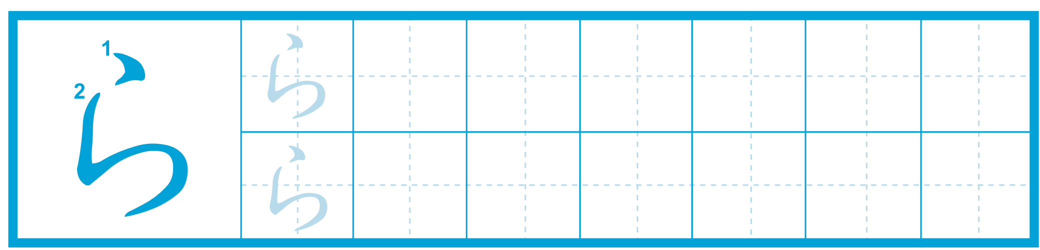
Ubica las siguientes palabras corréctamente para formar un shiritori:

tsuyoi	shika	minasama	kimono
matsu ✓	yama ✓	meishi	heya ✓
minami	nomu	ima	yuki
kami	mukashi	mayu	mame





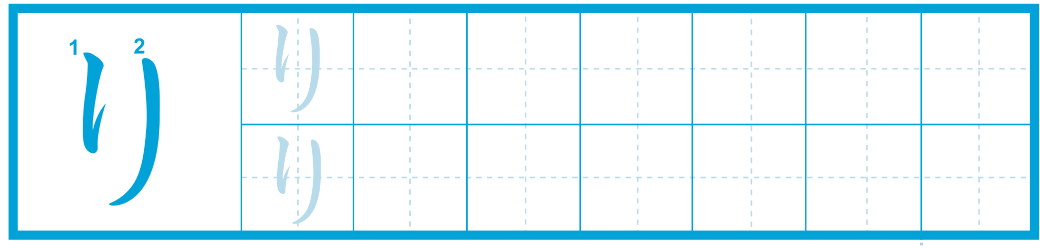
ra es como un ca**ra**col



Otros tipos de letra **ra**  ら ら ら



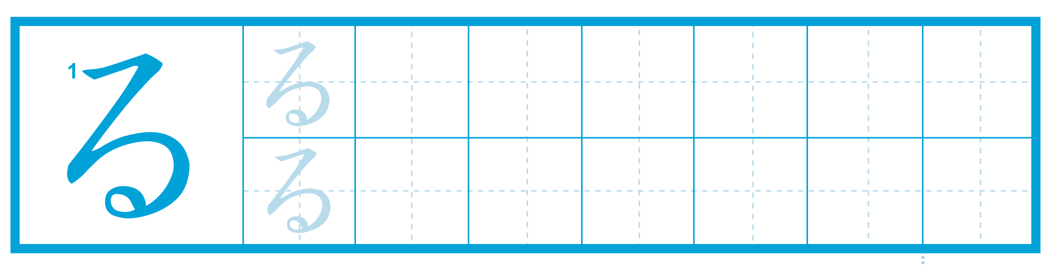
ri es como una zanaho**ri**a



Otros tipos de letra **ri**  り り り



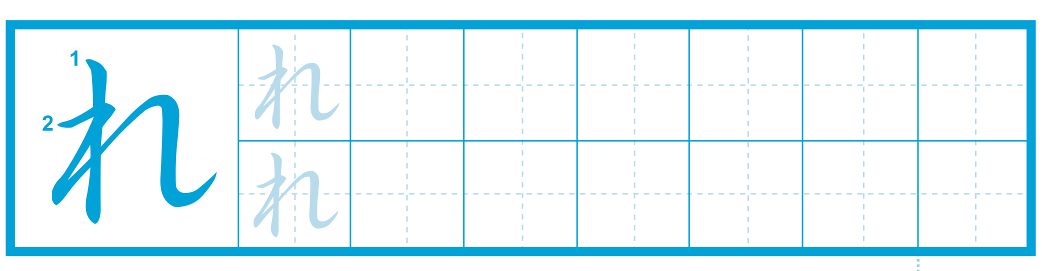
ru es como cape**ru**cita roja



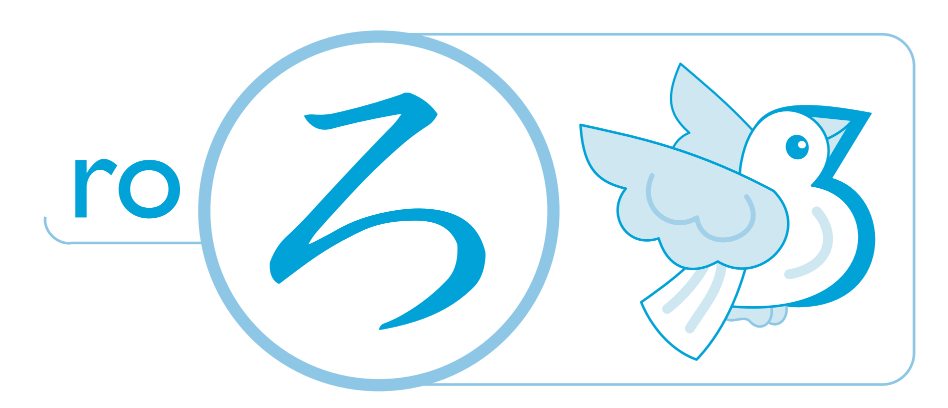
Otros tipos de letra **ru** ☞ る る る



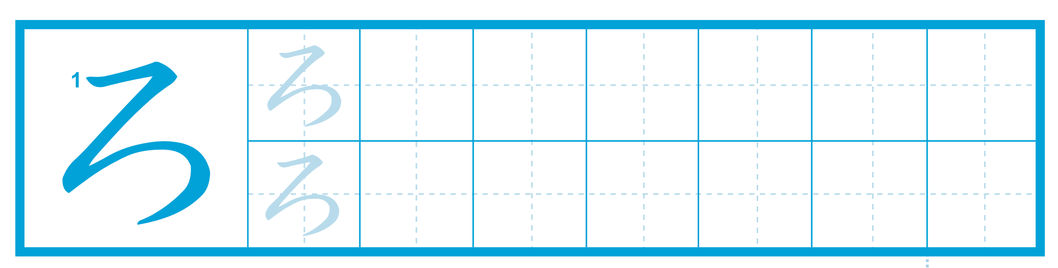
re es como un **re**lámpago



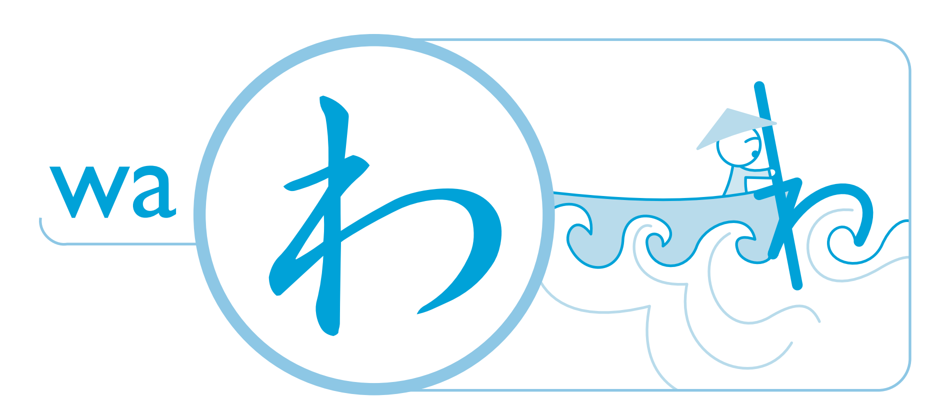
Otros tipos de letra **re** ☞ れ れ れ



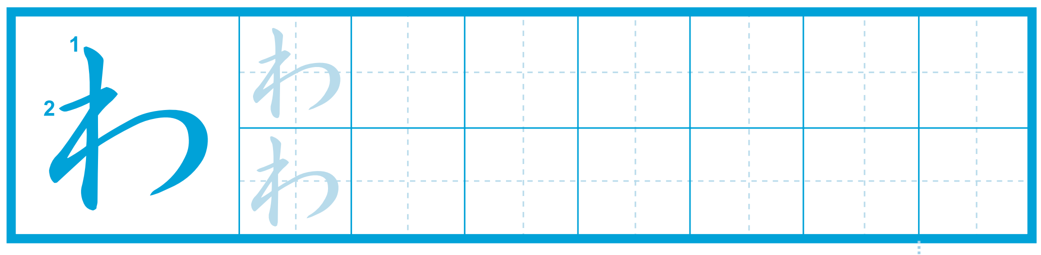
ro es como un pája**ro**



Otros tipos de letra **ro** ☞ ろ ろ ろ



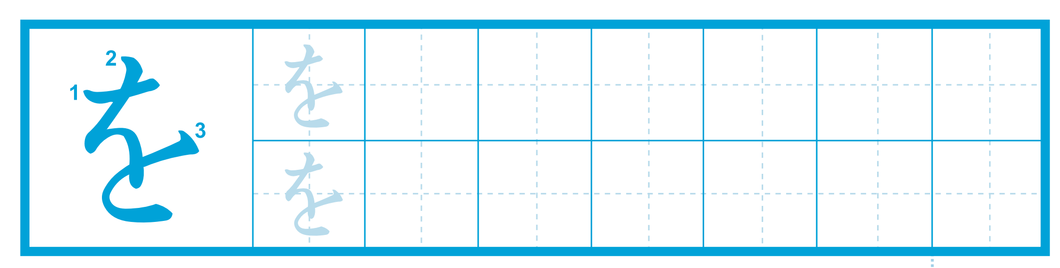
wa es como el ag**ua**



Otros tipos de letra **wa** ☞ わ わ わ



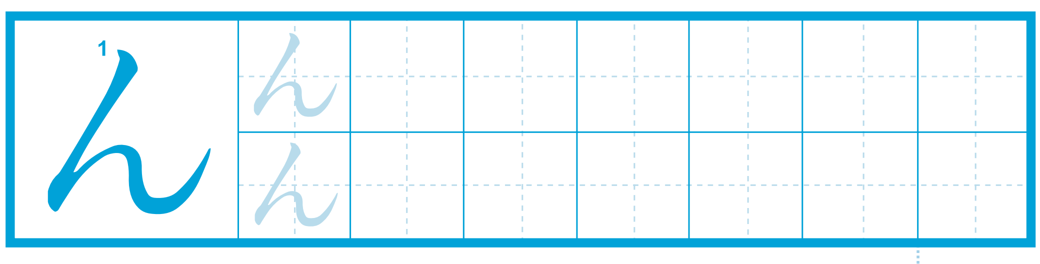
wo es como un empujón a la piscina gritando: **wo**oo



Otros tipos de letra **wo** ☞ を を を



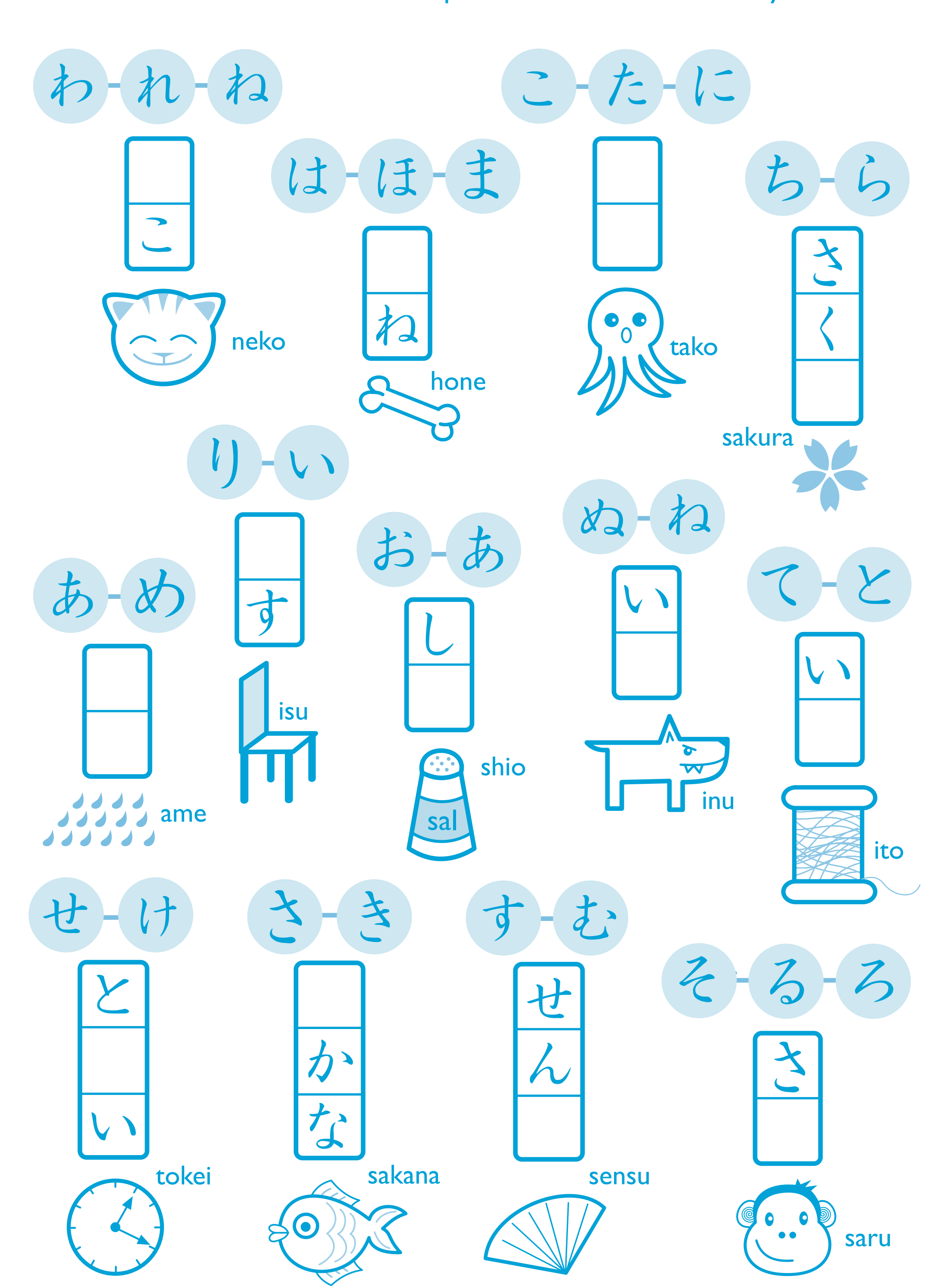
n es como una rica malteada... **mmm**
(Esta letra suena m cuando está antes de b, p o m)



Otros tipos de letra **n**  ん ん ん

Práctica No.5

Selecciona correctamente la letra que hace falta en cada caso y escríbela:





Tenten & Maru

(En japonés "punto"o "marca" se dice **ten** y "círculo" se dice **maru**)

En japonés se usan estos dos caracteres para cambiar el sonido de algunas filas de los kana. Estos sonidos se llaman ***sonidos impuros***. Por ejemplo la letra ***ta*** con tenten se lee ***da***:

た→だ
ta da

Cuadro completo:

が *ga*	ざ *za*	だ *da*	ば *ba*	ぱ *pa*
ぎ *gi*	じ *ji*	ぢ *ji*	び *bi*	ぴ *pi*
ぐ *gu*	ず *zu*	づ *zu*	ぶ *bu*	ぷ *pu*
げ *ge*	ぜ *ze*	で *de*	べ *be*	ぺ *pe*
ご *go*	ぞ *zo*	ど *do*	ぼ *bo*	ぽ *po*

La mejor manera de aprender estos cambios es entendiendo que cada conjunto de sonidos tiene similitudes en el movimiento de la boca al producir el sonido, tan solo cambia la fuerza. por ejemplo al decir el conjunto: ***ha-ba-pa*** se puede notar que la boca hace el mismo movimiento, tan sólo cambia la fuerza en los labios. Un buen ejercicio para recordar estos sonidos es pronunciar en voz alta varias veces cada conjunto de sonidos (puros-impuros).

En **za, zu, ze** y **zo** la zeta es sonora como en el inglés, es casi como un zumbido de mosquito.

¡Cuidado!
gi y ***ge*** se pronuncian como ***gui*** y ***gue*** del español
ji se pronuncia como ***yi*** del español

Podemos ver que los sonidos ***ji*** y ***zu*** se pueden formar de dos maneras. Generalmente cuando se quiere representar el sonido ***ji*** o ***zu*** se hace con las letras: じ y ず respectivamente.
sin embargo ぢ y づ se usan en estos casos:

Palabras compuestas: みか + つき = みかづき
Cuando ぢ va precedida de ち
Cuando づ va precedida de つ

Ahora intenta leer en japonés las siguientes palabras :

めがね	かぞく	まど	へび	
anteojos	familia	ventana	serpiente	onda elécrita

Doble Consonante y Doble Vocal

La consonante doble se marca escribiendo una letra ***tsu*** de tamaño pequeño antes del ***kana*** que contiene la consonante que se repite. (Al pronunciar esta consonante tiene doble duración).

せっけん sekken (jabón) きって kitte (estampilla)

En japonés también existe la vocal doble o alargada. Las vocales ***a, i, u***, alargadas en hiragana se escriben simplemente agregando la vocal del sonido que se repite.

おかあさん okaasan (mamá) くうき kuuki (aire)

La prolongación de la ***o*** se hace agregando una letra ***u*** después de la sílaba terminada en ***o***

ひこうき hikouki (avión) ぞう zou (elefante)

Algunas excepciones: とおる tooru (pasar), とおい tooi (lejos), こおり koori (hielo).

La prolongación de la ***e*** se hace agregando una letra ***i*** después de la sílaba que termina en ***e***

とけい tokei (reloj) めいし meishi (tarjeta de negocios)

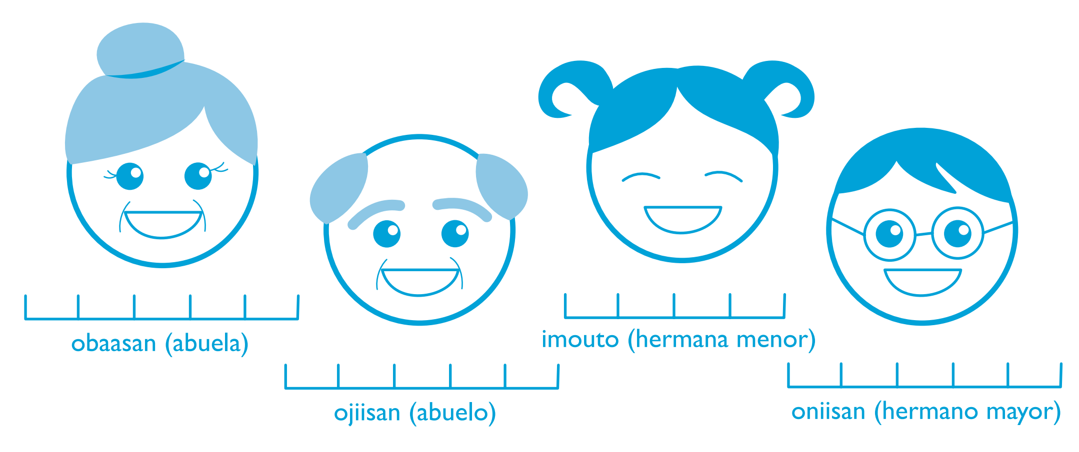
Excepción: おねえさん (hermana mayor)

* En rōmaji la prolongación de vocal está representada por una línea sobre la vocal correspondiente; en el caso de la doble i se escribe: ii. Para representar doble ***e*** se puede escribir ***e*** o ***ei*** dependiendo de la palabra.

En katakana la prolongación de la vocal es mucho más sencilla, simplemente se escribe una línea o guión después de la vocal que se repite como en este ejemplo:

キー kii (llave)

Escribe en japonés estos integrantes de la familia:



Combinaciones

Sonidos Semidiptongales

Los sonidos semidiptongales se forman combinando las sílabas que terminan en i (***ki, shi, chi, ni, hi ,mi, ri, gi, ji, bi, pi***) con las sílabas ***ya, yu, yo***; estas combinaciones se pronuncian como una sola sílaba, por eso llevan el nombre de semidiptongales. Fíjate que las letras ***ya, yu, yo*** se escriben más pequeñas de lo normal cuando están combinadas, veamos la diferencia:

きゃ ⟷ きや

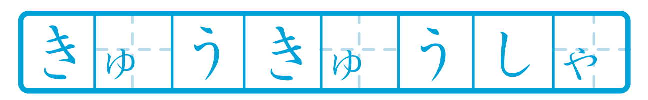
kya ki ya

Cuadro completo:

きゃ	しゃ	ちゃ	にゃ	ひゃ	みゃ	りゃ	ぎゃ	じゃ	びゃ	ぴゃ
kya	sha	cha	nya	hya	mya	rya	gya	ja	bya	pya
きゅ	しゅ	ちゅ	にゅ	ひゅ	みゅ	りゅ	ぎゅ	じゅ	びゅ	ぴゅ
kyu	shu	chu	nyu	hyu	myu	ryu	gyu	ju	byu	pyu
きょ	しょ	ちょ	にょ	ひょ	みょ	りょ	ぎょ	じょ	びょ	ぴょ
kyo	sho	cho	nyo	hyo	myo	ryo	gyo	jo	byo	pyo

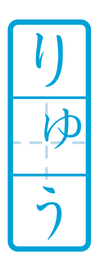
* Presta atención a las combinaciones de ***shi, chi, ji***, con ***ya,yu,yo***.
Puedes ver que el sonido ***i*** desaparece totalmente.

Al escribir horizontalmente や, ゆ, よ se escriben de menor tamaño en la parte de abajo hacia la izquierda así:



kyuukyuusha (ambulancia)

Al escribir verticalmente や, ゆ, よ se escriben de menor tamaño en la parte de arriba del cuadro, hacia la derecha. Lo mismo pasa cuando escribimos una つ pequeña o un signo de puntuación como el punto y la coma.



ryuu (dragón)

Partículas は･へ･を

En el idioma japonés existen varias partículas que se usan para unir tópicos dentro de una frase; a continuación veremos tres partículas que se escriben de una forma y se pronuncian de otra:

Partícula wa

Esta partícula se pronuncia **wa** pero se representa con la letra は (ha). Se usa para indicar el tema o sujeto principal en una oración, se ubica después de ese sujeto.

Partícula e

Esta partícula se pronuncia **e** pero se representa con la letra へ (he). Se utiliza para conectar un lugar con un verbo que indique desplazamiento.

Partícula wo

Esta partícula se pronuncia **o** pero está representada por la letra を (wo). Se usa para conectar un objeto directo con un verbo transitivo (verbo que indica una acción realizada por un sujeto hacia un objeto) por ejemplo en la frase "El señor Tanaka come sushi", sushi y el verbo comer deben ir conectados por la partícula "wo".

Práctica No.6

Escribe las siguientes frases en Hiragana:

ohayou gozaimasu (Buenos dias)									
konnichiwa (Buenas tardes)					partícula				
konbanwa (Buenas noches)					partícula				
sayounara (Adiós)									
arigatou (Gracias)									
kore wa hon desu (Esto es un libro)			partícula						
gakkou e ikimasu (Voy a la escuela)					partícula				
hiragana o kakimasu (Escribo hiragana)					partícula				



Cuadro Básico (Sonidos puros)

ア	カ	サ	タ	ナ	ハ	マ	ヤ	ラ	ワ	
a	ka	sa	ta	na	ha	ma	ya	ra	wa	
イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ	ミ		リ		
i	ki	shi	chi	ni	hi	mi		ri		
ウ	ク	ス	ツ	ヌ	フ	ム	ユ	ル		
u	ku	su	tsu	nu	fu	mu	yu	ru		
エ	ケ	セ	テ	ネ	ヘ	メ		レ		
e	ke	se	te	ne	he	me		re		
オ	コ	ソ	ト	ノ	ホ	モ	ヨ	ロ	ヲ	ン
o	ko	so	to	no	ho	mo	yo	ro	wo	n

Sonidos impuros

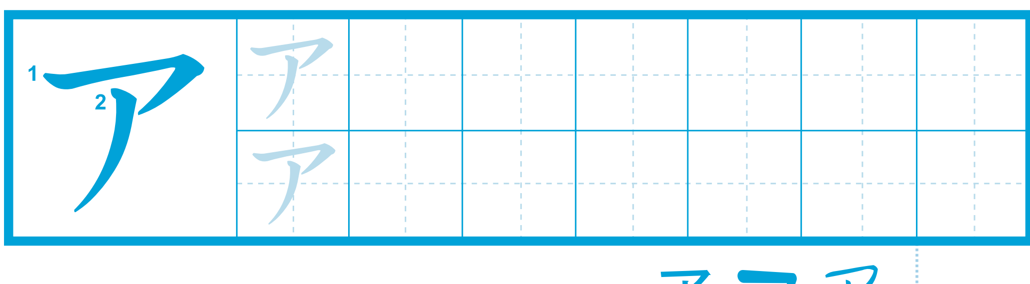
ガ ga	ザ za	ダ da	バ ba	パ pa
ギ gi	ジ ji	ヂ ji	ビ bi	ピ pi
グ gu	ズ zu	ヅ zu	ブ bu	プ pu
ゲ ge	ゼ ze	デ de	ベ be	ペ pe
ゴ go	ゾ zo	ド do	ボ bo	ポ po

Sonidos semidiptongales

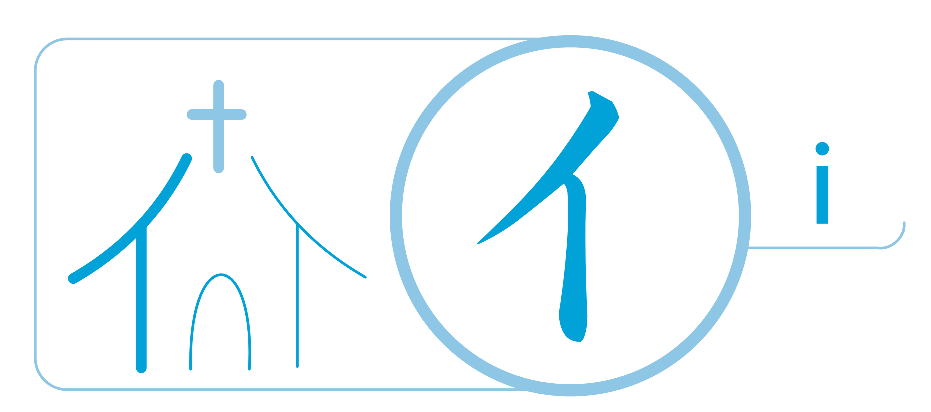
キャ	シャ	チャ	ニャ	ヒャ	ミャ	リャ	ギャ	ジャ	ビャ	ピャ
kya	sha	cha	nya	hya	mya	rya	gya	ja	bya	pya
キュ	シュ	チュ	ニュ	ヒュ	ミュ	リュ	ギュ	ジュ	ビュ	ピュ
kyu	shu	chu	nyu	hyu	myu	ryu	gyu	ju	byu	pyu
キョ	ショ	チョ	ニョ	ヒョ	ミョ	リョ	ギョ	ジョ	ビョ	ピョ
kyo	sho	cho	nyo	hyo	myo	ryo	gyo	jo	byo	pyo



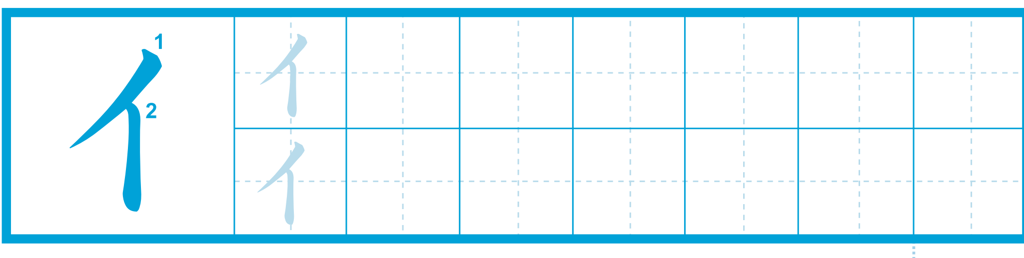
a es como el **a**la de un **a**ve



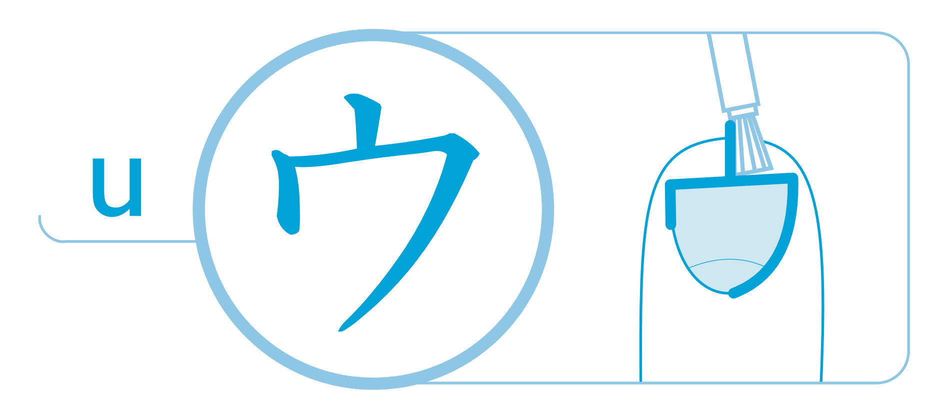
Otros tipos de letra **a** ☞ ア ア ア



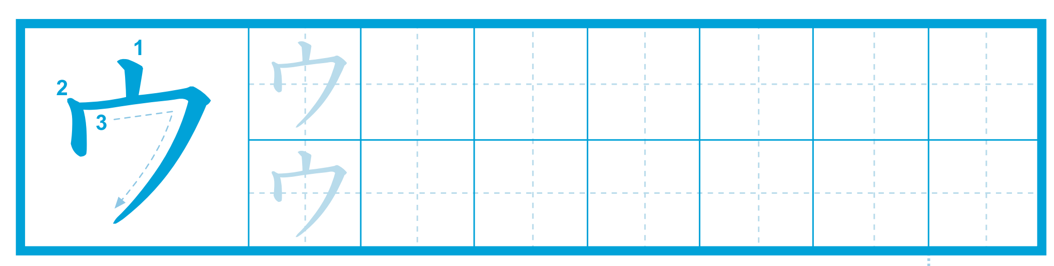
i es como una **i**glesia



Otros tipos de letra **i**  イ イ イ



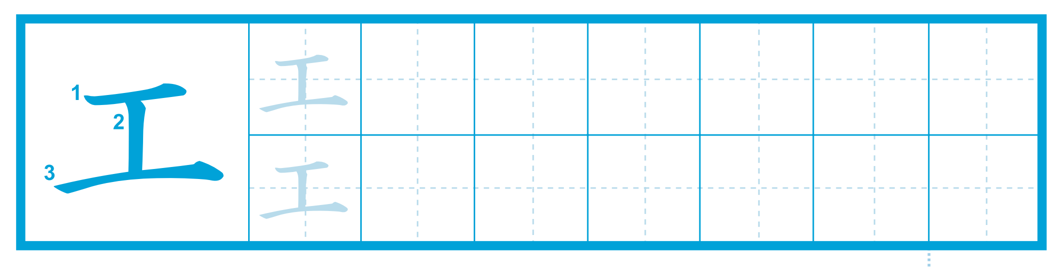
u es como una **u**ña



Otros tipos de letra **u** ☞   

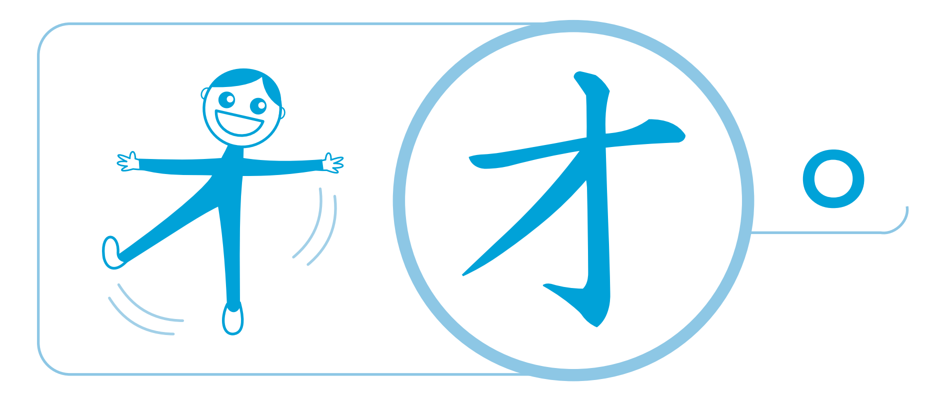


e es como una **E**ntrada

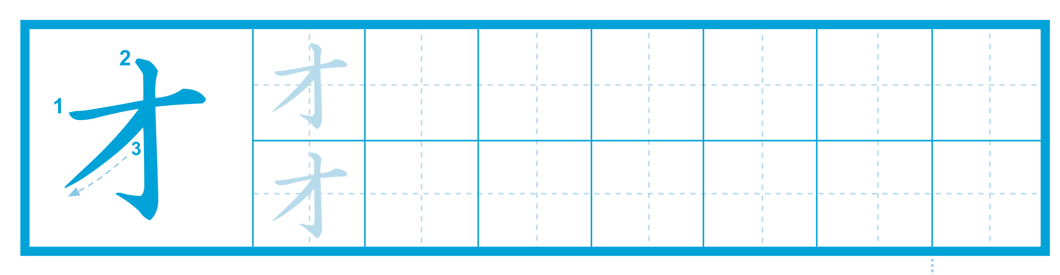


Otros tipos de letra **e** ☞  

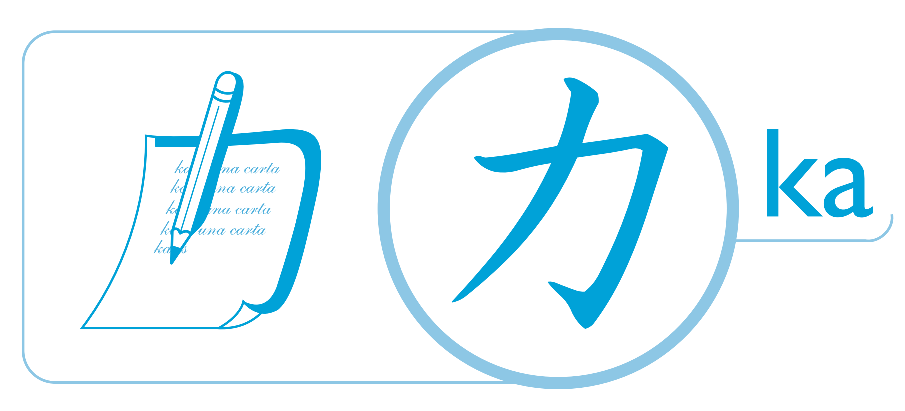




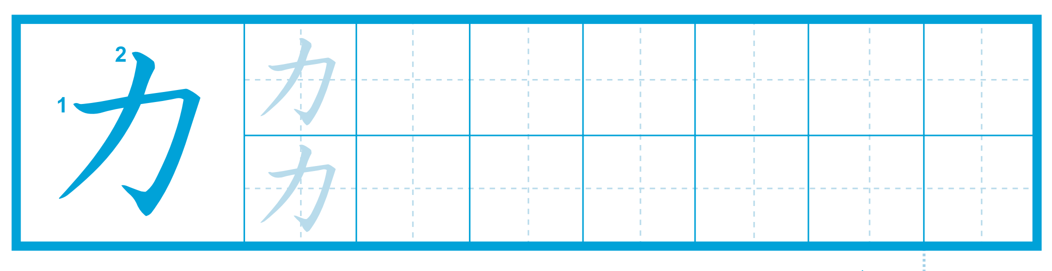
o es como un h**o**mbre bailando



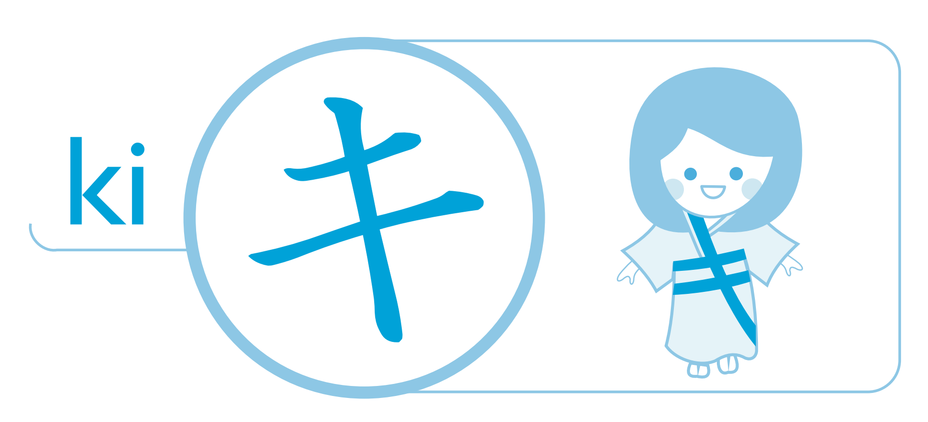
Otros tipos de letra **o** ☞ オ オ オ



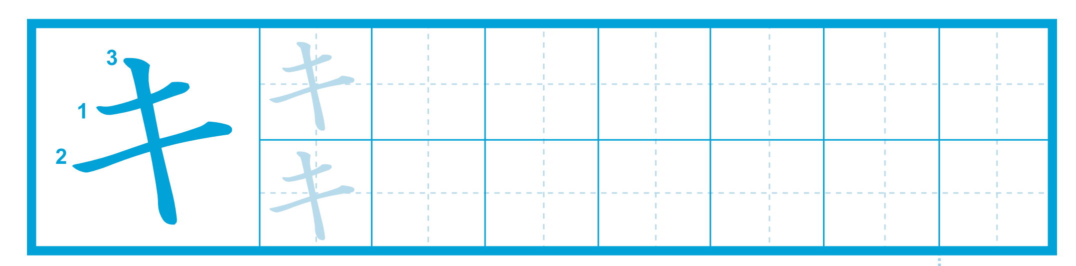
ka es como una **ca**rta



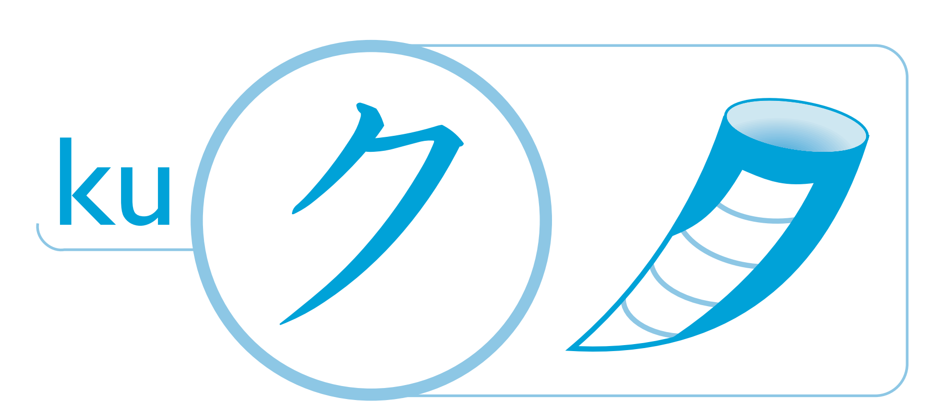
Otros tipos de letra **ka** ☞ カ カ カ



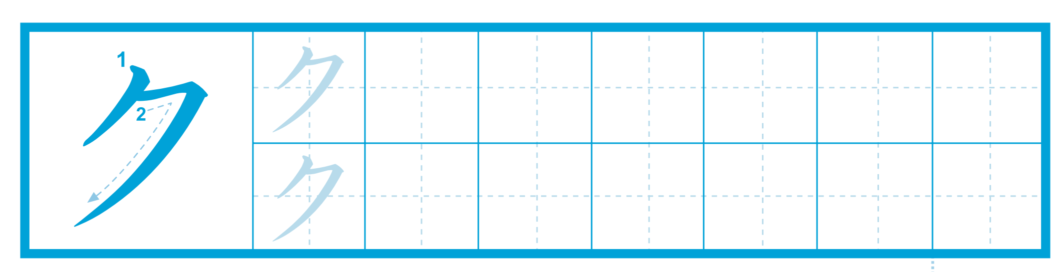
ki es como un **ki**mono



Otros tipos de letra **ki** ☞ キ キ キ



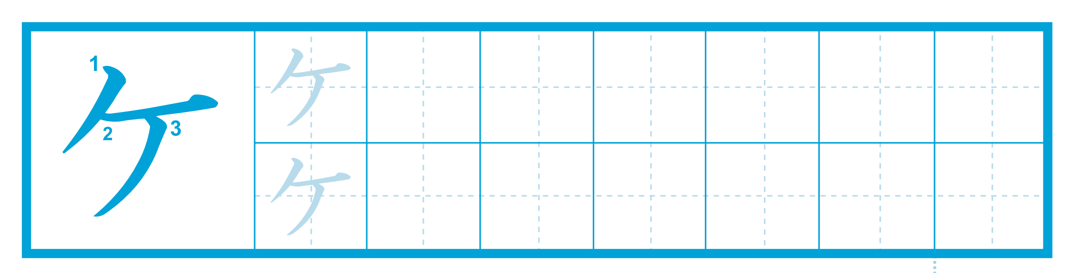
ku es como un **cu**erno



Otros tipos de letra **ku** ☞ ク ク ク



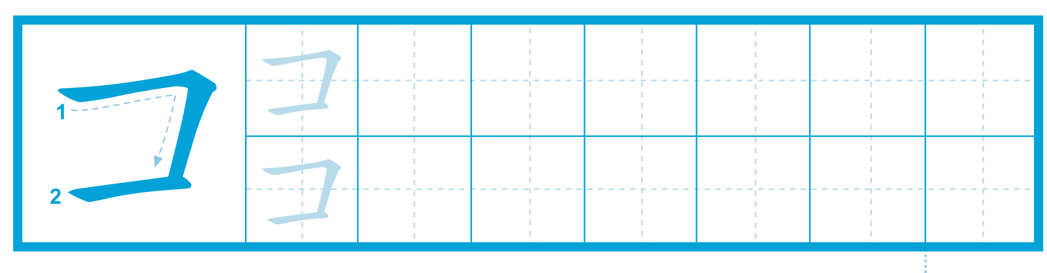
ke es como **que**mar



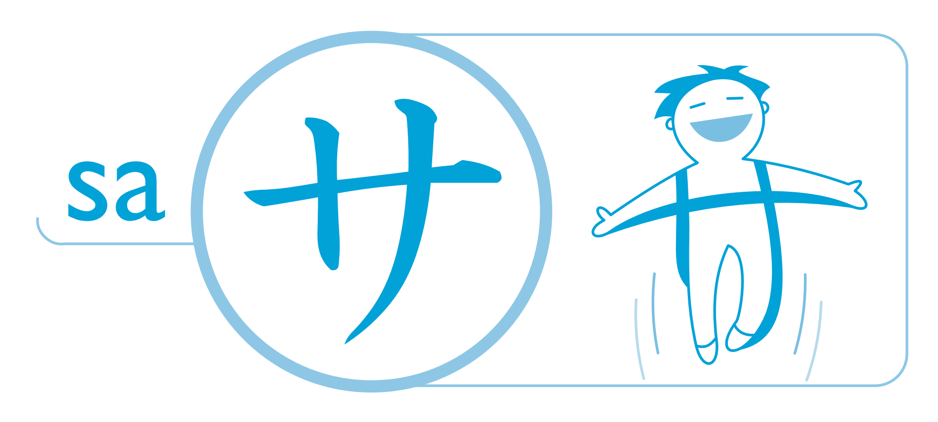
Otros tipos de letra **ke** ☞ ケ ケ ケ



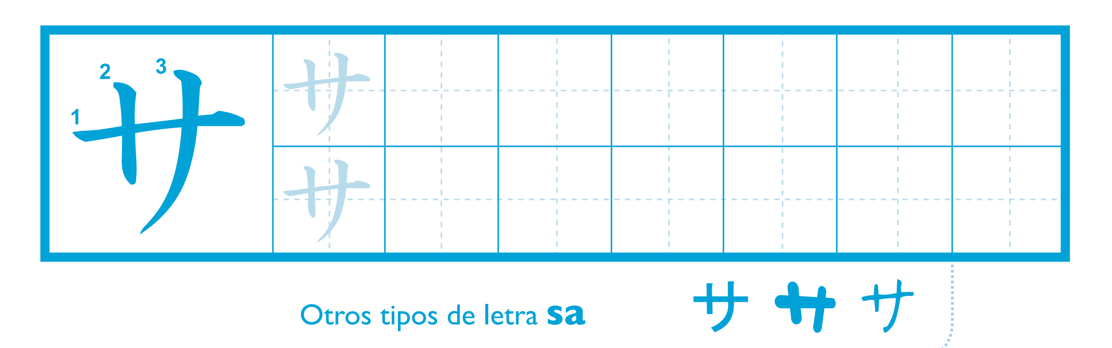
ko es como **co**mer



Otros tipos de letra **ko** ☞ コ コ コ



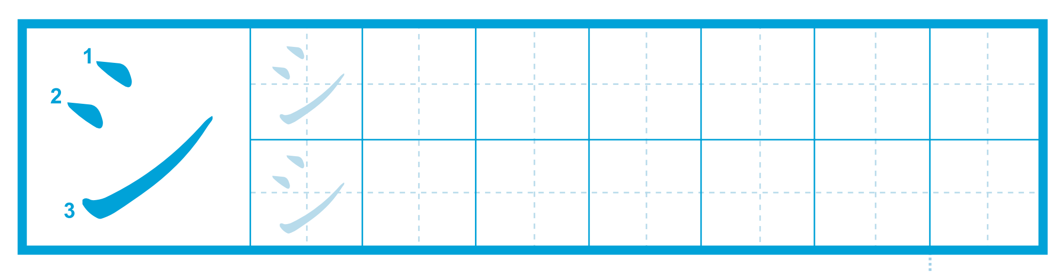
sa es como **sa**ltar



Otros tipos de letra **sa** サ サ サ

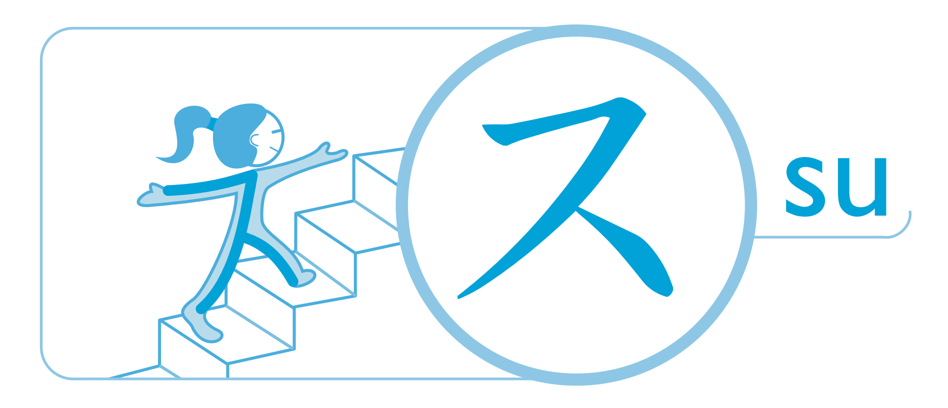


shi es como un **si**gno de felicidad

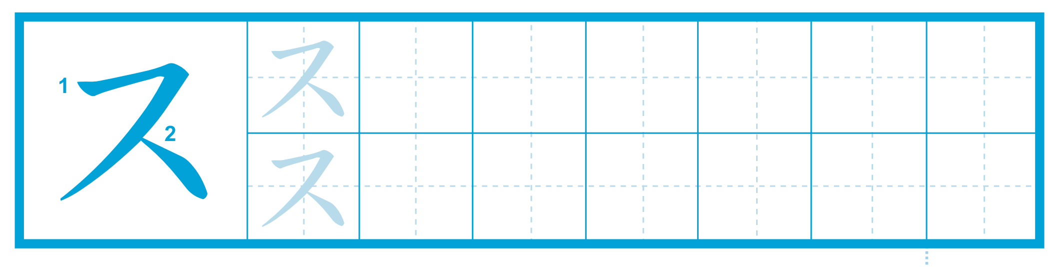


Otros tipos de letra **shi** ☞ シ シ シ

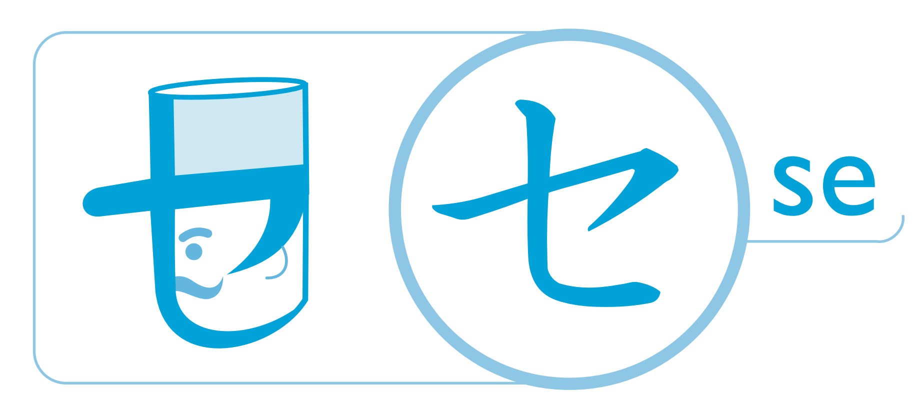




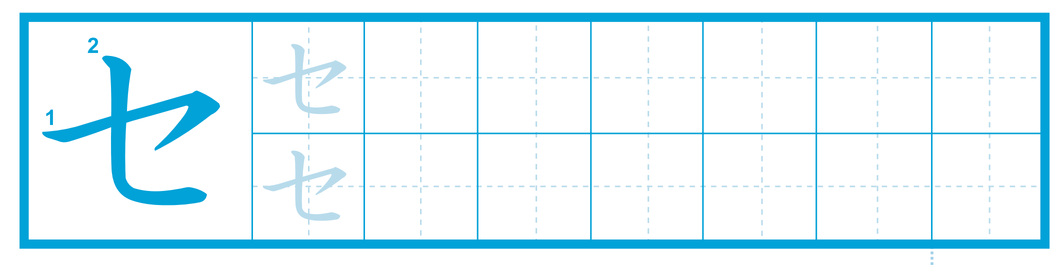
su es como **su**bir



Otros tipos de letra **su** ☞ ス ス ス



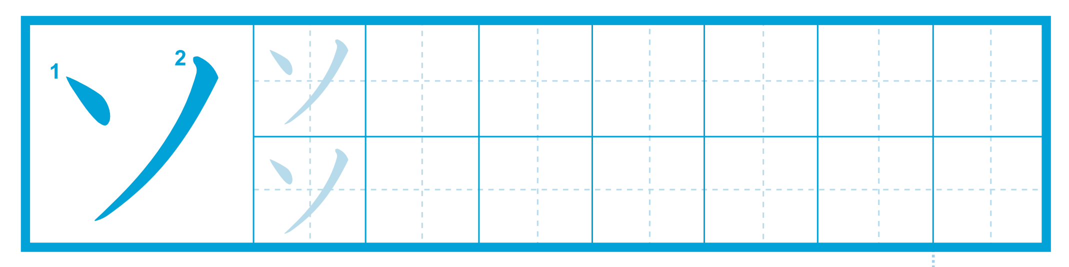
se es como un **se**ñor



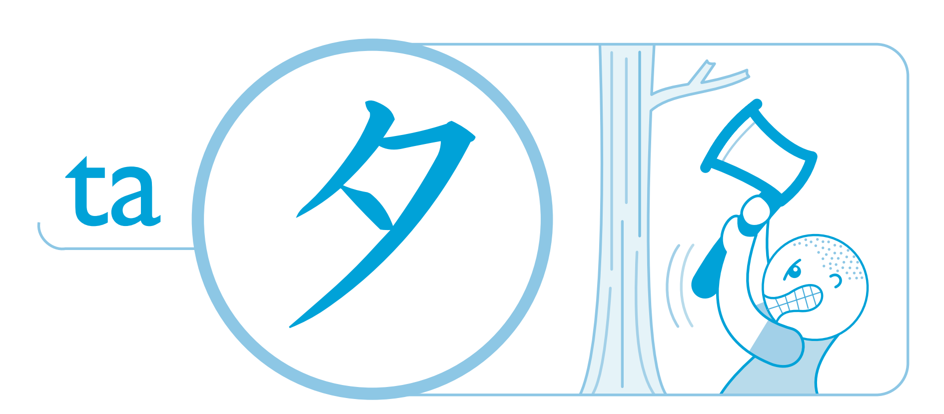
Otros tipos de letra **se** ☞ セ セ セ



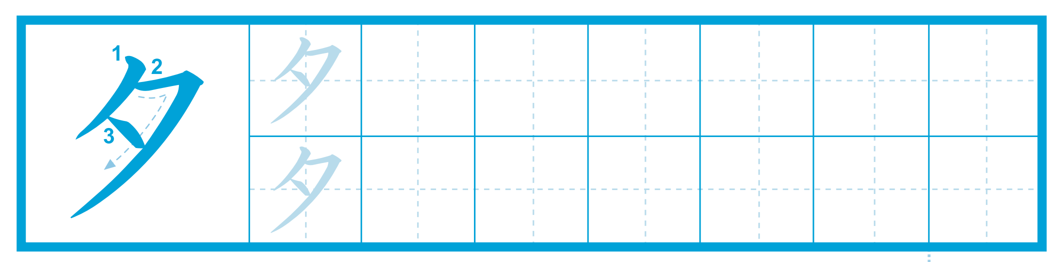
so es como un plato de **so**pa

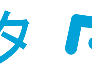


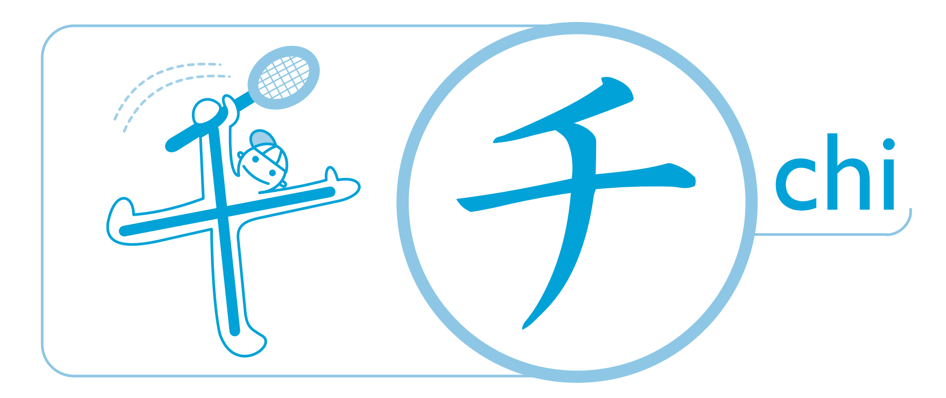
Otros tipos de letra **so** ☞ ソ ソ ソ



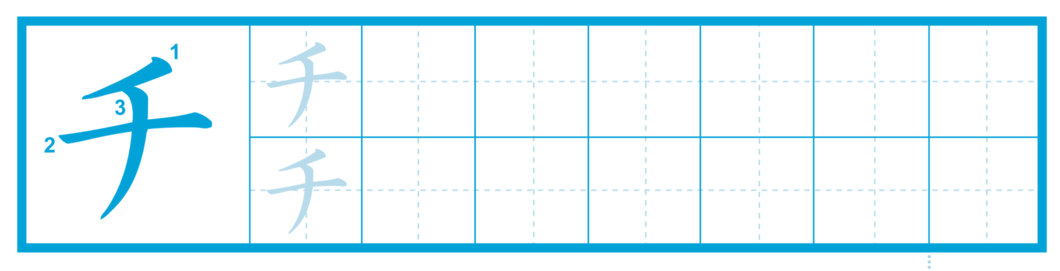
ta es como **ta**lar un arbol



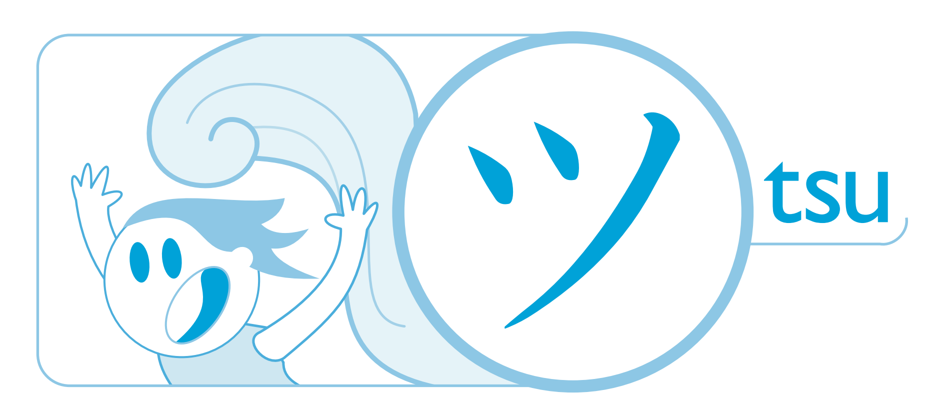
Otros tipos de letra **ta** ☞   



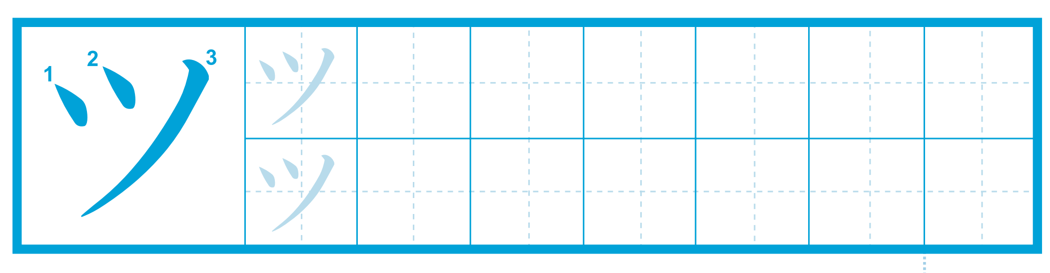
chi es como un **chi**co jugando tenis



Otros tipos de letra **chi** ☞ チ チ チ



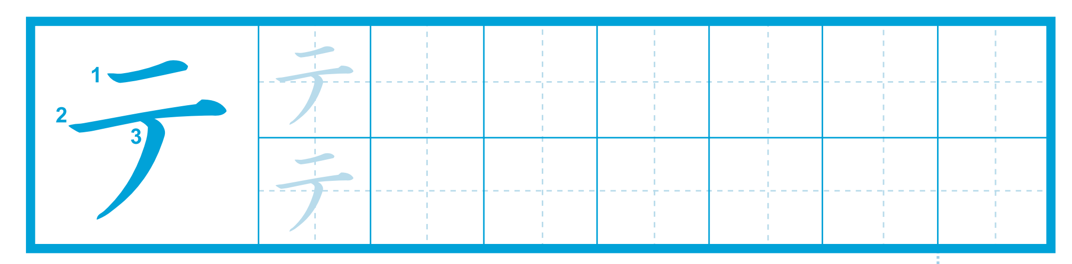
tsu es como correr del **tsu**nami gritando



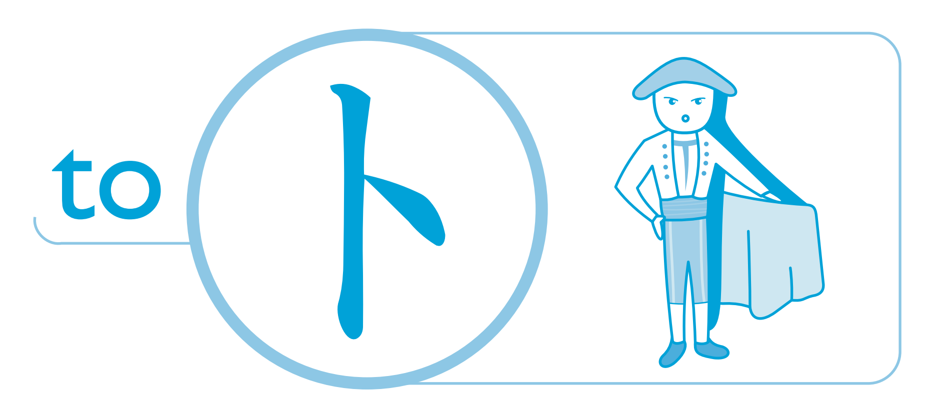
Otros tipos de letra **tsu** ☞ ツ ツ ツ



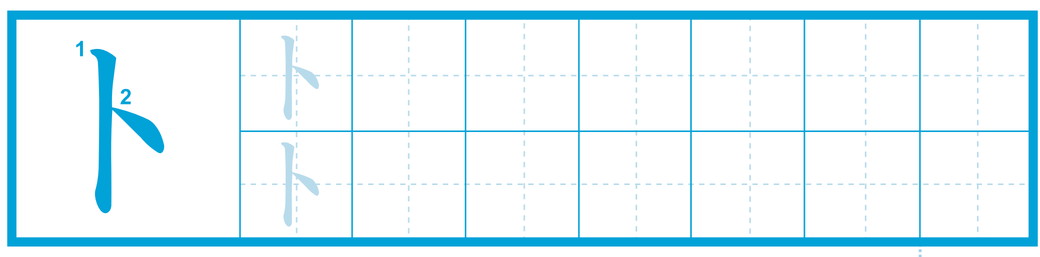
te es como la letra **T**



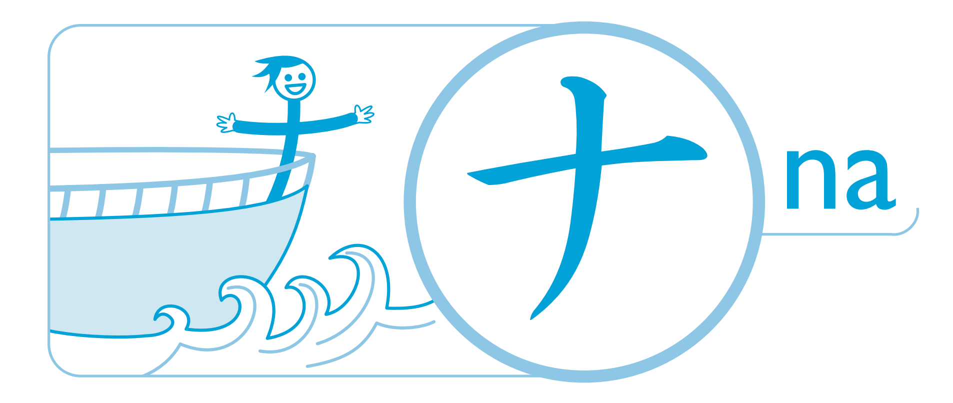
Otros tipos de letra **te** ☞ テ テ テ



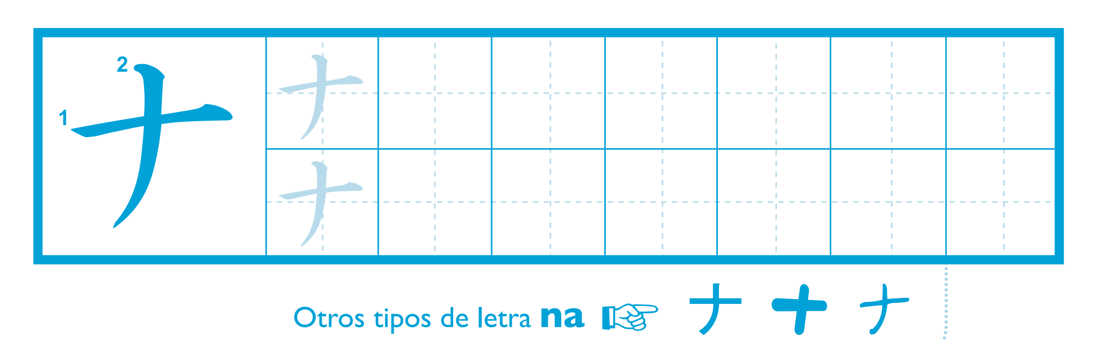
to es como un **to**rero



Otros tipos de letra **to**  ト  ト



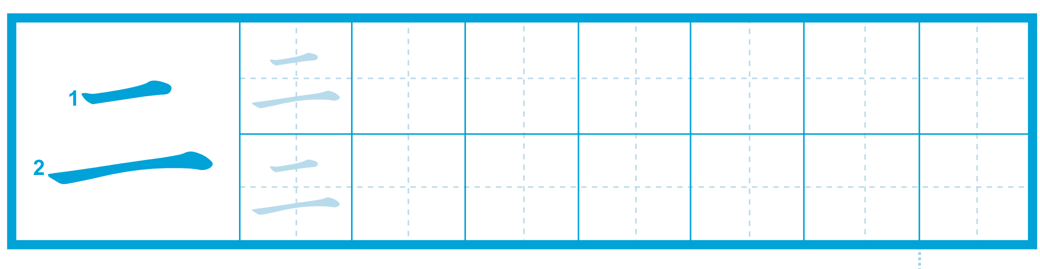
na es como **na**vegar



Otros tipos de letra **na** ☞ ナ ナ ナ



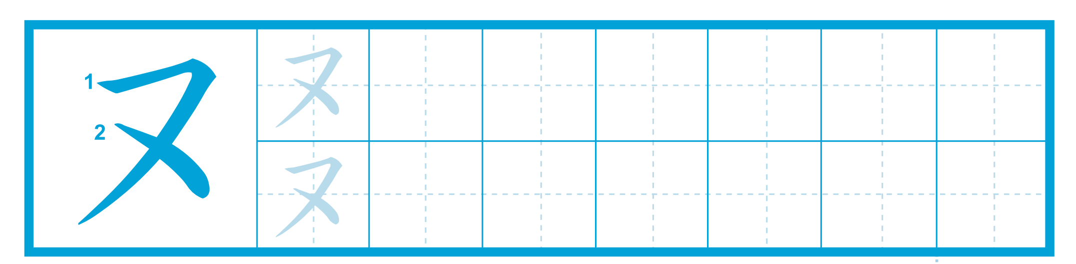
ni es como una **ni**ña



Otros tipos de letra **ni** ☞ ニ ニ ニ



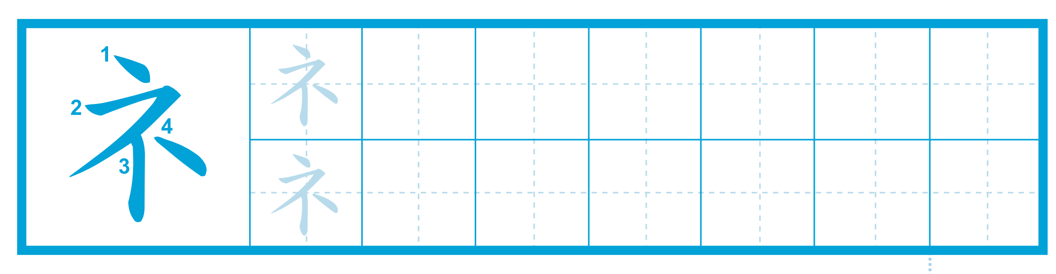
nu es como un **nú**mero 7



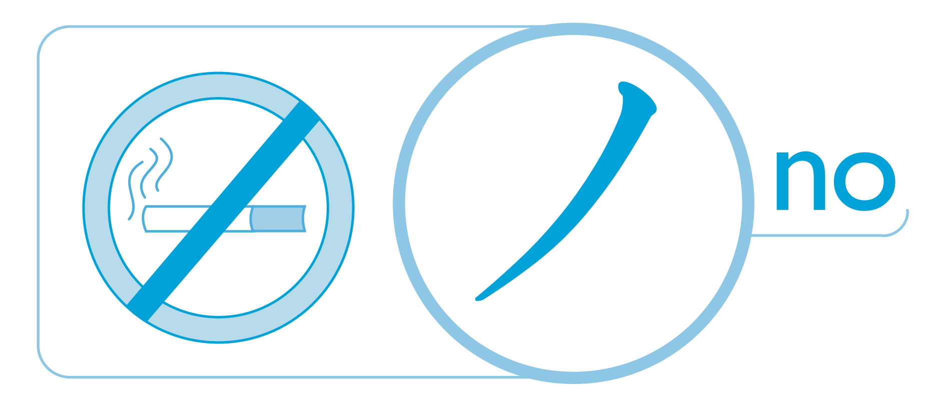
Otros tipos de letra **nu** ☞ ヌ ヌ ヌ



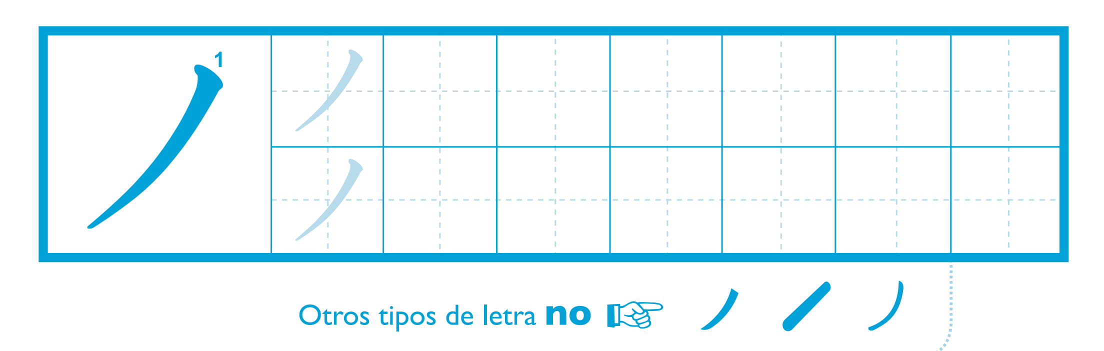
ne es como un **ne**vado



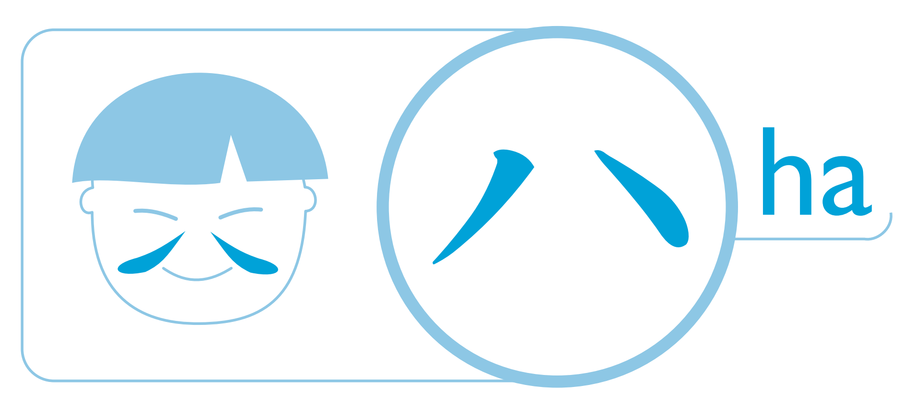
Otros tipos de letra **ne** ☞ ネ ネ ネ



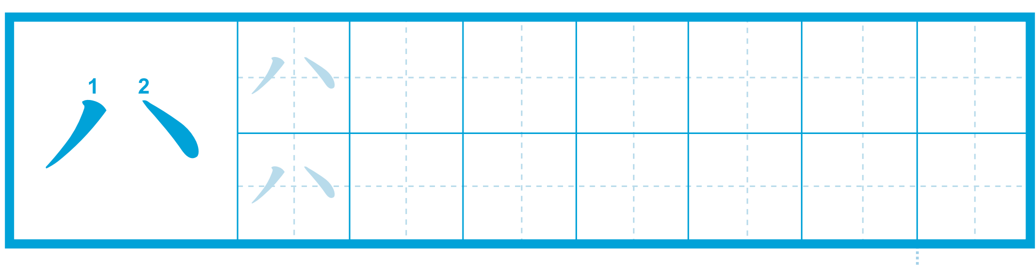
no es como una señal de **no** fumar



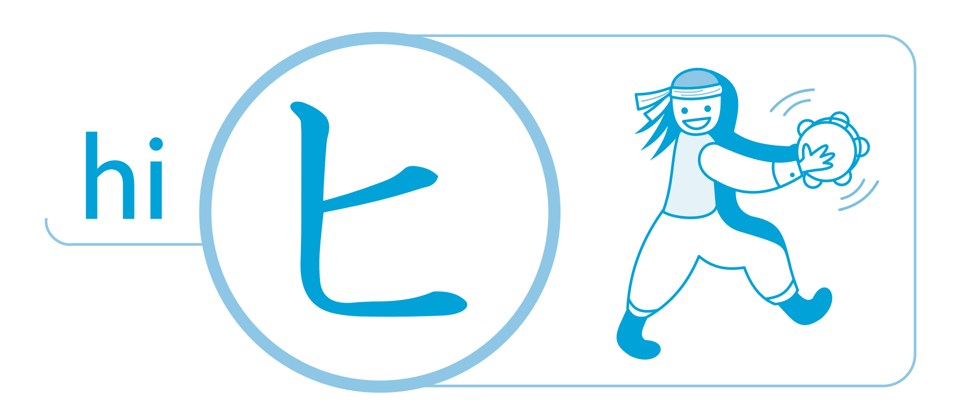
Otros tipos de letra **no** ☞



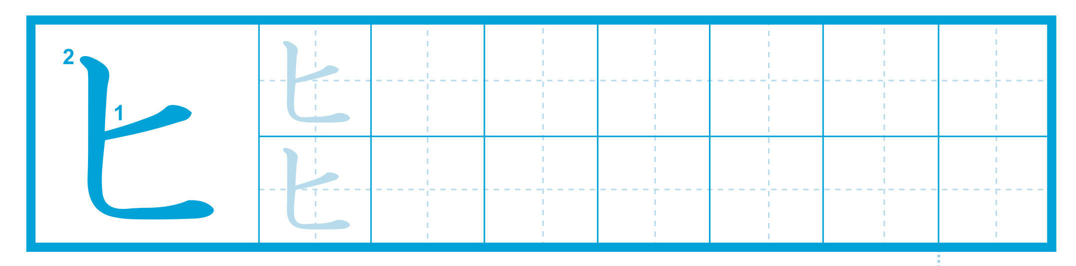
ha es como un bigote **ja**ponés



Otros tipos de letra **ha** ☞



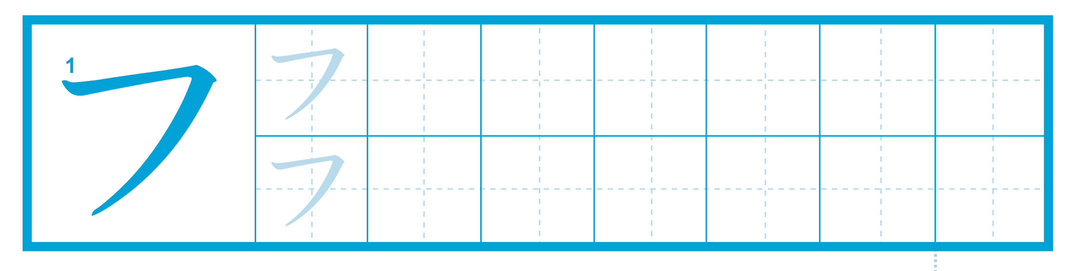
hi es como un **gi**tano



Otros tipos de letra **hi** ☞ ヒ ヒ ヒ



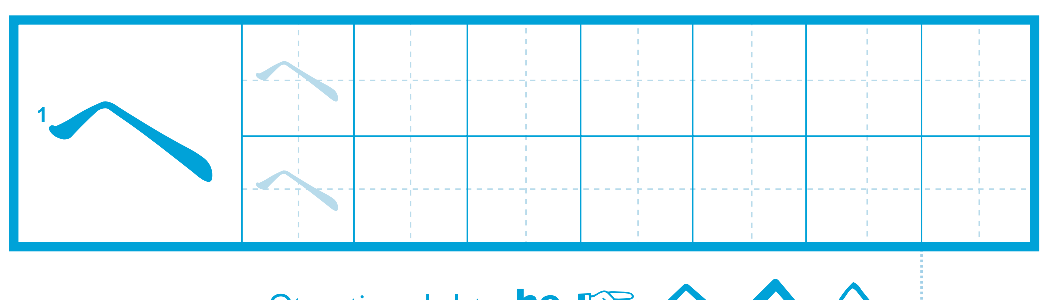
fu es como una **fu**ente



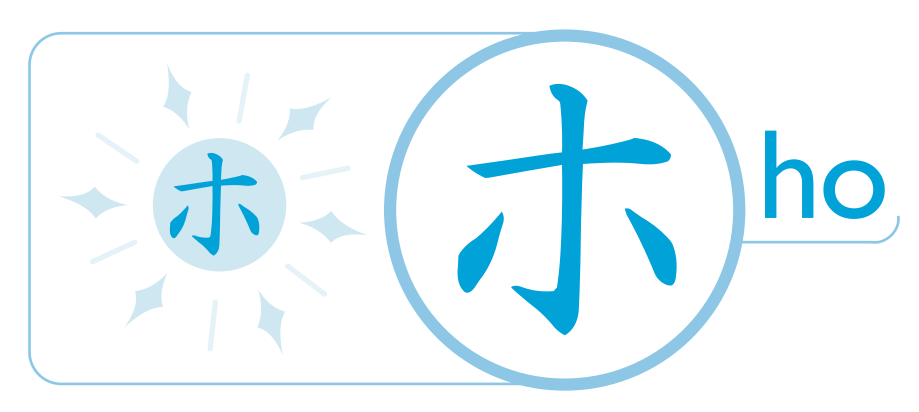
Otros tipos de letra **fu** ☞ フ フ フ



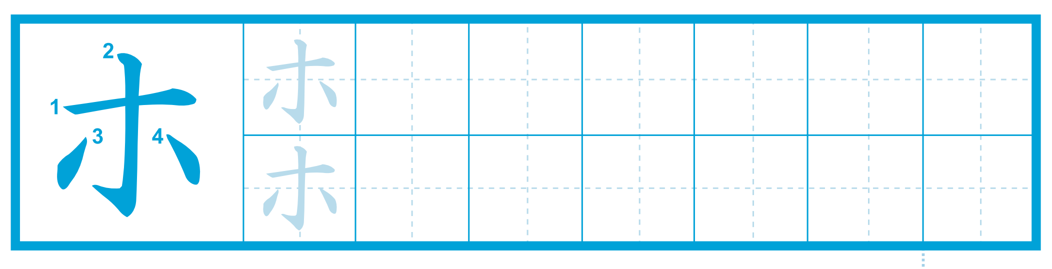
he es como un **je**fe gruñón



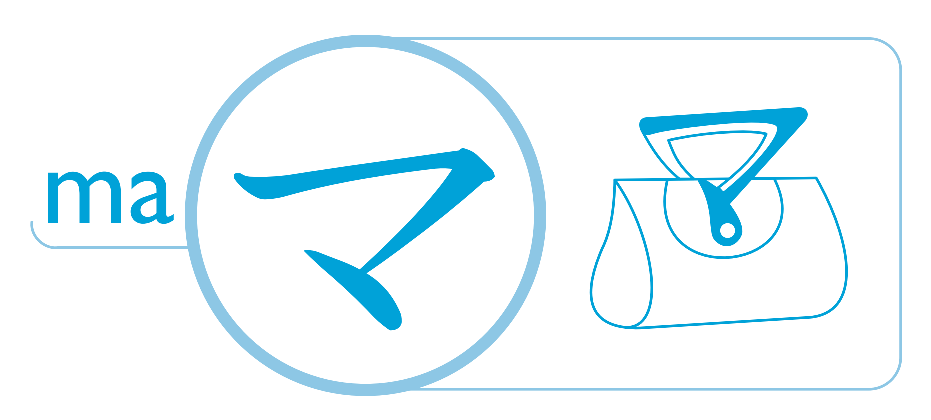
Otros tipos de letra **he** ☞ へ へ へ



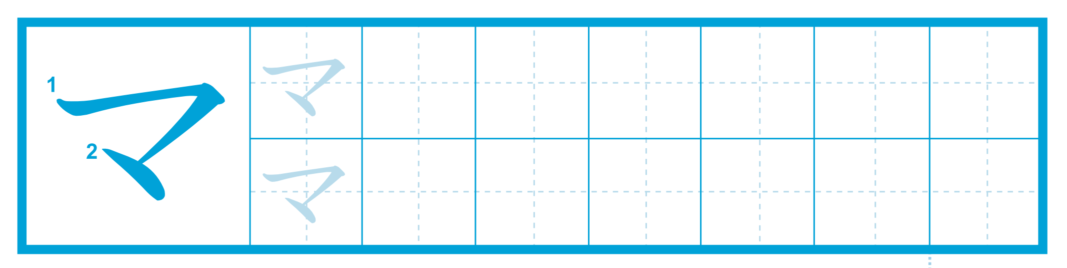
ho es como una **jo**ya brillante



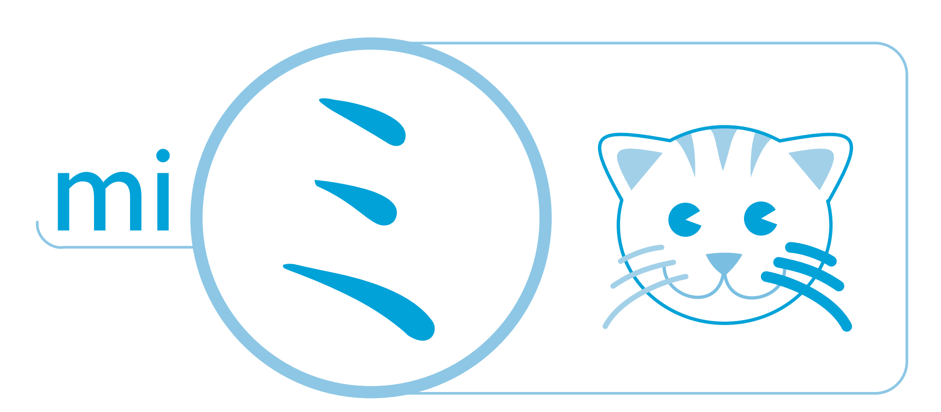
Otros tipos de letra **ho** ☞ ホ ホ ホ



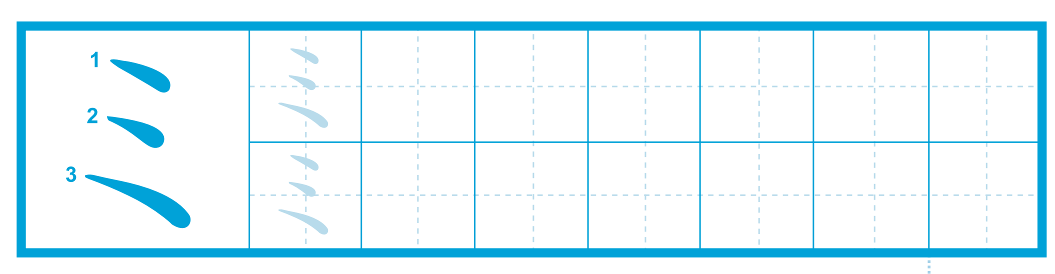
ma es como la **ma**nija de un **ma**letín



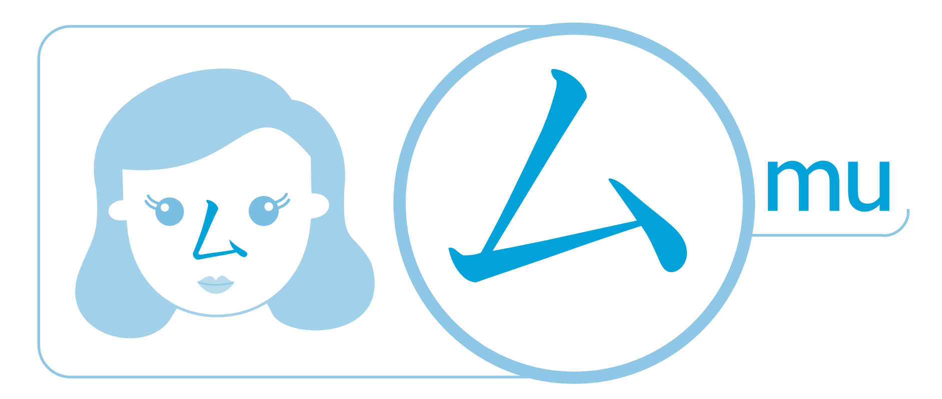
Otros tipos de letra **ma** ☞ マ マ マ



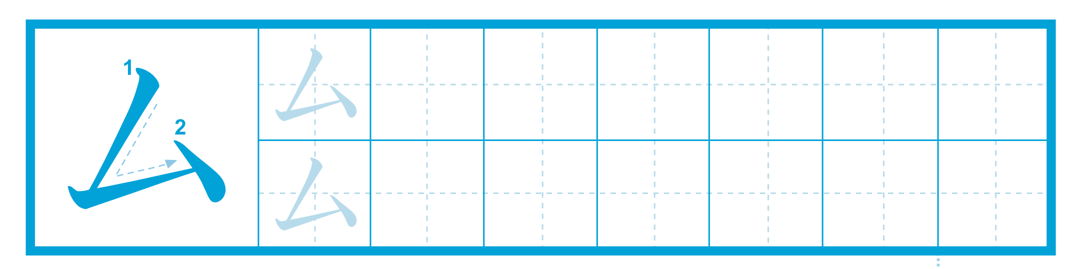
mi es como los bigotes de un **mi**nino



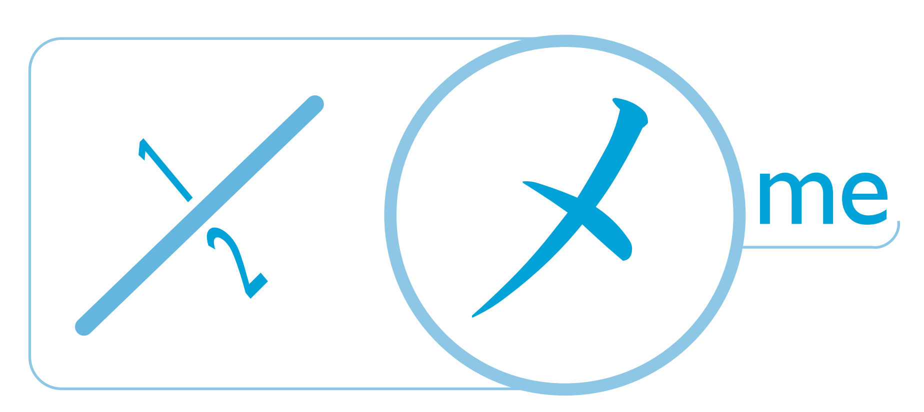
Otros tipos de letra **mi** ☞ ミ ミ ミ



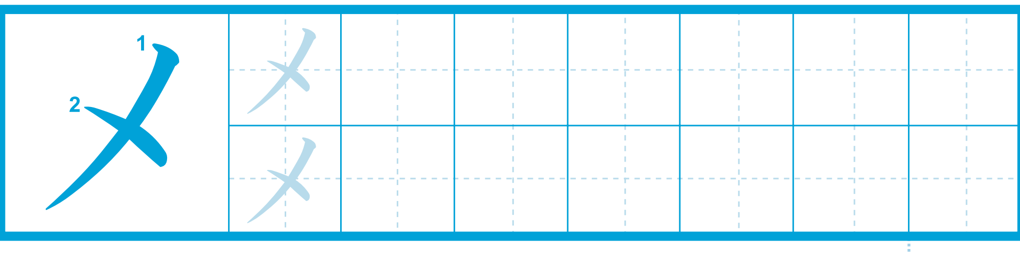
mu es como la nariz de una **mu**jer



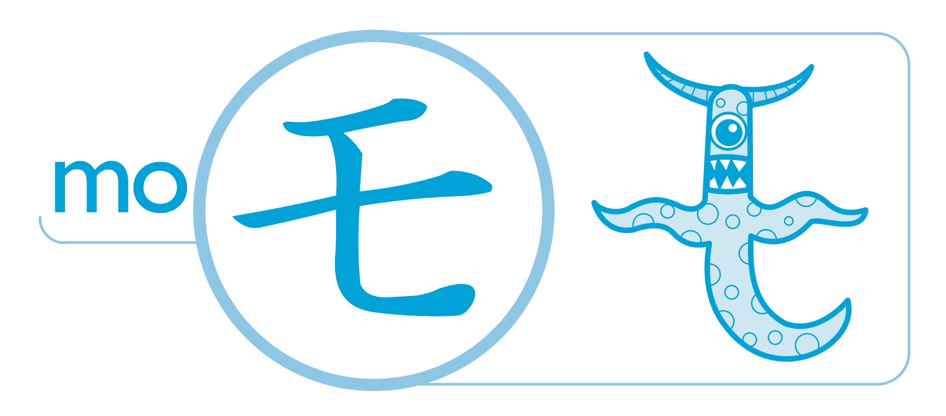
Otros tipos de letra **mu** ☞ ム ム ム



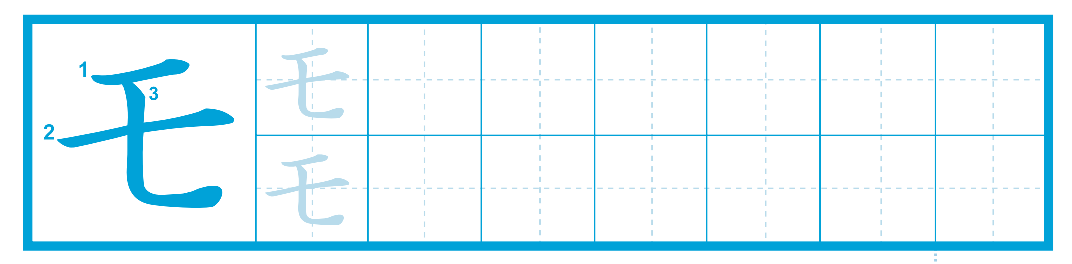
me es como un **me**dio



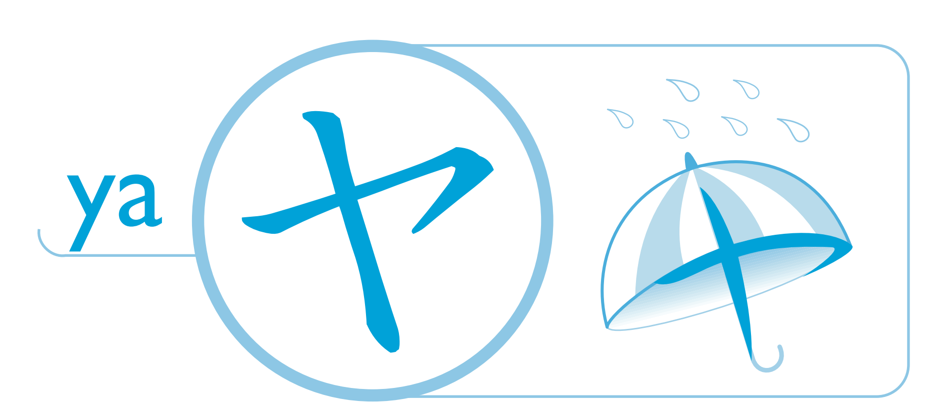
Otros tipos de letra **me** ☞   



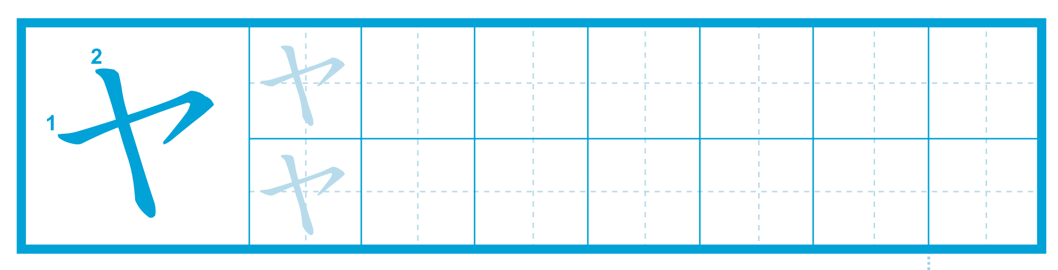
mo es como un **mo**nstruo



Otros tipos de letra **mo** ☞ モ モ モ

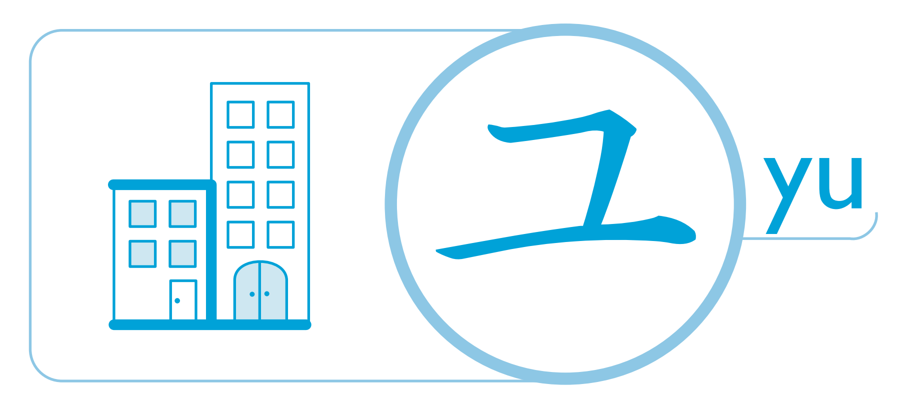


ya es como un día de lluv**ia**

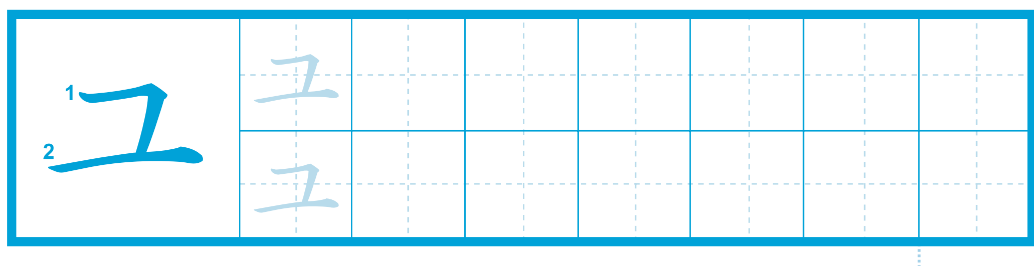


Otros tipos de letra **ya** ☞ ヤ ヤ ヤ

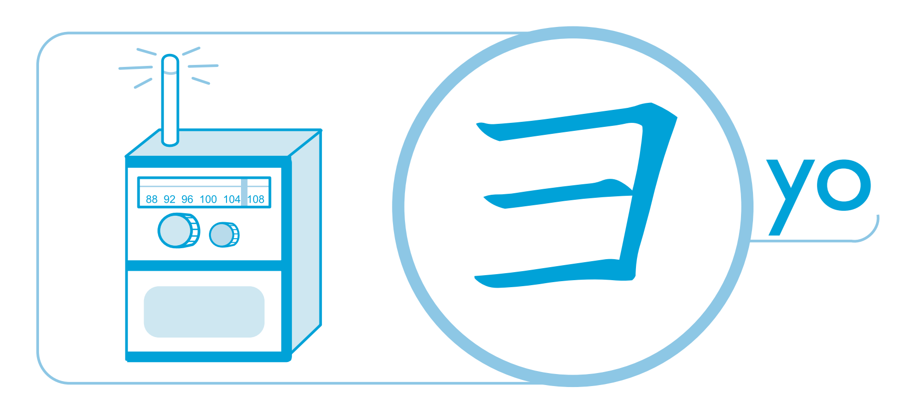




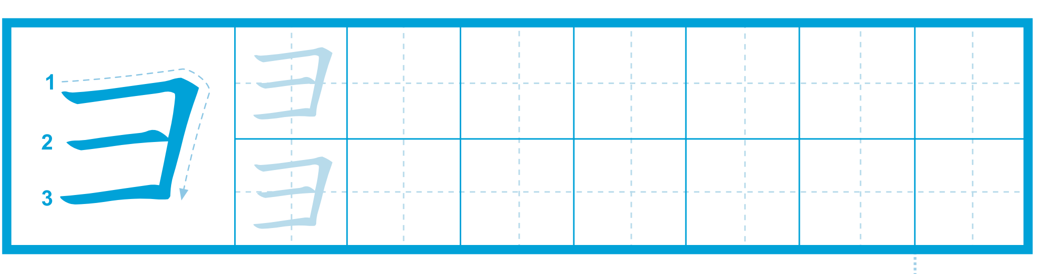
yu es como la c**iu**dad



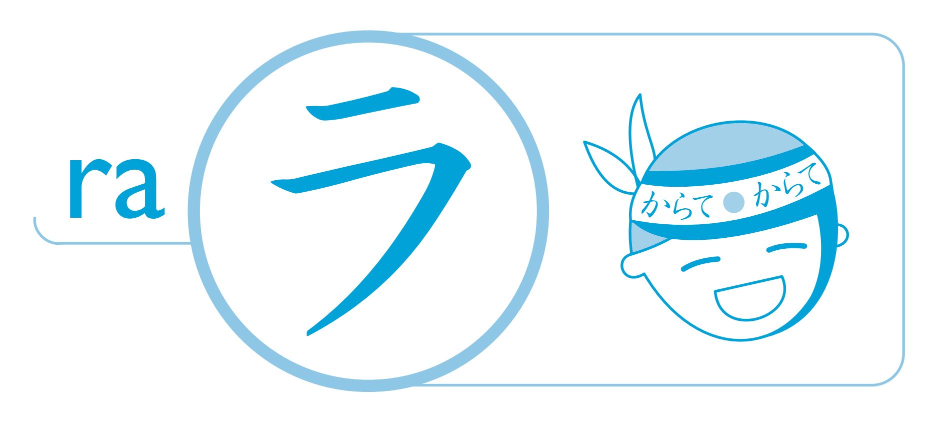
Otros tipos de letra **yu** ☞ ユ ユ ユ



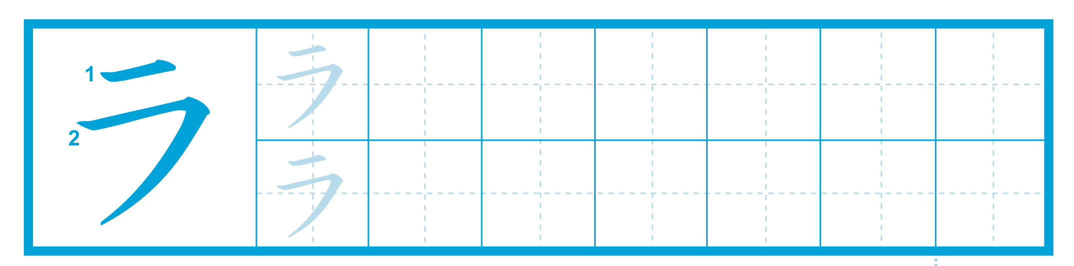
yo es como un rad**io**



Otros tipos de letra **yo** ☞ ヨ ヨ ヨ



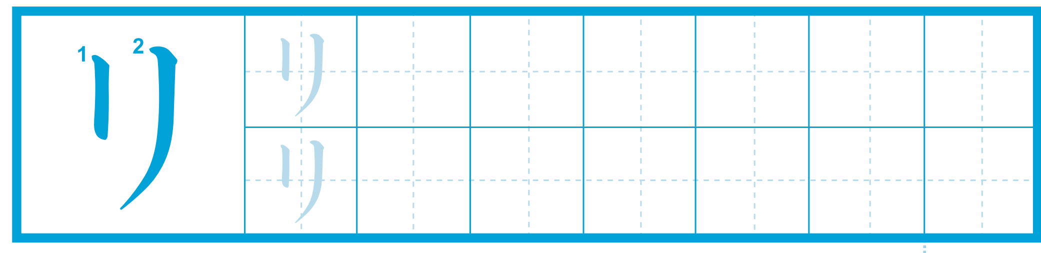
ra es como la ca**ra** de un ka**ra**teca



Otros tipos de letra **ra** ☞ ラ ラ ラ



ri es como una zanaho**ri**a

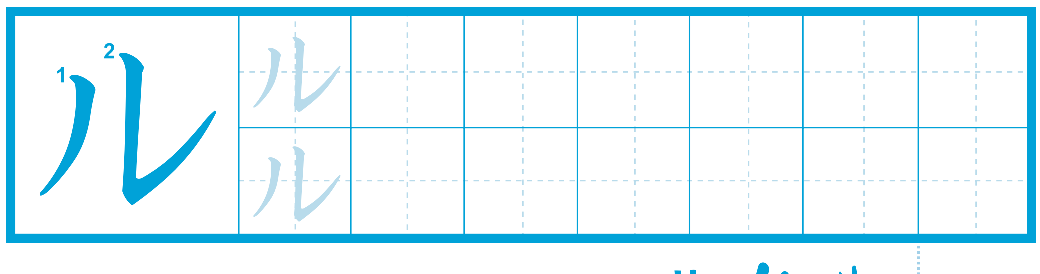


Otros tipos de letra **ri**  

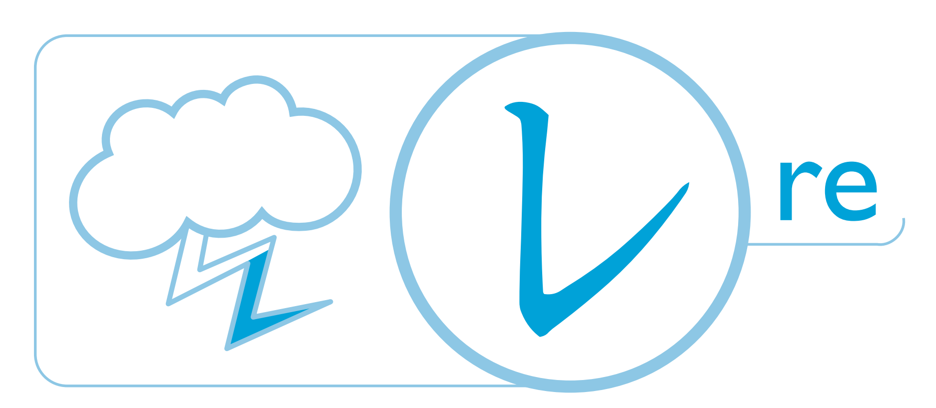




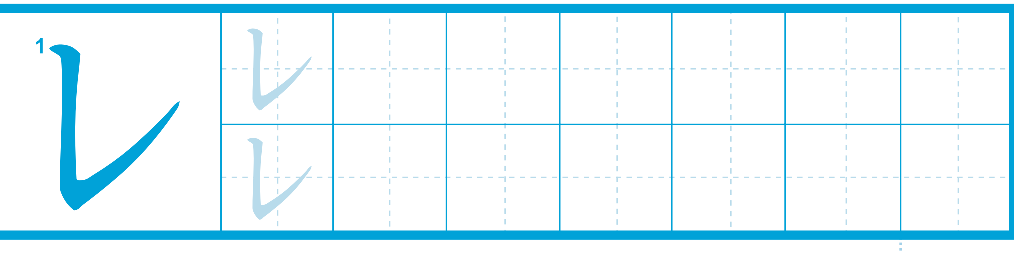
ru es como cape**ru**cita roja



Otros tipos de letra **ru** ☞ ル ル ル



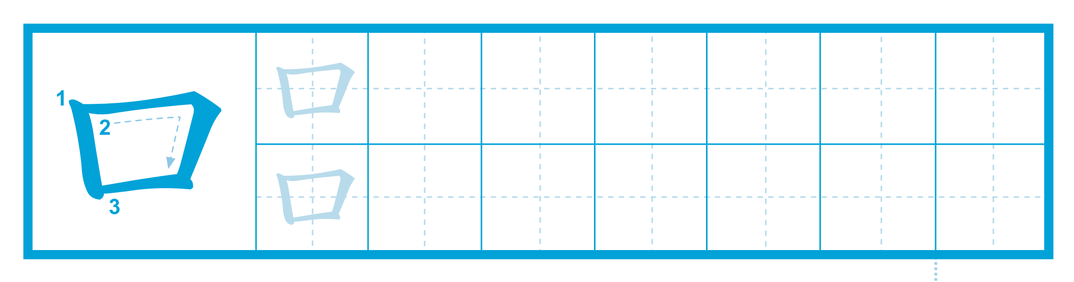
re es como un **re**lámpago



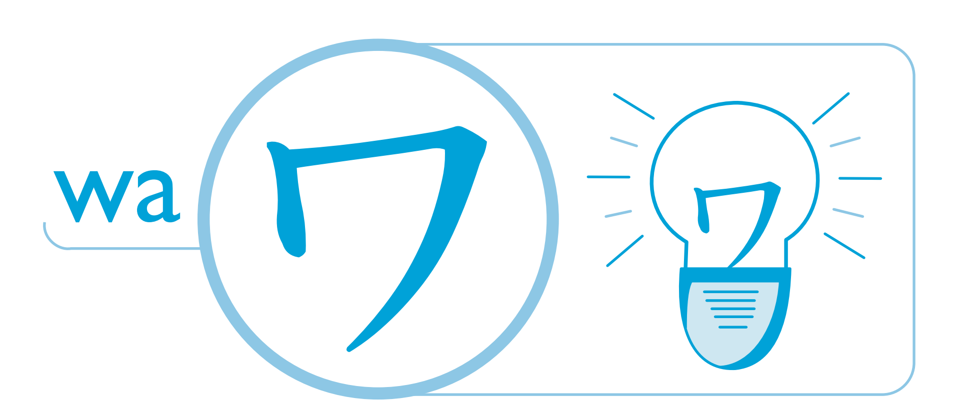
Otros tipos de letra **re**  



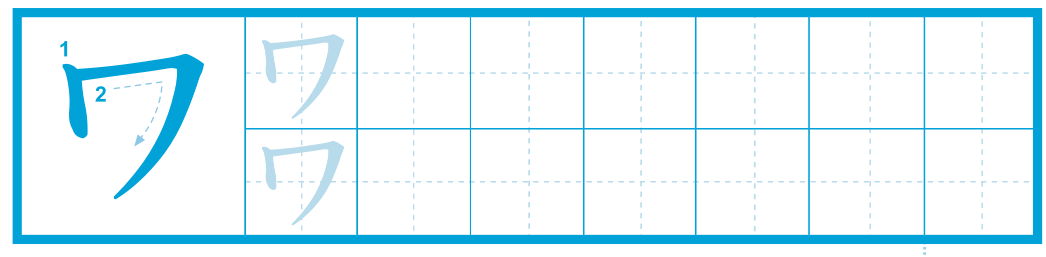
ro es como **ro**dear



Otros tipos de letra **ro** ☞ ロ ロ ロ



wa es como un **wa**tt

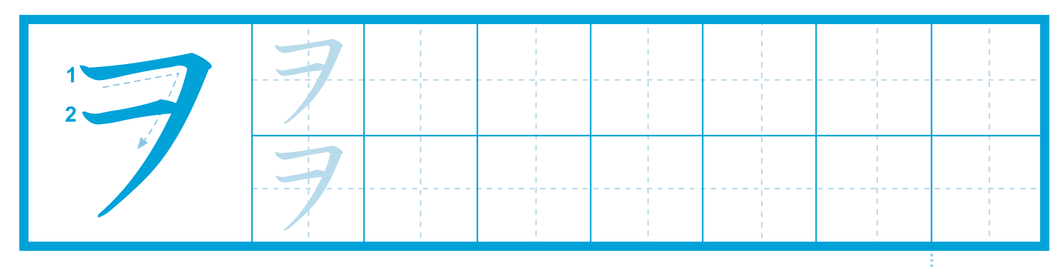


Otros tipos de letra **wa** ☞ ワ ワ ワ

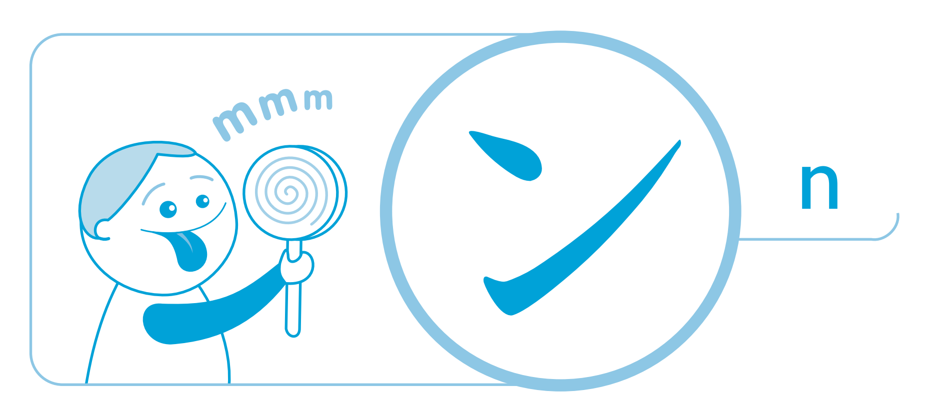




wo es como un **wo**k (sartén chino)

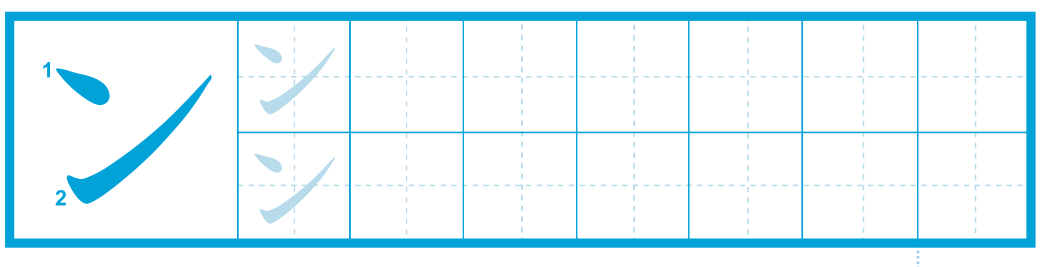


Otros tipos de letra **wo** ☞ ヲ ヲ ヲ



n es como tener un rico bo**n** bo**n**... **mmm**

(Esta letra suena m cuando está antes de b, p o m)

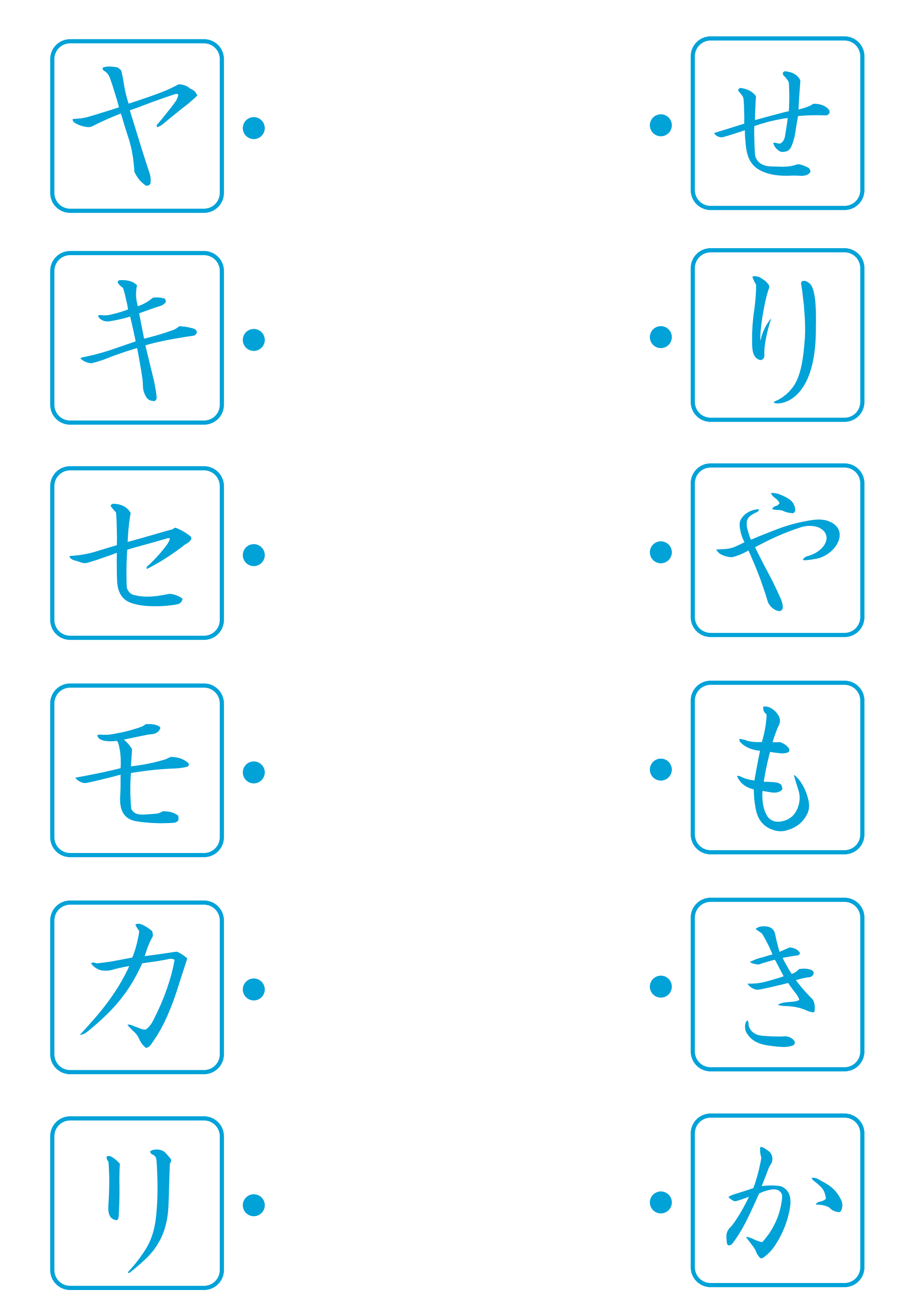


Otros tipos de letra **n**  ン ン ン

Práctica No.7

El sistema de aprendizaje del silabario katakana es un poco diferente al de hiragana. Vamos a empezar por reconocer las letras de katakana que se parecen a las de hiragana.

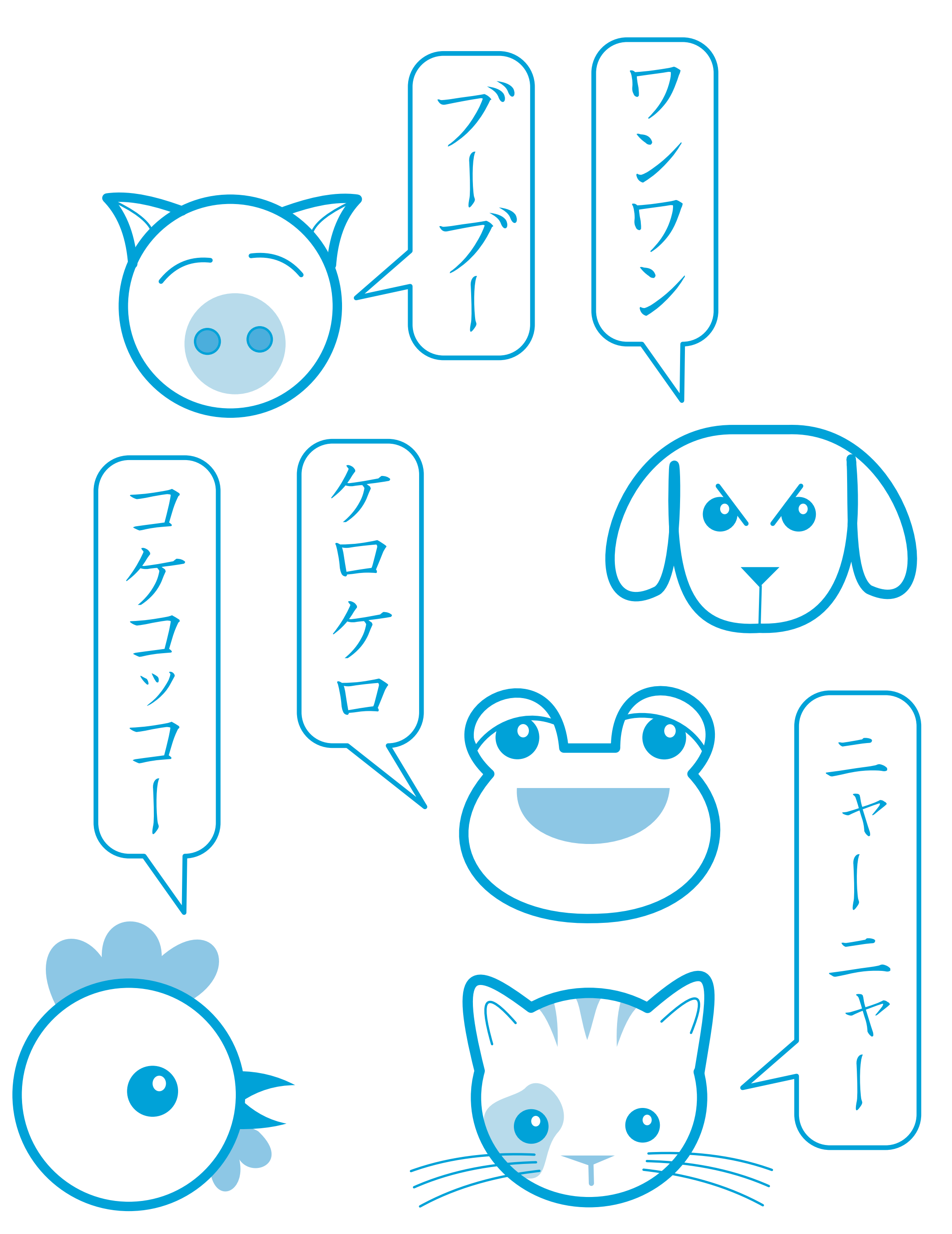
Une con una línea las parejas de letras:



Práctica No.8

¿Quieres saber cuáles son los sonidos que hacen estos animales según los japoneses? Lee los katakana y descúbrelos:

(Recuerda que en katakana la doble vocal está representada por una línea o raya después de la sílaba que contiene la vocal que se repite como lo verás a continuación).



Cómo se Adaptan Las Palabras de Otros Idiomas?

Estas son algunas reglas para adaptar palabras de otros idiomas a la fonética japonesa usando katakana (La base para la adaptación es la pronunciación de la palabra sin tomar en cuenta la ortografía que tenga en el idioma original) Estas reglas son generales, no estrictas, pero pueden aplicarse en su mayoría al español y al inglés.

Regla	Descripción	Ejemplos
Sílabas que suenan igual	Las palabras que tienen sílabas que suenan igual a las del japonés no necesitan adaptación, simplemente transcripción.	pi a no ピ ア ノ to ma to ト マ ト
l → ***r*** ***rr*** → ***r***	En japonés no existe el sonido ***l*** ni ***rr***, así que es reemplazado por ***r*** es decir: la li lu le lo = ra ri ru re ro rra rri rru rre rro = ra ri ru re ro	**Li** ma ***ri*** *ma* リ マ Pa **rra** *pa* ***ra*** パ ラ
Consonante Sola	A las consonantes solas se les agrega una ***u*** por ser la vocal que menos suena. Esto permite que la palabra suene muy parecido a la original (no se aplica esta regla para ***n t*** ni ***d***)	Ma **r** tha *ma* ***ru*** *ta* マ ル タ ma **s** **k** *ma* ***su*** ***ku*** マ ス ク
t → ***to*** ***d*** → ***do***	Las consonantes solas ***t*** y ***d*** no pueden cumplir la regla anterior porque en japonés no existe ***tu*** ni ***du.*** Por eso se transforman en ***to*** y ***do*** respectivamente. Excepción: sala**d** (en inglés)=sara**da**	po s **t** *po* su ***to*** ポ ス ト e me ra l **d** e *me* *ra* *ru* ***do*** エ メ ラ ル ド
	* En inglés la vocal **e** cuando está al final de una palabra pierde el sónido en la mayoría de casos, por lo tanto se debe usar la regla de la consonante sola	no**te** → nou**t** → noo**to** ノート
tu **du**	Cuando se trata de una palabra en inglés, ***tu*** se representa con ***tsu*** la mayoría de casos. Si se trata de una palabra en español se representa con esta combinación: ***tu*** = ***to*** + ***u*** (mini) Así mismo ***du*** = ***do*** + ***u*** (mini)	**tu** na ***tsu*** *na* ツ ナ E **du** a r do e ***dou*** *a* *ru* *do* エ ドゥ ア ル ド
ti **di**	En algunos casos **ti** se representa con **chi** y **di** se representa con **ji**. Sin embargo hay otra forma de aproximarse más a la escritura del sonido "ti" y "di": ***ti*** = **te** + **i** (mini) **di** = **de** + **i** (mini)	ma r **tí** n *ma* *ru* ***tei*** *n* マ ル ティ ン **Di** e go ***dei*** e *go* ディ エ ゴ

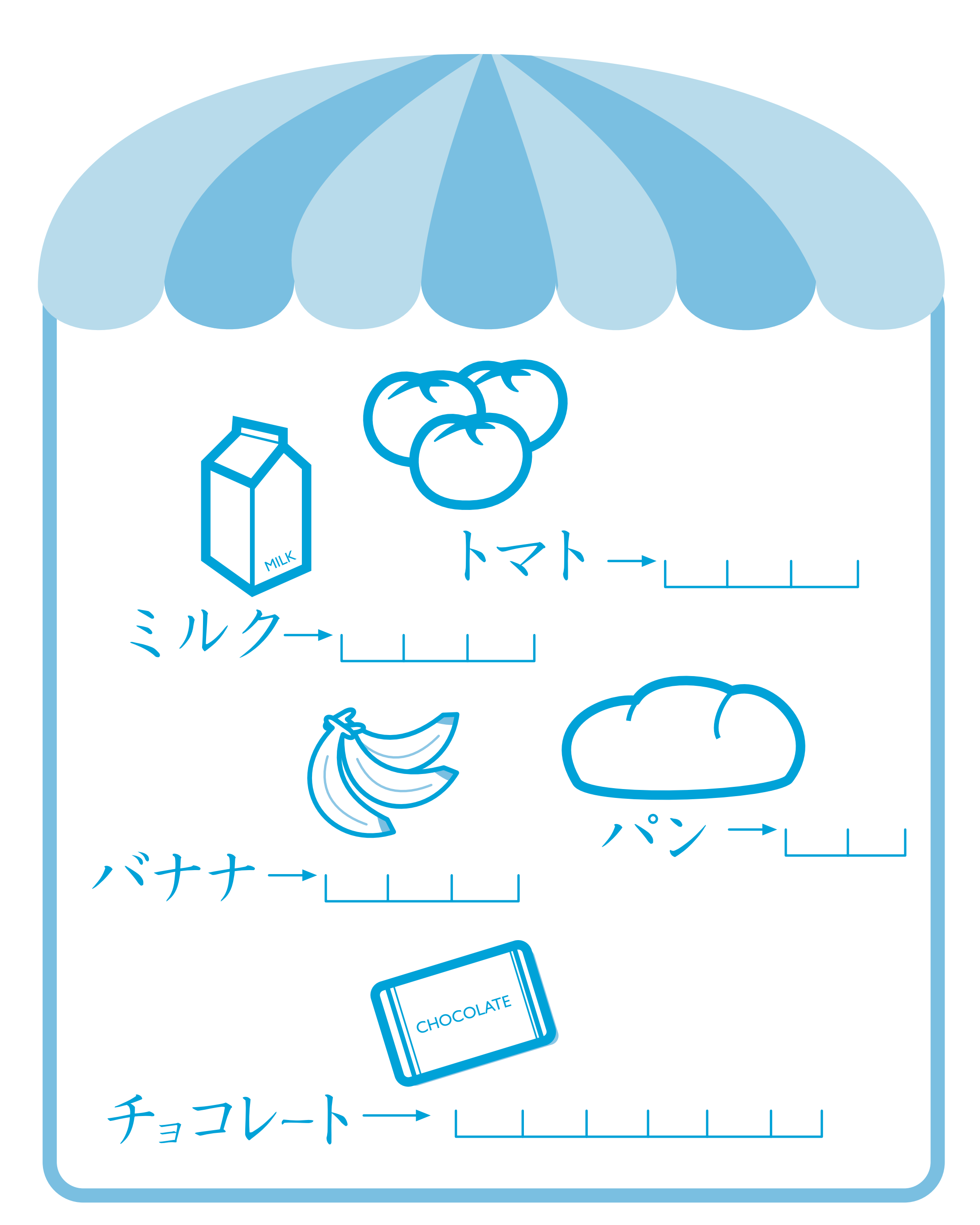
fa fe fi fo	Tomamos la única sílaba del japonés que tiene sonido ***f***, la letra **fu**, y la combinamos con las vocales (mini): fa = fu +a (mini) fi =fu + i (mini) fe = fu +e (mini) fo=fu +o (mini)	Fo | n | se | ca fuo | n | se | ka フォ | ン | セ | カ
ñ	ña → nya ñi → ni ñu → nyu ñe = ni + e (mini) ño → nyo	Na | ri | ño na | ri | nyo ナ | リ | ニョ
~ i	Se duplica la i cuando está al final de una palabra o tiene acento muy marcado	ta | xi ta | kushii タ | クシー
x	xa → kusa xi → kushi xu → kusu xe → kuse xo → kuso	

Otras reglas para palabras del inglés

ar **ir** **ur** **er** **or**	***ar er ir ur*** se reemplaza por doble **a**, sin embargo cuando **or** está en medio de la palabra y no al final se reemplaza por doble **o**	s | kir | t su | kaa | to ス | カー | ト
ee **ai** **oa** **ou** **au** **oo**	ee → ii ai → ee oa → oo ou → uu (casi siempre) au → oo oo → uu (casi siempre)	coa | t koo | to コー | ト
all **al** **ol**	La mayoría de veces **al** y **ol** se transcriben como doble **o** . **all** se transcribe como **ooru**	Call = cal | l koo | ru コー | ル
~ y **a** **o** **u** **~ation** **~otion** **~ire** **~ture** ***~consonante*** **~ tch** **ge**	Cuando la **y** está al final se pone doble **i** Cuando **a** suena **ei** se escribe doble **e** Cuando **o** suena **ou** se escribe doble **o** Cuando **u** suena **iu** se escribe doble **u** La terminación **ation** = **eeshon** La terminación **otion** = **ooshon** La terminación **ire** = **aiyaa** La terminación **ture** = **chaa** Las consonantes finales se duplican Cuando **tch** está al final se usa **chi** **ge** se transcribe **ji** (casi siempre)	pi | c | ture pi | ku | chaa ピ | ク | チャー

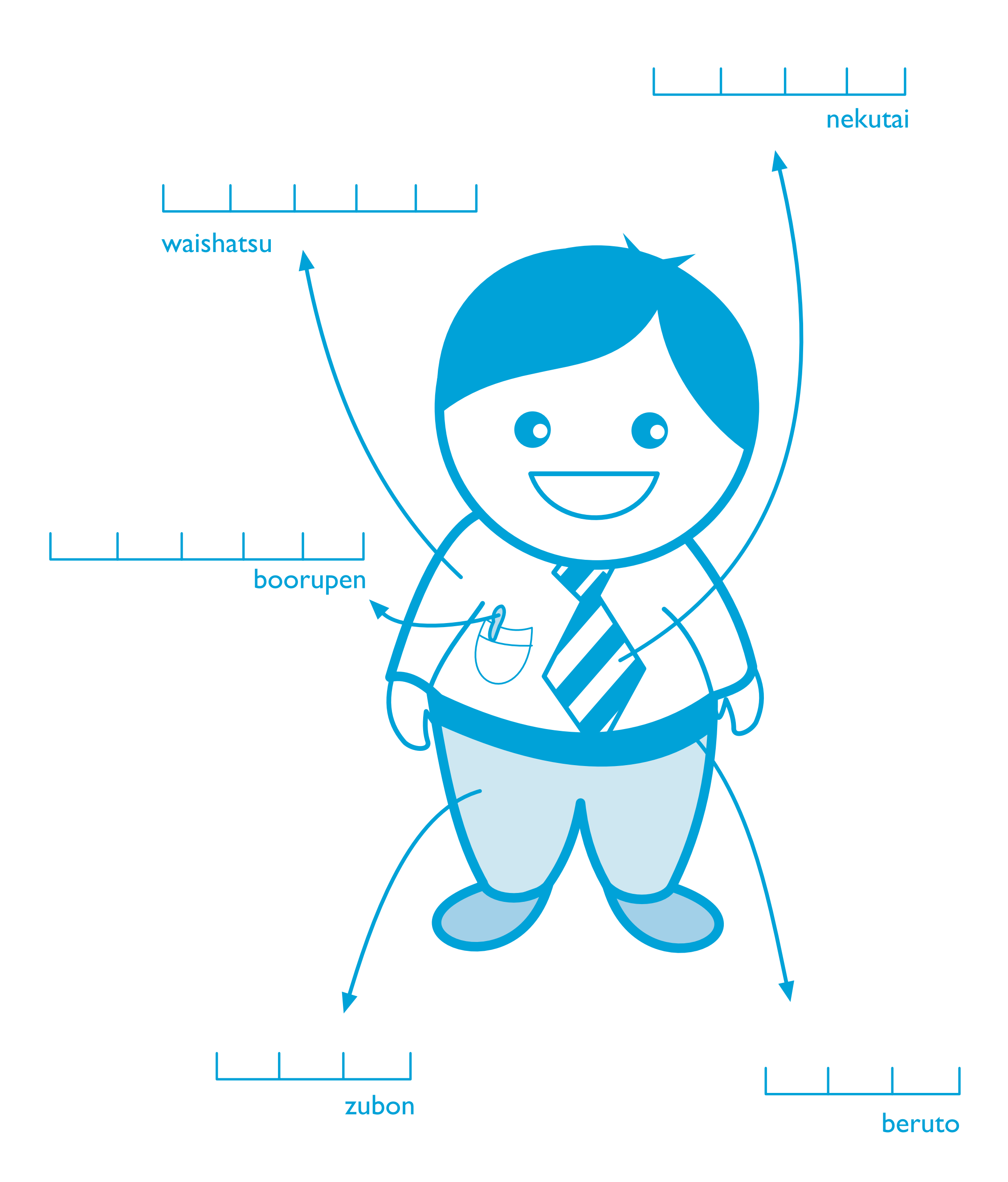
Práctica No.9

Escribe en hiragana la pronunciación de los productos y alimentos del supermercado:



Práctica No.10

Escribe en katakana el nombre de cada accesorio o prenda de ropa:

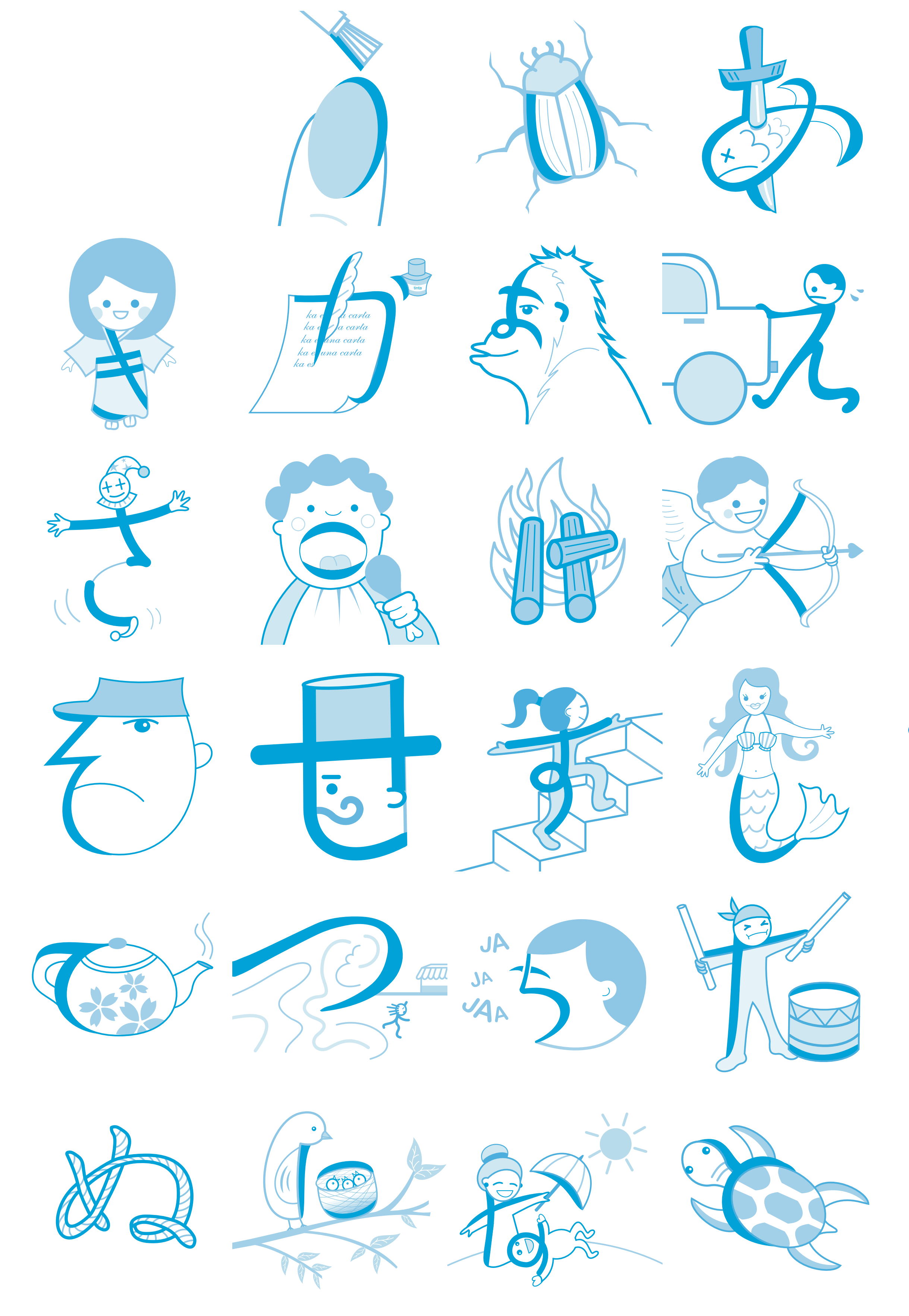


Fichas Didácticas

A continuación encontrarás las letras en forma de fichas que se pueden recortar. Con ellas puedes crear juegos para practicar todo lo aprendido. Puedes ir poniendo aparte las letras que ya sabes con seguridad y trabajar sólo con las que necesites reforzar, descartándolas poco a poco hasta terminar.



あ	い	う	* Recorta con cuidado estas últimas 4 páginas y luego recorta cada cuadro por donde te indica la línea para formar las fichas.
え	お	か	き
く	け	こ	さ
し	す	せ	そ
た	ち	つ	て
と	な	に	ぬ


JA
JA
JAA

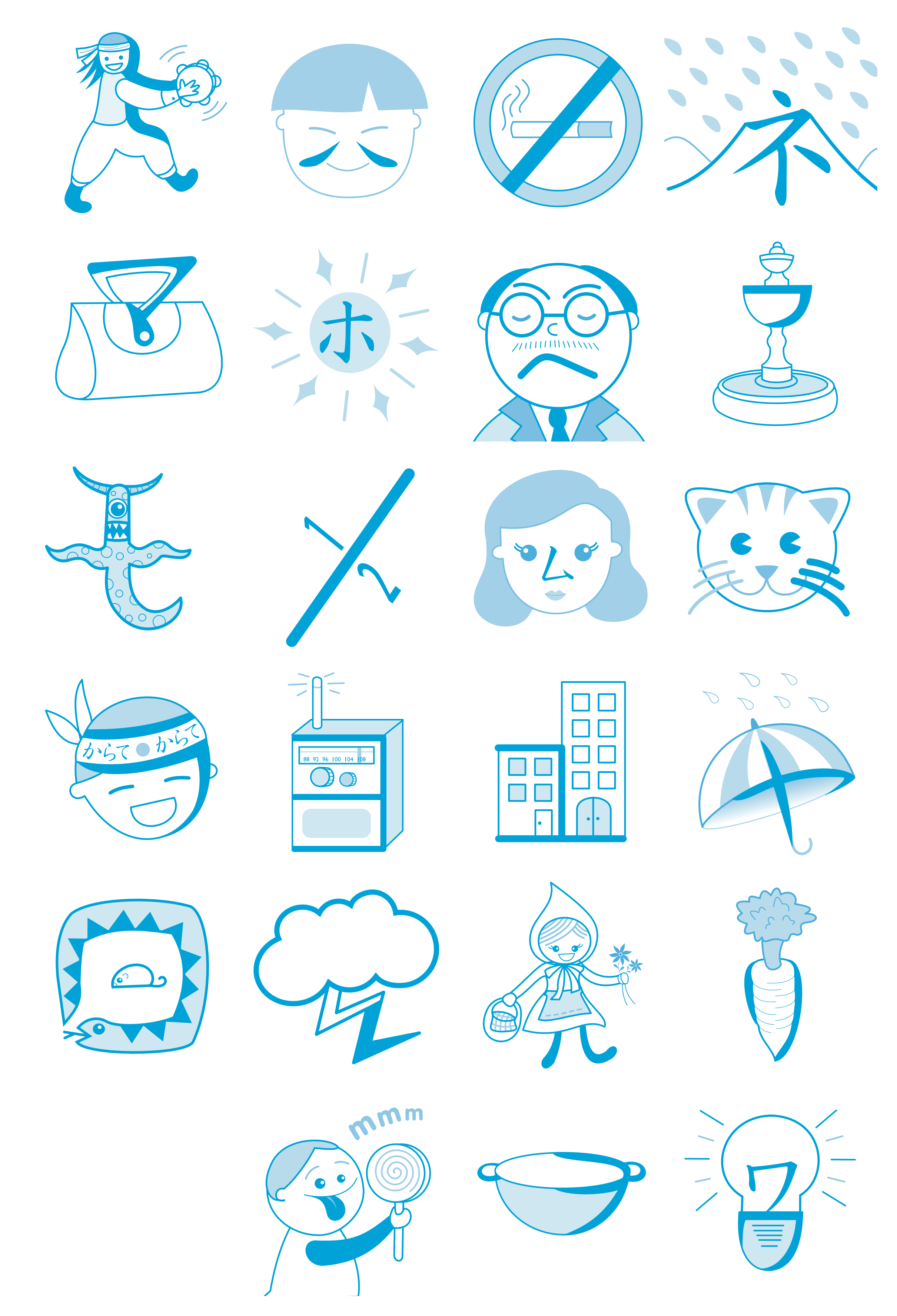
ね	の	は	
ひ	ふ	へ	ほ
ま	み	む	め
も	や	ゆ	よ
ら	り	る	れ
ろ	わ	を	ん


La Jota
mmm
woo

ア	イ	ウ	
エ	オ	カ	キ
ク	ケ	コ	サ
シ	ス	セ	ソ
タ	チ	ツ	テ
ト	ナ	ニ	ヌ


ENTRADA
una carta
una carta
una carta
una carta
678

ネ	ノ	ハ	ヒ
フ	ヘ	ホ	マ
ミ	ム	メ	モ
ヤ	ユ	ヨ	ラ
リ	ル	レ	ロ
ワ	ヲ	ン	



ホ
からて からて
88 92 96 100 104 108
mmm
ワ